

LONG DISTANCE NAVIGATION

HAS BEEN OUR BUSINESS
FOR 700 YEARS



ENOS AIRES
JOHANNESBURG
COPENHAGEN
NEW YORK
FRANKFURT
LONDON
BRUSSELS
SALISBURY
MADRID
PARIS
RIO DE JANEIRO
GENEVE
LISBOA

TAP

PORTUGUESE AIRWAYS

THE ALL-JET AIRLINE OF PORTUGAL

INFORMAÇÕES GERAIS

Sujeitas a alteração sem aviso prévio

CONDIÇÕES DE TRANSPORTE

O transporte de passageiros, bagagem e carga pela **TAP** está sujeito às condições mencionadas nos bilhetes — o termo bilhete significando «Bilhete de Passagem» e «Bilhete de Bagagem» — e cartas de porte e nas Condições gerais de Transporte e Regulamentos **TAP** que podem ser consultados, a pedido, em qualquer escritório da **TAP**. O transporte de passageiros, bagagem e carga, nos percursos internacionais, está igualmente sujeito às regras e limitações de responsabilidade estabelecidas pela «Convenção para a Unificação de certas regras relativas ao Transporte Aéreo Internacional», assinada em Varsóvia em 12 de Outubro de 1929, «Protocolo de Haia» de 28 de Setembro de 1955, modificando a referida Convenção e às Condições Gerais de Transporte da «International Air Transport Association» (IATA).

Estas indicações servem apenas como guia e referência geral e devem ser completadas com as referidas legislação, Condições e Regulamentos. Qualquer escritório da **TAP** ou o seu agente de Viagens ou de Carga dar-lhe-á informações mais detalhadas se os consultar.

RESERVAS E CANCELAMENTOS

Os lugares devem ser reservados com a maior antecedência possível através de qualquer escritório ou agente **TAP**. Se deseja cancelar ou transferir a sua reserva, é favor comunicar-no-lo o mais cedo possível e devolver o seu bilhete. Não podemos garantir o reembolso de bilhetes cuja reserva seja cancelada ou transferida à última hora.

CRIANÇAS

Uma criança de menos de dois anos acompanhada por um adulto e não ocupando lugar separado é transportada por 10 % da tarifa de adulto. Crianças de mais de dois e menos de doze anos de idade bem como crianças de idade inferior, que ocupem lugar, são transportadas por metade da tarifa de adulto.

ESTUDANTES

São concedidas tarifas especiais reduzidas a estudantes entre 12 e 26 anos e, em certos casos, até aos 30 anos, que frequentem em regime permanente escolas, colégios ou cursos universitários, quando viagem entre o local de estudo e a sua residência familiar. Informações completas são fornecidas a pedido.

PASSAPORTES E VISTOS

A **TAP** ou os seus Agentes prestam informações sobre passaportes e vistos exigidos para a sua viagem, mas o passageiro deve assegurar-se pessoalmente de que os seus documentos estão em ordem, visto que o transportador não assume qualquer responsabilidade que resulte de insuficiência dos mesmos documentos.

ATESTADOS MÉDICOS

Alguns países exigem atestados de inoculação e/ou vacinação. É conveniente averiguar com antecedência se tais atestados são necessários para a viagem.

BAGAGEM

Franquia de bagagem — Para cada adulto, ou criança pagando meia tarifa, a franquia de bagagem é a seguinte:

1ª classe — 30 kg (66 lbs).
Classe turística — 20 kg (44 lbs).

Não existe franquia de bagagem para as crianças transportadas com 10 % da tarifa de adulto mas será transportada gratuitamente a sua alimentação para consumo durante a viagem e um berço portátil.

Além da franquia de bagagem, são transportados gratuitamente os seguintes artigos:

Uma mala de mão de senhora, um sobretudo, manta de viagem ou outro agasalho, um chapéu de chuva ou bengala, uma máquina fotográfica pequena, um binóculo, uma cadeira de rodas desmontável, muletas e uma quantidade razoável de leitura para a viagem. Pastas, máquinas de escrever e máquinas fotográficas grandes são incluídas na bagagem a pesar.

Excesso de bagagem — A bagagem que exceda a franquia é transportada, sujeita ao espaço disponível, às tarifas publicadas.

Bagagem não acompanhada — A bagagem não acompanhada pode ser expedida às tarifas normais de carga, ou, em alguns percursos, a tarifas mais baixas. Queira pedir informações.

PONTUALIDADE

Embora sejam feitos todos os esforços para assegurar a pontualidade dos nossos serviços, a **TAP** não pode aceitar qualquer responsabilidade pelo atraso ou suspensão de um serviço, nem garantir quaisquer correspondências com outros serviços, aéreos ou de transportadores de superfície.

PARTIDA

É essencial comparecer no terminal de partida ou no aeroporto até à hora indicada no seu bilhete e/ou nos horários, pois esse é o tempo MÍNIMO para o cumprimento de todas as formalidades. Os voos não podem ser atrasados por causa de passageiros que cheguem tarde e não aceitamos qualquer responsabilidade em tais casos.

TAXAS DE AEROPORTO

Em muitas cidades há lugar ao pagamento de taxas de aeroporto que normalmente terá de ser efectuado na moeda local. Recomenda-se aos passageiros que se informem previamente junto da **TAP** ou dos seus Agentes de Viagens.

INTERRUPÇÕES DE VIAGEM

Pode interromper a sua viagem em vários pontos de escala sem perder o benefício da tarifa directa, desde que manifeste essa intenção ao fazer a reserva. As despesas de alojamento nos pontos de interrupção de viagem são de sua responsabilidade.

TRANSPORTE AUTOMÓVEIS

O transporte automóvel entre os terminais de partida na cidade e os aeroportos está normalmente assegurado e, em muitos locais, é pago separadamente. Queira pedir informações.

AUTOMOVEIS DE ALUGUER

Podem ser alugados carros, para entrega nos aeroportos de Lisboa, Porto e Faro, através dos serviços da **TAP** ou dos seus Agentes autorizados, os quais prestarão os necessários esclarecimentos.

GRATIFICAÇÕES

O pessoal da **TAP** não está autorizado a aceitar quaisquer gratificações.

GENERAL INFORMATION

Subject to alteration without previous notice

CONDITIONS OF CARRIAGE

The carriage of passengers, baggage and cargo by **TAP** is subject to the conditions mentioned on the tickets — the word «tickets» meaning «Passenger Ticket and Baggage Check» — and Air waybills and to **TAP's** General Conditions of Carriage and Regulations, which may be inspected on request at any **TAP** office. The carriage of passengers, baggage and cargo on international journeys is also subject to the rules and limitations relating to liability established by the «Convention for the Unification of Certain Rules relating to International Carriage by Air» signed at Warsaw, October 12, 1929, as modified by the «The Hague Protocol» of September 28, 1955, and to the General Conditions of Carriage of the International Air Transport Association (IATA).

This information is for General Guidance and reference should be made to the appropriate Rules, Conditions or Regulations for full details. You can also obtain these at any **TAP** office or agent.

RESERVATIONS AND CANCELLATIONS

Seats should be reserved as far in advance as possible through any **TAP** Booking Office or Agent. If you have to cancel or defer your reservation, please let us know as early as possible and return your ticket. We cannot guarantee refund of fare for a reservation cancelled or transferred at short notice.

CHILDREN

One child under two years accompanied by an adult and not occupying a separate seat is carried at 10 per cent of the adult fare. Children of two years and under twelve years of age or children of less than two years occupying a seat are carried at half the adult fare.

STUDENTS

Special reduced fares are available for students over 12 and under 26 or in certain cases 30 years of age attending full time school, college, university courses when travelling between place of education and home. Full information obtainable on request.

PASSPORTS AND VISAS

TAP or its Agents will gladly provide on request information regarding passports or any visa required for your journey, but you must ensure personally that these documents are in order, because the carrier cannot accept responsibility for the consequences of any irregularity.

HEALTH CERTIFICATES

Certain countries require valid certificates of inoculation and/or vaccination. Please enquire well in advance whether any such certificates are needed for the journey.

BAGGAGE

Free allowance — For each adult or child paying half the adult fare, the free allowance is as follows:

First class — 30 kg (66 lb).

Tourist class — 20 kg (44 lb).

There is no free allowance for an infant carried at 10 per cent of the adult fare, but infant's food for consumption «en route» and an infant's carrying basket is carried free of charge.

In addition to the free allowance, the following may be carried free of charge:

— a lady's handbag, an overcoat or wrap, a foot rug, an umbrella or walking stick, a small camera, a pair of binoculars, an invalid's fully collapsible wheel chair, a pair of crutches and a reasonable amount of reading matter for the flight. Briefcases, typewriters and large cameras have to be included in the baggage to be weighed.

Excess weight — Baggage in excess of the free allowance may be carried subject to space being available, at the published rates.

Unaccompanied Baggage — Unaccompanied baggage may be sent at the normal cargo rate or on some routes at lower rates. Please ask for details.

PUNCTUALITY

While every effort is made to ensure the punctuality of our services, **TAP** cannot accept responsibility for the delay or cancellation of a service nor guarantee that connections will be made with other air services or surface carriers.

YOUR DEPARTURE

It is essential to report to the departure terminal or airport not later than the time indicated in your ticket and/or in the published timetables. This allows the MINIMUM time to complete all formalities. Flights cannot be delayed for passengers arriving late and we cannot accept responsibility in such cases.

AIRPORT TAXES

Airport taxes are in force in some countries and must normally be paid in local currency. Passengers are therefore recommended to obtain previous information at any **TAP** office or travel Agent.

STOPOVERS

You may break your journey at most places en route without losing the benefit of the through fare, provided you give notice when you make the reservation. Hotel expenses at each stopover are your responsibility.

ROAD TRANSPORT

Road transport between town terminals and airports is normally available and in most countries is charged for separately. Please ask for details.

CAR-HIRE

Cars can be hired, for delivery at the airports of Lisboa, Porto and Faro, through **TAP** or any of its authorized agents, who will provide every necessary information in this respect.

TIPS

TAP staff are not allowed to accept tips.

SÍMBOLOS SYMBOLS

SEG	— Segunda	MON - Monday
TER	— Terça	TUE - Tuesday
QUA	— Quarta	WED - Wednesday
QUI	— Quinta	THU - Thursday
SEX	— Sexta	FRI - Friday
SAB	— Sábado	SAT - Saturday
DOM	— Domingo	SUN - Sunday
d	— Partida / Departure	
a	— Chegada / Arrival	
LT	— Hora local / Local time	
GMT	— Tempo médio de Greenwich / Greenwich mean time	
F	— Primeira classe / First class	
Y	— Classe turística ou económica / Tourist or economy class	
Y N	— Classe turística ou económica nocturna / Night tourist class	
	— Pequeno almoço / Breakfast	
	— Merenda / Snacks or refreshments	
	— Almoço ou Jantar / Lunch or Dinner	
	— Não há direitos de tráfego / No local traffic	
	— Transporte de/para o Aeroporto / Airport bus service	
	— Rotas TAP ou Companhias associadas / TAP and pool-Partners routes	
	— Ligações TAP ou Companhias associadas / TAP and pool-Partners connections	
	— Ligações com outras Companhias / Other Companies connections	
→	— Ida / One way	
↔	— Ida e volta / Round trip	
Helsinki 19	— Favor consultar o quadro 19 / Please see table 19	
CARAV	— Sud-Aviation Caravelle	
B 707	— Boeing 707	
B 727	— Boeing 727	
DC 8	— Douglas DC 8	
DC 9	— Douglas DC 9	
COMET	— De Havilland Comet	
TRID	— Hawker-Siddeley Trident	
VANG	— Vickers-Armstrongs Vanguard	
F 27	— Fokker Friendship	
TP	— TAP	
AF	— AIR FRANCE	
AY	— FINNAIR	
AZ	— ALITALIA	
BE	— BEA	
DT	— DTA	
IB	— IBERIA	
LH	— LUFTHANSA	
OS	— AUSTRIAN AIRLINES	
QF	— QANTAS	
RG	— VARIG	
SA	— SOUTH AFRICAN AIRWAYS	
SK	— SAS	
SN	— SABENA	
SR	— SWISSAIR	
TM	— DETA	

INDEX

	Quadro Table	Página Page		Quadro Table	Página Page
Aalborg	12	17	LAS PALMAS	14	19
Aberdeen	8,8a	12,13	Leeds-Bradford	8,8a	12,13
AMSTERDAM	11,12	16,17	Linz	20	28
Barcelona	6	10	LONDON	8,8a,15a,17a	12,13,21,26
Basle	7	11	L. MARQUES	5	8,9
BEIRA	5	8,9	LUANDA	3,5	6,8,9
Belfast	8,8a	12,13	MADRID	6	10
Bergen	12	17	Malaga	6	10
Berlin	13	18	Malmo	12	17
Berne	7	11	Manchester	8,8a	12,13
Birmingham	8,8a	12,13	Milan	21	29
BISSAU	4	7	Munich	13	18
Bloemfontein	3	6	Newcastle	8,8a	12,13
Bremen	13	18	NEW YORK	1	4
BRUSSELS	10,11,12	15,16,17	Nuremberg	13	18
BUENOS AIRES	2	5	OPORTO	8a,17,17a	13,26
Cape Town	3	6	Oslo	12	17
Cologne	13	18	Palma	6	10
COPENHAGEN	12	17	PARIS	9	14
Dublin	8,8a	12,13	Perth	18	27
Durban	3	6	Port Elizabeth	3	6
DUSSELDORF	13	18	PORTO	8a,17,17a	13,26
East London	3	6	PORTO SANTO	16	22
Edinburgh	8,8a	12,13	RECIFE	2	5
FARO	8a,13,15,15a,15b	13,18,20,21	RIO DE JANEIRO	2	5
FRANKFURT	13,15b	18,21	Rome	21	29
FUNCHAL	14,16	19,22	SAL	4	7
GENEVA	7	11	SALISBURY	3	6
Glasgow	8,8a	12,13	Salzburg	20	28
Gothenburg	12	17	SANTA MARIA	16	22
Graz	20	28	SÃO PAULO	2	5
HAMBURG	13	18	SÃO TOMÉ	5	8,9
Hanover	13	18	Stavanger	12	17
Helsinki	19	27	Stockholm	12	17
Ibiza	6	10	Stuttgart	13	18
ILHA DO SAL	4	7	Sydney	18	27
Innsbruck	20	28	Tenerife	14	19
JOHANNESBURG	3	6	Valencia	6	10
Kimberley	3	6	Vienna	20	28
Kristiansand	12	17	ZURICH	7	11

Calendário / Calendar

Escritórios TAP e Agentes Gerais / TAP and General Sales Agents Offices

Informações Gerais / General Information

Mapas / Charts

Tarifas / Fares

Ligações por autocarro / Bus transfers

7

44,45,46

2,47

23,24,25

30 a/lo 41

42,43

Todos os tempos expressos em
HORAS LOCAIS.

LOCAL TIME shown throughout.

Horários sujeitos a alteração
sem aviso prévio.

Schedules and information subject
to alteration without notice.



QUALITY IN AIR TRANSPORT

As ligações indicadas neste
Horário servem apenas
como primeira informação.
Devido às constantes alte-
rações a TAP não pode
responsabilizar-se pela sua
exactidão.

The connections shown in
this Timetable are for general
guidance only and as they
are subject to constant alter-
ations TAP cannot guarantee
their accuracy.

EMITIDO por: Secção de Publicações
(LISCI)

ISSUED by: Timetable Edition Dep.
(LISCI)

SUPERVISÃO: Chefe da Divisão de
Horários e Publicações (LISCZ)

AUTHORITY: Schedules Manager
(LISCZ)

IMPRESSO por: Oficinas Gráficas da
TAP - Lisboa, Portugal

PRINTED by: TAP's Printing Office
Lisboa, Portugal

E. U. A.

U. S. A.

Copenhagen	d	—	—	09.55	—	—	10.45	09.55
Amsterdam	d	—	—	—	—	—	10.55	—
Brussels	d	11.20	—	12.05	11.20	—	12.05	12.05
London	d	10.45	10.45	14.15	10.45	10.45	14.15	14.15
Zurich	d	—	10.35	—	10.35	—	12.55	12.55
Geneva	d	—	12.00	—	12.00	—	14.05	14.05
Paris	d	11.40	11.40	13.45	11.40	11.40	13.45	13.45
Madrid	d	13.15	13.15	13.15	13.15	13.15	13.15	13.15

1	dias de operação	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB	DOM
	frequency	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class	TP 312 BOEING 707 FY		TP 644 DC8 FY	TP 312 BOEING 707 FY		TP 644 DC8 FY	
LT=GMT								
+1	LISBOA Portela	d	15.15 ✕	17.10 ✕	15.15 ✕		17.10 ✕	
-4y	NEW YORK Kennedy International	a	17.30 z	19.25 z	17.30 z		19.25 z	

1	dias de operação	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB	DOM
	frequency	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class	TP 311 B 707 FY	TP 311 B 707 FY	TP 645 DC8 FY	TP 311 B 707 FY	TP 311 B 707 FY	TP 645 DC8 FY	TP 645 DC8 FY
LT=GMT								
-4y	NEW YORK Kennedy International	d	20.35 z	20.35 z	22.00 z	20.35 z	20.35 z	22.00 z
			TER ✕	QUA ✕	QUI ✕	SEX ✕	SAB ✕	DOM ✕
			TUE ☐	WED ☐	THU ☐	FRI ☐	SAT ☐	MON ☐
+1	LISBOA Portela	a	08.00	08.00	09.25	08.00	08.00	09.25
			TER ✕	QUA ✕	QUI ✕	SEX ✕	SAB ✕	DOM ✕
			TUE ☐	WED ☐	THU ☐	FRI ☐	SAT ☐	MON ☐
	Madrid	a	12.25	12.25	12.25	12.25	12.25	12.25
	Paris	a	12.55	12.55	12.55	12.55	12.55	12.55
	Geneva	a	—	16.55	—	—	16.30	16.55
	Zurich	a	—	18.10	—	—	17.50	18.10
	London	a	13.20	13.20	13.20	13.20	13.20	13.20
	Brussels	a	19.05	19.05	22.20	19.05	18.30	19.05
	Frankfurt	a	20.00	20.00	—	20.00	11.55	20.00
	Amsterdam	a	—	—	20.20	19.20	—	20.20
	Copenhagen	a	21.10	21.10	21.00	—	21.10	—

y — Até 27 ABR e desde 27 OUT LT=GMT-5 / Until 27 APR and from 27 OCT LT=GMT-5; z — Até 27 ABR e desde 27 OUT uma hora mais cedo / Until 27 APR and from 27 OCT one hour earlier.

HORA LIMITE DE COMPARECÊNCIA

(minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES

(minutes before departure time)

	Terminal	Aeroporto Airport
LISBOA	—	60
NEW YORK	120	45

LISBOA — Autocarro público /
Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **NEW YORK** — Terminal: East Side Airlines, 37th
Street and 1st Avenue; tarifa/coach fare
U.S.\$ 2.00.

LIGAÇÕES DE/ PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM/ TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.



BRASIL & ARGENTINA

BRAZIL & ARGENTINA

2	dias de operação		SEG	TER	QUA	SEX	SAB	DOM	
	frequency		MON	TUE	WED	FRI	SAT	SUN	
	voo / flight avião / aircraft classe / class		RG 829 B 707 F Y	RG 823 B 707 F Y	TP 377 BOEING 707 F Y	TP 387 F Y	RG 827 B 707 F Y	RG 839 DC8 F Y	TP 367 B 707 F Y
LT= GMT			desde from 15/4				desde from 20/4	desde from 21/4	
+ 1	LISBOA Portela	d	01.40		01.50 ☪	01.50 ☪	01.40	01.40	01.50 ☪
— 3	RECIFE Guararapes	a d			05.00 06.00 ☪			05.00 05.50	☪
— 3	RIO DE JANEIRO Galeão	a	07.10 ☪ ☪		08.30 ☪	07.15 ☪	07.10 ☪	08.25 ☪	07.15 ☪
			LIGAÇÃO CONNEX	LIGAÇÃO CONNEX			LIGAÇÃO CONNEX	LIGAÇÃO CONNEX	
			SEG	TER			SAB	DOM	
			MON	TUE			SAT	SUN	
— 3	RIO DE JANEIRO Galeão	d	08.00		09.30 ☪	08.15 ☪	08.00	09.15	08.15 ☪
— 3	SÃO PAULO Congonhas Viracopos	a a d	09.00		☪ 10.30 ☪		09.00	10.15	☪ 09.15 10.05 ☪
—4w	BUENOS AIRES Ezeiza	a				10.25 x			☪ 11.55 x ☪



2		dias de operação		QUA	QUI	SEX		SAB	DOM	
		frequency		WED	THU	FRI		SAT	SUN	
		voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 374 B 707 F Y	LIGAÇÃO CONNEX	LIGAÇÃO CONNEX	TP 364 B 707 F Y	LIGAÇÃO CONNEX	TP 384 B 707 F Y	LIGAÇÃO CONNEX
LT= GMT				desde from 18/4	desde from 19/4		desde from 20/4		desde from 21/4	
-4w	BUENOS AIRES Ezeiza	d				12.15 x ✕		13.45 x ✕		
-3	SÃO PAULO Viracopos	a d	15.10 ✕			15.35 16.25 ✕				
	Congonhas	d	✕	21.00	06.30	✕	20.50		21.00	
-3	RIO DE JANEIRO Galeão	a	16.10 ✕	21.30 ↓	07.30 ↓	17.25 ✕	21.50 ↓	17.25	21.50 ↓	
				QUI	SEX		SAB		DOM	
				THU	FRI		SAT		SUN	
				RG 826 B 707 F Y	RG 838 DC 8 F Y		RG 828 B 707 F Y		RG 822 B 707 F Y	
				desde from 18/4	desde from 19/4		desde from 20/4		desde from 21/4	
-3	RIO DE JANEIRO Galeão	d	17.10 ✕	22.50	08.30	18.25 ✕	22.50	18.25 ✕	22.50	
-3	RECIFE Guararapes	a d	19.40 20.40 ✕		11.10 12.00	✕		✕		
			QUI THU ✕	SEX FRI 12.20		SAB SAT 07.40	DOM SUN 12.20	SEG MON 07.40	SEG MON 12.20	
+1	LISBOA Portela	a	07.40 ↓		23.20					

w — Desde 1 OUT LT= GMT-3 / From 1 OCT LT= GMT-3.
x — Desde 1 OUT uma hora mais tarde / From 1 OCT one hour later.

LIGAÇÕES DE/ PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM/ TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **RECIFE** — Taxi: NCr \$4.00. **RIO DE JANEIRO** — Taxi: US\$ 4.00. **SÃO PAULO** — Terminal: Breda — Praça da República, 203. **BUENOS AIRES** — Tarifa / coach fare ARP 450; Taxi: ARP 2800/3000.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Aeroporto Airport
LISBOA	60
RECIFE	60
RIO DE JANEIRO	60
SÃO PAULO	60
BUENOS AIRES	60

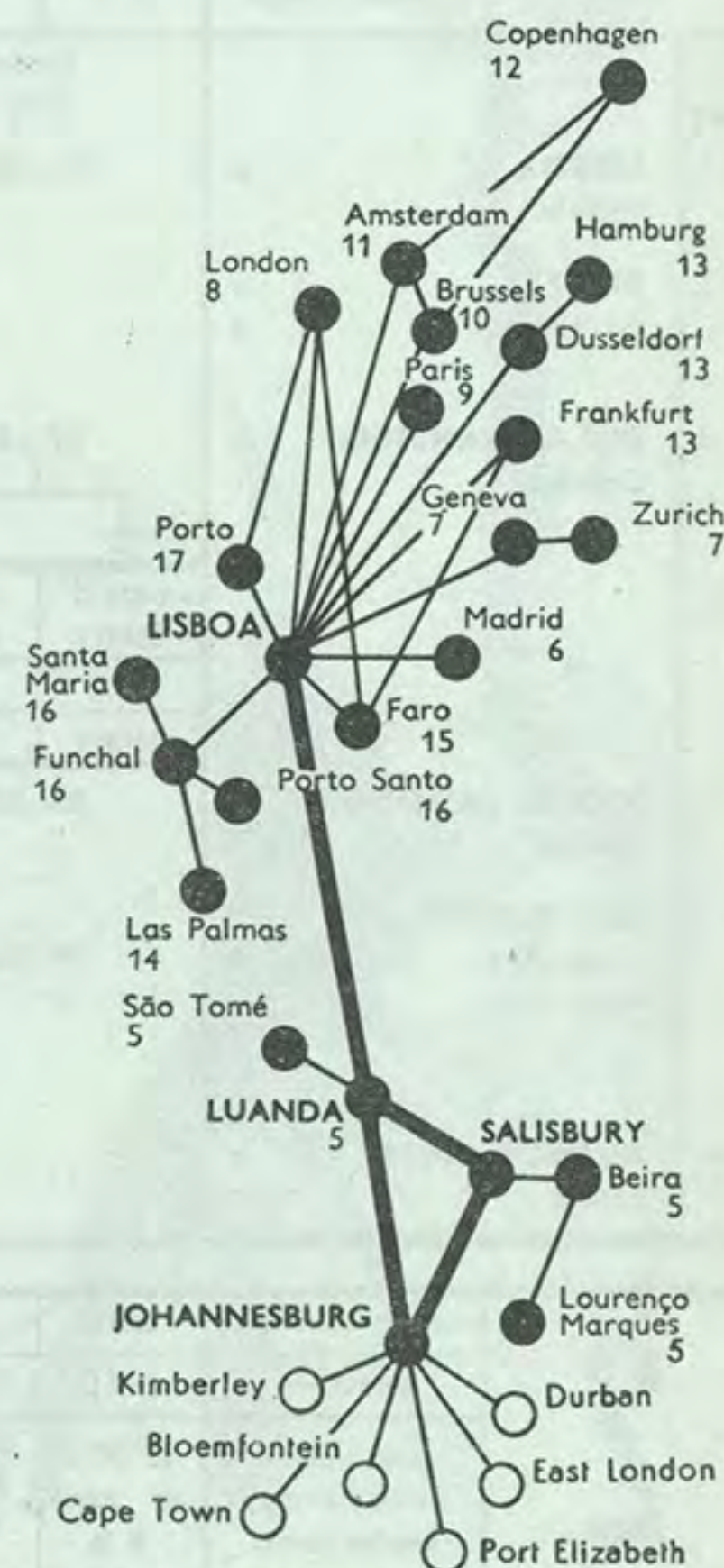
ÁFRICA DO SUL-RODÉSIA

SOUTH AFRICA-RHODESIA

3	dias de operação		SEG		QUA		SEX	SAB		DOM	
	frequency		MON		WED		FRI	SAT		SUN	
	voo / flight	avião / aircraft	TP 277	TP 247	SA 231	SA 217	SA 225	SA 221	SA 237	TP 257	SA 215
LT = GMT			B 707	B 707	B 707	B 707	B 707	B 707	B 707	B 707	B 707
			FY	FY	FY	FY	FY	FY	FY	FY	FY
+1	LISBOA	d	desde 00.45	23.15	21.50				00.30	00.45	22.05
	Portela			TER	via				via		via
				TUE	SAL				WINDHOEK		SAL
+1	LUANDA	a	09.35	08.05						09.35	
	Craveiro Lopes	d	10.45	09.15		08.35	07.40	07.35		10.45	
+2	SALISBURY	a	X	X	X				X	X	
	Salisbury	d	14.35	13.05	QUI	12.25	11.30	11.25			SEG
				X	THU						MON
				14.35		13.10	12.15	12.10			
+2	JOHANNESBURG	a	↓	16.05	11.45	14.40	13.45	13.40	15.45	15.00	13.00
	Jan Smuts		BEIRA								
	Kimberley	a	—	—	17.10	16.55	—	—	—	19.40	—
	Bloemfontein	a	—	18.00	15.30	17.50	16.45	—	—	17.50	17.00
	Durban	a	—	18.55	16.35	16.00	16.00	18.55	—	16.35	16.00
	East London	a	—	19.40	17.10	19.55	17.50	—	—	—	16.25
	Port Elizabeth	a	—	20.45	18.15	21.00	19.00	19.00	—	—	17.30
	Cape Town	a	—	21.05	18.50	18.10	16.45	16.20	21.25	19.35	18.45

Cape Town	d	12.30	15.00	11.00	12.30	15.00	15.00	17.45	—	15.00
Port Elizabeth	d	12.45	13.00	12.20	12.45	12.45	14.30	14.30	—	13.00
East London	d	13.10	13.50	13.10	13.10	13.10	15.20	15.20	—	13.50
Durban	d	14.40	14.40	16.00	14.40	17.20	14.40	17.20	—	17.20
Bloemfontein	d	—	16.40	14.05	14.00	16.40	16.30	19.25	—	17.15
Kimberley	d	14.00	16.15	11.00	09.15	09.15	15.45	15.45	—	16.30

3	dias de operação		SEG	TER	QUA	QUI		SAB			DOM
	frequency		MON	TUE	WED	THU		SAT			SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class		SA 230 B 707 FY	TP 244 B 707 FY	SA 218 B 707 FY	SA 224 B 707 FY	SA 236 B 707 FY	SA 228 B 707 FY	SA 216 B 707 FY	TP 274 B 707 FY	TP 254 B 707 FY
LT = GMT											
+ 2	JOHANNESBURG Jan Smuts	d	18.00	18.15	18.00	18.00	19.00	18.00	21.15	desde from 6/7	20.15
+ 2	SALISBURY Salisbury	a d		19.45 20.35	19.30 20.15		via WINDHOEK	via WINDHOEK		BEIRA ↓ 19.40	
+ 1	LUANDA Craveiro Lopes	a	20.25	22.35	22.15	20.25	22.55	21.55	23.40	21.40	22.35
		d	21.10	23.45			23.40		00.25	22.55	23.45
			TER TUE	QUA WED			SEX FRI			DOM SUN	SEG MON
+ 1	LISBOA Portela	a	05.55	08.15			08.25		09.10	07.25	08.15



LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **LUANDA** — Taxi: Esc. 25\$00. **SALISBURY** — Terminal: Airways Terminal, Speke Av.; tarifa / coach fare RH Sh. 2/6. **JOHANNESBURG** — Terminal: S. A. Airways Centre, Rotunda, Rissik Street Bridge; tarifa / coach fare Rand 0.50.

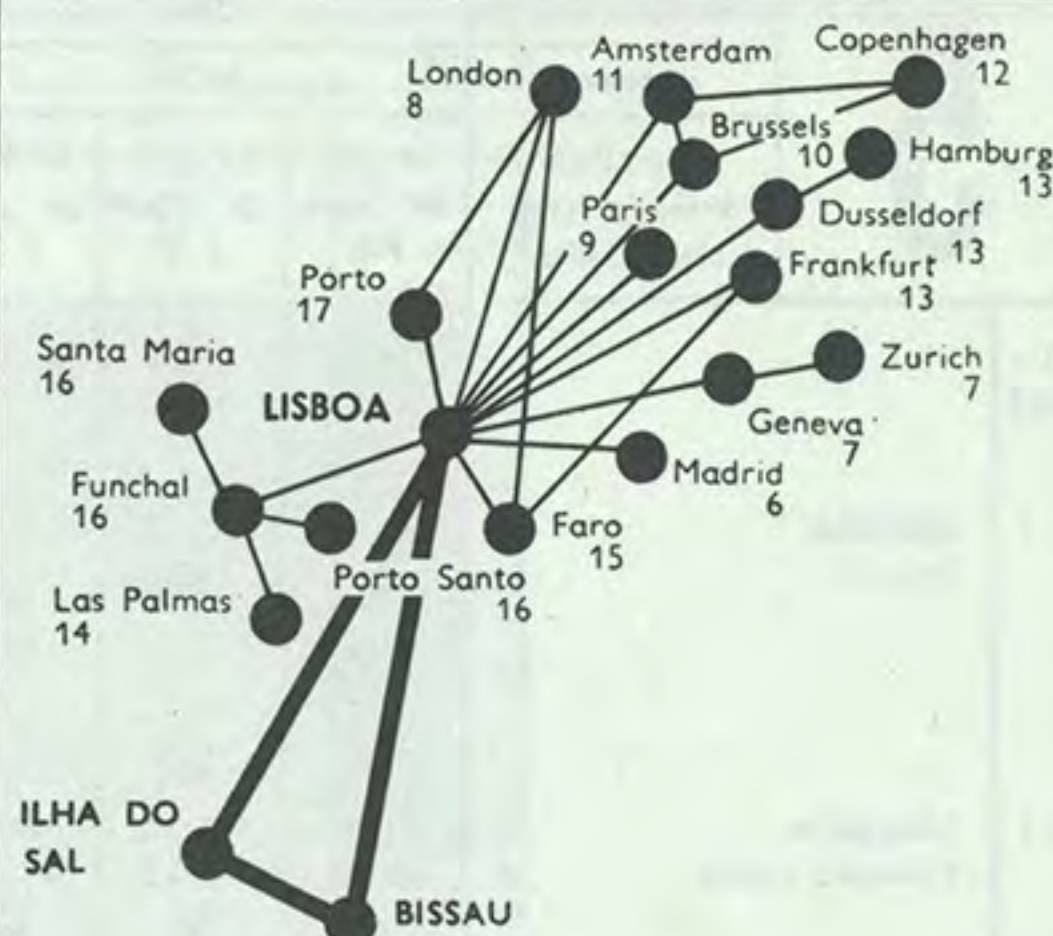
HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)
LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Terminal	Aeroporto
LISBOA	—	60
LUANDA	—	90
SALISBURY	85	60
JOHANNESBURG	90	60

CABO VERDE—GUINÉ

4	dias de operação		SEX	DOM
	frequency		FRI	SUN
	voo / flight		TP 237	TP 231
	avião / aircraft		BOEING 727	BOEING 727
classe / class		Y	Y	Y
LT= GMT				
+1	LISBOA Portela	d	02.45	08.45
-2	SAL Espargos	a	03.30	09.30
		d	04.30	10.20
-1	BISSAU Craveiro Lopes	a	07.00	12.50

4	dias de operação		SEX	DOM
	frequency		FRI	SUN
	voo / flight		TP 230	TP 234
	avião / aircraft		BOEING 727	BOEING 727
classe / class		Y	Y	Y
LT= GMT				
-1	BISSAU Craveiro Lopes	d	08.30	14.20
			X	X
+1	LISBOA Portela	a	14.45	20.35



HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA.
(minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Aeroporto Airport
LISBOA	60
SAL	60
BISSAU	60

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00.



1968				APRIL	MAI	JUNI	JULI	AUGUST	SEPTEMBER	OKTOBER
				AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE
				APRIL	MAY	JUNE	JULY	AUGUST	SEPTEMBER	OCTOBER
				ABRIL	MAIO	JUNHO	JULHO	AGOSTO	SETEMBRO	OUTUBRO
MON	LUN	MON	SEG	1 8 15 22 29	— 6 13 20 27	— 3 10 17 24	1 8 15 22 29	— 5 12 19 26	— 2 9 16 23 30	— 7 14 21 28
DIE	MAR	TUE	TER	2 9 16 23 30	— 7 14 21 28	— 4 11 18 25	2 9 16 23 30	— 6 13 20 27	— 3 10 17 24 —	1 8 15 22 29
MIT	MER	WED	QUA	3 10 17 24 —	1 8 15 22 29	— 5 12 19 26	3 10 17 24 31	— 7 14 21 28	— 4 11 18 25 —	2 9 16 23 30
DON	JEU	THU	QUI	4 11 18 25 —	2 9 16 23 30	— 6 13 20 27	4 11 18 25 —	1 8 15 22 29	— 5 12 19 26 —	3 10 17 24 31
FRE	VEN	FRI	SEX	5 12 19 26 —	3 10 17 24 31	— 7 14 21 28	5 12 19 26 —	2 9 16 23 30	— 6 13 20 27 —	4 11 18 25 —
SAM	SAM	SAT	SAB	6 13 20 27 —	4 11 18 25 —	1 8 15 22 29	6 13 20 27 —	3 10 17 24 31	— 7 14 21 28 —	5 12 19 26 —
SON	DIM	SUN	DOM	7 14 21 28 —	5 12 19 26 —	2 9 16 23 30	7 14 21 28 —	4 11 18 25 —	1 8 15 22 29 —	6 13 20 27 —

 **LISBOA** — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **LUANDA** — Taxi: Esc. 25\$00. **SALISBURY** — Terminal: Airways Terminal, Speke Avenue; tarifa / coach fare RH sh. 2/6. **BEIRA** — Terminal: largo Luís de Camões, 7-A; tarifa / coach fare Esc. 10\$00; Taxi: Esc. 80\$00. **SÃO TOMÉ** — Taxi: Esc. 50\$00. **L. MARQUES** — Terminal: Av. General Machado, 8-10; tarifa / coach fare Esc. 10\$00; Taxi: Esc. 35\$00 / 45\$00.

CONNECTIONS AVAILABLE TO ALL POINTS IN ANGOLA AND
MOÇAMBIQUE. PLEASE CONTACT TAP OR ITS AUTHORIZED
AGENTS.

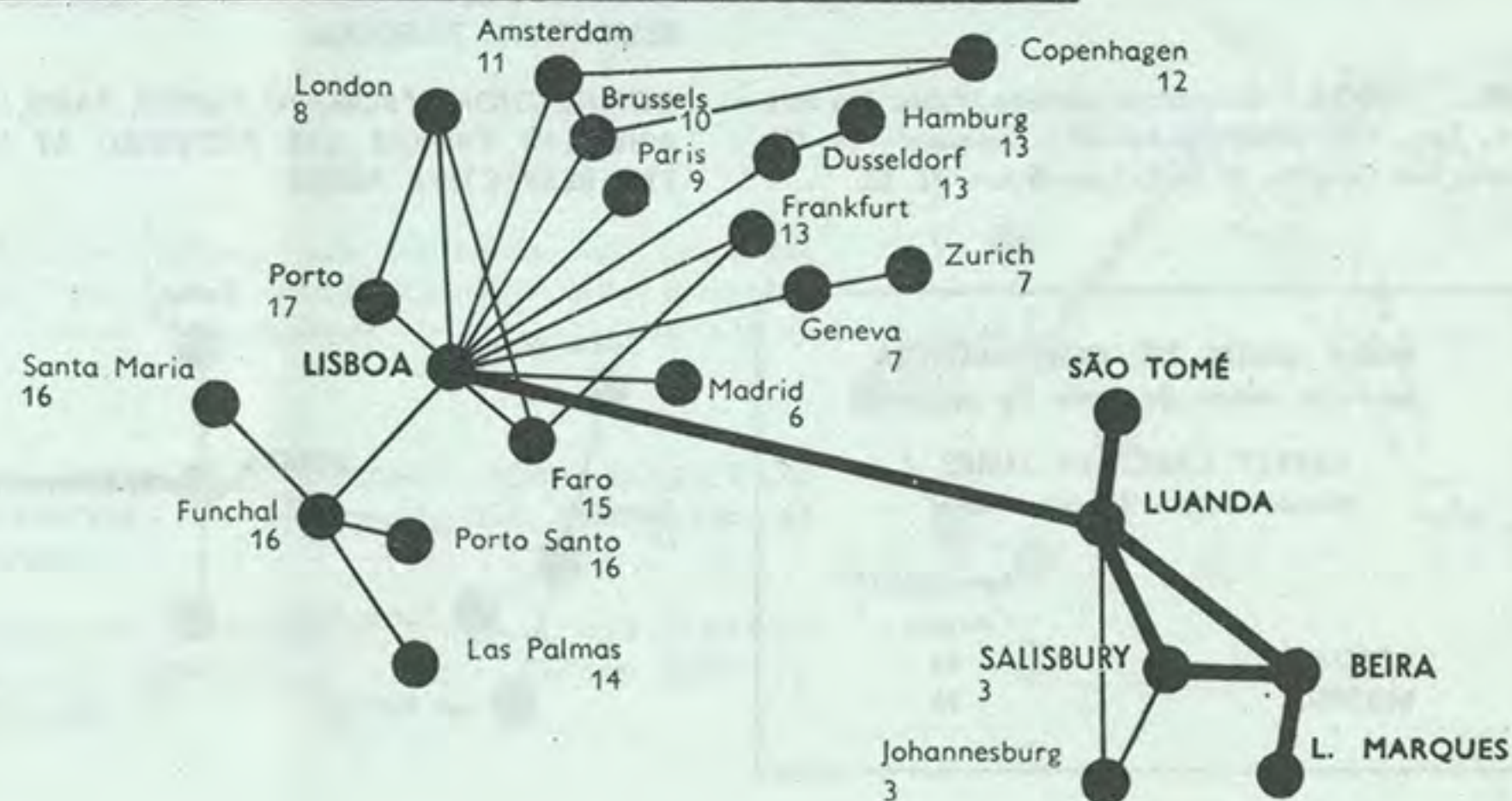
	Terminal	Aeroporto Airport
LISBOA	—	60
LUANDA	—	90
SÃO TOMÉ	—	60
BEIRA	120	45
L. MARQUES	—	70



ANGOLA—MOÇAMBIQUE—SÃO TOMÉ

[illegible]

b — Só Y desde 4/7 | Only Y from 4/7



HÁ LIGAÇÕES DE TODOS OS PONTOS NO INTERIOR DE ANGOLA E MOÇAMBIQUE. FAVOR CONSULTAR A TAP OU OS SEUS AGENTES.

CONNECTIONS AVAILABLE FROM ALL POINTS IN ANGOLA AND MOÇAMBIQUE. PLEASE CONTACT TAP OR ITS AUTHORIZED AGENTS.

ESPANHA

SPAIN

6	dias de operação		DIÁRIO		TER		QUI		SEX	DOM	
	frequency		DAILY		TUE		THU		FRI	SUN	
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 702 <i>Canarola</i> FY	IB 072 DC9 FY	IB 954 DC8 FY	TP 704 <i>Canarola</i> FY	IB 954 DC8 FY	TP 704 <i>Canarola</i> FY	IB 954 DC8 FY	IB 954 DC8 FY	TP 704 <i>Canarola</i> FY
LT=GMT											
+1	LISBOA Portela	d	11.25 	18.00 	09.45 	19.05 	09.45 	19.05 	09.45 	09.45 	19.05
+1	MADRID Barajas	a	12.25	19.00	10.45	20.05	10.45	20.05	10.45	10.45	20.05
	Valencia	a	14.20	—	14.20	—	14.20	—	14.20	14.20	—
	Malaga	a	16.35 b	21.00	—	21.55	—	21.55	—	—	21.55
	Barcelona	a	15.00 e	21.00 f	12.30	22.00	12.30	22.00	12.30	12.30	22.00
	»	a	—	22.00	—	—	—	—	—	—	—
	Palma	a	17.55	22.55	13.20	22.55	—	22.55	13.20 g	13.20	22.55

Palma	d	10.00 h	—	08.00	16.15 k	08.00	08.00	16.15 k	08.00	—
Ibiza	d	—	—	08.00	—	08.00	08.00	—	08.00	—
Barcelona	d	09.30	13.30	08.00	19.00	08.00	08.00	19.00	08.00	18.00 m
Malaga	d	11.05	12.40 b	03.00	18.10	08.00	08.00	18.10	08.00	18.10
Valencia	d	11.00	—	08.20	—	08.20	08.20	—	08.20	—

6	dias de operação		DIÁRIO		SEG	TER	QUA	QUI		SAB	DOM
	frequency		DAILY		MON	TUE	WED	THU		SAT	SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class	TP 703 <i>Canarola</i> FY	IB 071 DC9 FY	IB 953 DC8 FY	TP 707 <i>Canarola</i> FY	IB 953 DC8 FY	IB 953 DC8 FY	TP 707 <i>Canarola</i> FY	IB 953 DC8 FY	TP 707 <i>Canarola</i> FY	
LT=GMT											
+ 1	MADRID Barajas	d	13.15 ✕	16.10 ☞	11.00 ☞	20.50 ✕	11.00 ☞	11.00 ☞	20.50 ✕	11.00 ☞	20.50 ✕
+ 1	LISBOA Portela	a	14.15	17.10	12.00	21.50	12.00	12.00	21.50	12.00	21.50

b — Sòmente às QUI e DOM / On THU and SUN only; e — Excepto aos DOM desde 2 JUN / Except on SUN from 2 JUN; f — Excepto aos DOM desde 5 MAI / Except on SUN from 5 MAY; g — Desde 5 JUL / From 5 JUL; h — Sòmente às SEG / On MON only; k — Até 31 MAI / Until 31 MAY; m — Até 28 ABR / Until 28 APR.

LIGAÇÕES DE/ PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

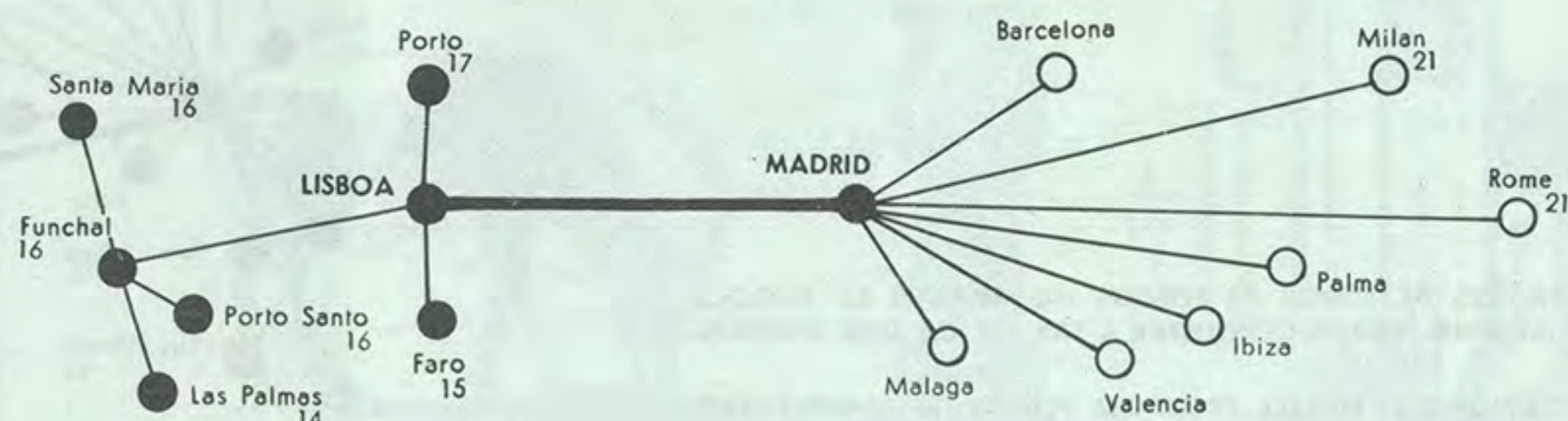
LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. MADRID — Terminal: Pl. Cónovas del Castillo, 4; tarifa/coach fare Ps. 15.

CONNECTIONS FROM/ TO PORTO, FARO, FUNCHAL PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.

HORA LIMITE DE COMPARENCIA
(minutos antes da hora de partida)

LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Aeroporto
	Airport
LISBOA	45
MADRID	25



SUIÇA

SWITZERLAND

7	dias de operação		SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB		DOM	
	frequency		MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT		SUN	
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 514 <i>Caravela</i> FY	SR 141 DC8 FY	TP 514 <i>Caravela</i> FY	SR 141 DC8 FY	TP 510 <i>Caravela</i> FY	TP 510 <i>Caravela</i> FY	SR 201 DC8 FY	SR 141 DC8 FY	TP 510 <i>Caravela</i> FY
LT=GMT											
+1	LISBOA Portela	d	14.35	08.00	14.35	08.00	08.10	08.10	14.20	08.00	08.10
+1	GENEVA Cointrin	a	16.55	10.10	16.55	10.10	10.30	10.30	16.30	10.10	10.30
		d	17.30		17.30		11.05	11.05	17.10		11.05
+1	ZURICH Kloten	a	18.10		18.10		11.45	11.45	17.50		11.45
	Berne Basle Zurich	a a a	20.00	13.05	20.00	13.05	13.25 13.15	13.25 13.15	20.00		13.25 13.15

Zurich Basle Berne	d d d	— 06.40 —	10.05 — —	— 06.40 —	— 10.40 10.15	10.05 — —	— 10.40 10.15	— 10.40 10.15	— 21.35 —		
7	dias de operação	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB		DOM		
	frequency	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT		SUN		
	voo / flight avião / aircraft classe / class	SR 130 DC8 FY	TP 511 <i>Caravela</i> FY	SR 140 DC8 FY	TP 511 <i>Caravela</i> FY	TP 513 <i>Caravela</i> FY	SR 140 DC8 FY	TP 513 <i>Caravela</i> FY	TP 513 <i>Caravela</i> FY	SR 202 DC8 FY	
LT= GMT											
+1	ZURICH Kloten	d	10.35	10.35		10.35	12.55		12.55	12.55	23.05
+1	GENEVA Cointrin	a	11.10	11.15		11.15	13.35		13.35	13.35	23.40
		d	12.00	12.00	12.00	12.00	14.05	12.00	14.05	14.05	00.20
+1	LISBOA Portela	a	14.20	14.25	14.20	14.25	16.30	14.20	16.30	16.30	02.40



HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Terminal	Aeroporto Airport
LISBOA	—	45
GENEVA	45	30
ZURICH	55	30

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00.
GENEVA — Terminal: Hall Central, Gare de Cornavin; tarifa / coach fare S.fr. 2.
ZURICH — Terminal: Hauptbahnhof; tarifa / coach fare S.fr. 3.

LIGAÇÕES DE / PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM / TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.



INGLATERRA & Irlanda

UNITED KINGDOM & Irish Republic

8	dias de operação		DIÁRIO			SEG		QUA		QUI		SAB		DOM	
	frequency		DAILY			MON		WED		THU		SAT		SUN	
	voo / flight	avião / aircraft	TP 450 B 707 B 727 FY	BE 073 COMET FY	BE 073 TRID FY	BE 075 TRID YN	TP 458 B 727 YN	BE 075 TRID YN	TP 458 B 727 YN	BE 075 TRID YN	TP 458 B 727 YN	BE 075 TRID YN	TP 458 Canard YN	BE 075 TRID YN	TP 458 Canard YN
LT = GMT				até until 31/7	desde from 1/8	desde from 17/6 até / to 7/10	desde from 1/7 até / to 7/10	desde from 19/6 até / to 2/10	desde from 2/5 até / to 3/10					desde from 16/6 até / to 6/10	desde from 5/5 até / to 6/10
+1	LISBOA Portela	d	11.00 ✕	14.40 ☹	14.40 ☹	03.45 ☹	19.15 ✕	03.45 ☹	19.15 ✕	03.45 ☹	19.15 ✕	03.45 ☹	19.00 ✕	03.45 ☹	19.00 ✕
+1	LONDON Heathrow	a	13.20 ✕	17.05 ☹	17.05 ☹	06.10 ☹	21.30 ✕	06.10 ☹	21.30 ✕	06.10 ☹	21.30 ✕	06.10 ☹	21.30 ✕	06.10 ☹	21.30 ✕
	Birmingham	a	—	21.30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Manchester	a	15.40 b	19.30	—	08.45	—	08.45	—	08.45	—	08.45	—	08.45	—
	Leeds-Bradford	a	—	19.45 b	—	08.30	—	08.30	—	08.30	—	08.30	—	08.30	—
	Newcastle	a	—	19.15 e	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Edinburgh	a	—	20.40	—	09.10	—	09.10	—	09.10	—	09.10	—	09.10	—
	Glasgow	a	16.40	19.20 f	—	08.50	01.00 F	08.50	01.00 F	08.50	01.00 F	08.50	—	10.40	01.00 F
	Aberdeen	a	15.55 g	20.25 h	—	08.40	01.10 F	08.40	01.10 F	08.40	01.10 F	08.40	01.10 F	10.40	01.10 F
	Belfast	a	18.00 k	21.20 m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Dublin	a	17.00	19.20	—	09.10	01.20 F	09.10	01.20 F	09.10	01.20 F	09.30	01.20 F	09.10 n	01.20 F
		a	16.15	19.45	—	08.50	01.00 F	08.50	01.00 F	08.50	01.00 F	10.30	01.00 F	08.50	01.00 F

Dublin	d	11.50	07.10 k q	07.10 k r	19.55	19.55	19.55	19.55	19.55	19.55	19.55	19.55	19.55	19.55	19.55
Belfast	d	11.10 k	08.10 n	08.10 n	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10
Aberdeen	d	—	07.30 k	07.30 k	18.40	18.40	18.40	18.40	18.40	18.40	18.40	18.40	18.40	18.40	18.40
Glasgow	d	11.00 m	08.00	08.00	19.25	19.25	19.25	19.25	19.25	19.25	19.25	19.25	19.25	19.25	19.25
Edinburgh	d	11.25 m	07.55 k	07.55 k	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00
Newcastle	d	11.00 b	08.00	08.00	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30
Leeds-Bradford	d	10.45 b	07.30	07.30	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.00 s	20.00 s	20.00	20.00
Manchester	d	11.40 b	07.30 t u	07.30 u	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15
Birmingham	d	—	07.40	07.40	—	21.10 t	—	21.10 t	—	21.10 t	—	21.10	21.10	19.50 t	19.50 t

8	dias de operação		DIÁRIO			SEG		QUA		QUI		SAB		DOM	
	frequency		DAILY			MON		WED		THU		SAT		SUN	
	voo / flight	avião / aircraft	TP 453 B 707 B 727 FY	BE 072 COMET FY	BE 072 TRID FY	TP 459 B 727 YN	BE 074 TRID YN	TP 459 B 727 YN	BE 074 TRID YN	TP 459 B 727 YN	BE 074 TRID YN	TP 459 Canard YN	BE 074 TRID YN	TP 459 Canard YN	BE 074 TRID YN
LT = GMT				até until 31/7	desde from 1/8	desde from 1/7 até / to 8/10		desde from 19/6 até / to 3/10	desde from 1/5 até / to 3/10				desde from 15/6 até / to 6/10	desde from 5/5 até / to 7/10	desde from 16/6 até / to 7/10
+1	LONDON Heathrow	d	14.15 ✕	10.45 ✕	10.45 ✕	22.25 TER TUE ☹	22.55 QUA WED ☹	22.25 QUI THU ☹	22.55 QUI THU ☹	22.25 SEX FRI ☹	22.55 SAB SAT ☹	22.25 DOM SUN ☹	22.55 DOM SUN ☹	22.25 SEG MON ☹	22.55 SEG MON ☹
+1	LISBOA Portela	a	16.30 ✕	13.15 ✕	13.10 ✕	00.40 TUE	01.20 WED	00.40 THU	01.20 THU	00.40 FRI	01.20 SAT	00.55 SUN	01.20 SUN	00.55 MON	01.20 MON

b — Excepto aos SAB e DOM / Except on SAT and SUN; e — Só aos SAB e DOM / On SAT and SUN only; f — Aos DOM às 21.20 / On SUN at 21.20; g — Aos DOM às 17.35 / On SUN at 17.35; h — Aos SAB às 21.05 / On SAT at 21.05; k — Excepto aos DOM / Except on SUN; m — Excepto aos SAB / Except on SAT; n — Desde 7 JUL até 15 SET / From 7 JUL to 15 SEP; q — As QUA, QUI e SEX desde 19 JUN / On WED, THU and FRI from 19 JUN; r — As SEG, TER, QUA, QUI e SEX até 30 SET / On MON, TUE, WED, THU and FRI until 30 SEP; s — Desde 18 MAI até 28 SET / From 18 MAY to 28 SEP; t — Desde 1 JUN / From 1 JUN; u — Aos SAB às 08.30 / On SAT at 08.30; F — Dia seguinte / Following day.

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00.
LONDON — Terminal: West London Air Terminal, Cromwell Road; tarifa / coach fare Sh. 7.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA

(minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES

(minutes before departure time)

	Aeroporto	
	Terminal	Airport
LISBOA	—	45
LONDON	80	40

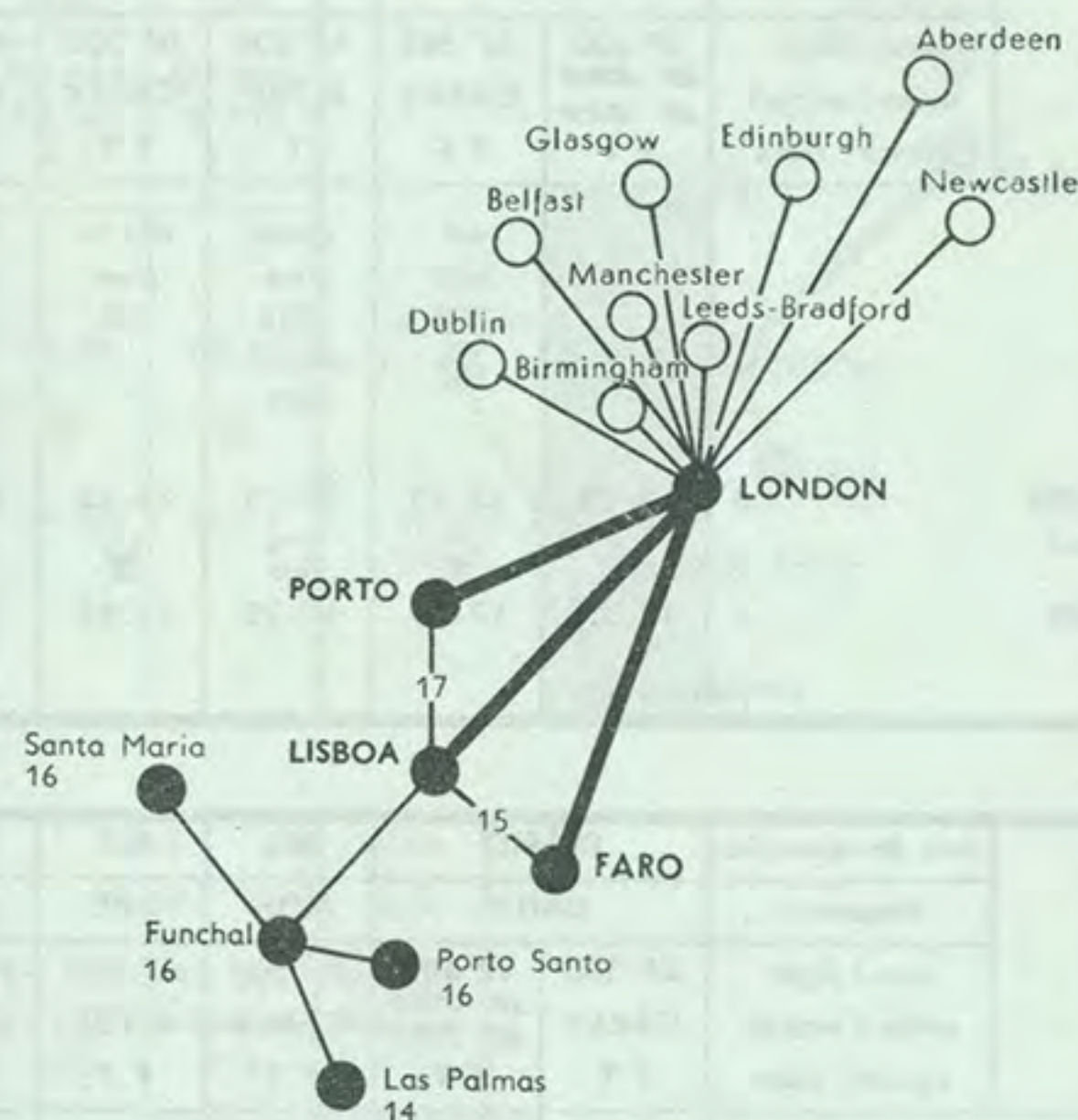
HÁ SERVIÇOS ESPECIAIS DE AUTOCARROS DE/ PARA ESTORIL E CASCAIS COM CHEGADA AO/PARTIDA DO AEROPORTO DE LISBOA EM LIGAÇÃO COM OS VOOS TAP/BEA INDICADOS NESTAS PÁGINAS. PARA MAIS DETALHES FAVOR CONSULTAR A PÁGINA 42 E A TAP OU OS SEUS AGENTES AUTORIZADOS.

SPECIAL COACH SERVICES FROM / TO ESTORIL AND CASCAIS ARRIVE AT/DEPART FROM THE AIRPORT OF LISBOA IN CONNECTION WITH TAP/BEA FLIGHTS SHOWN ON THESE PAGES. FOR MORE DETAILS PLEASE SEE PAGE 42 AND CONTACT TAP OR ITS AUTHORIZED AGENTS.

INGLATERRA & Irlanda

UNITED KINGDOM & Irish Republic

8a	dias de operação		QUI		SEX		SAB		DOM	
	frequency		THU		FRI		SAT		SUN	
	voo / flight avião / aircraft classe / class		BE 083 VANG Y N	TP 472 B 727 FY	TP 488 B 727 Y N	BE 019 COMET Y N	TP 478 B 727 Y N	BE 021 COMET FY		
LT= GMT			desde from 9/5 até / to 17/10			desde from 3/5 até / to 11/10				
+1	PORTO	d	00.20			19.30				
	Pedras Rubras									
+1	FARO	d		12.35			03.30	19.45	17.30	
	Faro			X	X		X	X	X	
+1	LONDON	a	03.25	15.05	21.30	06.05	22.15	20.05		
	Heathrow									
	Birmingham	a	07.30 b							
	Manchester	a		17.40		08.45		21.55		
	Leeds-Bradford	a		18.00		08.30				
	Newcastle	a		18.40						
	Edinburgh	a		18.25	01.00 F	08.50		01.00 F		
	Glasgow	a		17.35	01.10 F	08.40	01.10 F	01.10 F		
	Aberdeen	a		18.00						
	Belfast	a		19.20	01.20 F	09.30	01.20 F			
	Dublin	a	08.50	17.45 f	01.00 F	10.30	01.00 F	23.20 e		
		a		19.15 g				01.00 F		



HÁ SERVIÇOS ESPECIAIS DE AUTOCARROS DE / PARA FARO (cidade), OLHÃO, TAVIRA, MONTE GORDO, BALAIÁ, ALBUFEIRA, ARMAÇÃO DE PERA, PORTIMÃO, PRAIA DA ROCHA, ALVOR, PENINA, MEIA PRAIA, LAGOS E SAGRES, COM CHEGADA AO / PARTIDA DO AEROPORTO DE FARO E DE / PARA VILA DO CONDE, PÓVOA DE VARZIM, OFIR, ESPOSENDE E VIANA DO CASTELO, COM CHEGADA AO / PARTIDA DO AEROPORTO DO PORTO, EM LIGAÇÃO COM OS VOOS TAP/BEA INDICADOS NESTA PÁGINA. PARA MAIS DETALHES É FAVOR CONSULTAR AS PÁGINAS 42 E 43 E A TAP OU OS SEUS AGENTES AUTORIZADOS.

SPECIAL COACH SERVICES FROM / TO FARO (city), OLHÃO, TAVIRA, MONTE GORDO, BALAIÁ, ALBUFEIRA, ARMAÇÃO DE PERA, PORTIMÃO, PRAIA DA ROCHA, ALVOR, PENINA, MEIA PRAIA, LAGOS AND SAGRES ARRIVE AT / DEPART FROM THE AIRPORT OF FARO AND FROM / TO VILA DO CONDE, PÓVOA DE VARZIM, OFIR, ESPOSENDE AND VIANA DO CASTELO ARRIVE AT / DEPART FROM THE AIRPORT OF PORTO IN CONNECTION WITH TAP/BEA FLIGHTS SHOWN ON THIS PAGE. FOR MORE DETAILS PLEASE SEE PAGES 42 AND 43 AND CONTACT TAP OR ITS AUTHORIZED AGENTS.

PORTO — Terminal: Praça D. Filipa de Lencastre; tarifa / coach fare: Esc. 5\$80; Taxi: Esc. 60\$00. **FARO** — Autocarro de ligação exclusiva aos serviços TAP/BEA/Bus transfer; tarifa/coach fare: Esc. 7\$50. **LONDON** — Terminal: West London Air Terminal, Cromwell Road; tarifa/coach fare: Sh. 7.

Dublin	d	17.00	12.45	19.55	19.55	19.55	11.05
Belfast	d		13.20	20.10	20.10	20.10	09.45
Aberdeen	d			18.40	18.40	18.40	
Glasgow	d	16.40	12.10 e	19.25	19.25	19.25	10.50
Edinburgh	d	17.25		20.00	20.00	20.00	09.05
Newcastle	d	17.30		19.30	19.30	19.30	
Leeds-Bradford	d	17.00		20.15	20.15	20.15	
Manchester	d	17.50	11.40	20.15	20.15	20.15	
Birmingham	d		14.20	21.10 b		21.10 b	

8a	dias de operação		QUA		SEX		SAB		DOM	
	frequency		WED		FRI		SAT		SUN	
	voo / flight avião / aircraft classe / class		BE 082 VANG Y N	TP 475 B 727 FY	BE 018 COMET Y N	TP 489 B 727 Y N	TP 479 B 727 Y N	BE 020 COMET FY		
LT= GMT			desde from 8/5 até / to 16/10			desde from 3/5 até / to 12/10				
+1	LONDON	d	20.05	16.00	23.15	22.25	23.15	13.35		
	Heathrow				SAB SAT	SAB SAT	DOM SUN	X		
+1	FARO	a		18.30	01.55		01.45	16.15		
	Faro		X							
+1	PORTO	a	23.05			00.25				
	Pedras Rubras									

b — Desde 1 JUN até 28 SET / From 1 JUN to 28 SEP; e — Até 29 SET / Until 29 SEP; f — Desde 6 JUN / From 6 JUN; g — Até 30 MAI / Until 30 MAY; F — Dia seguinte / Following day.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Aeroporto Airport	
	Terminal	
PORTO	—	60
FARO	—	60
LONDON	80	40

FRANÇA

FRANCE

9		dias de operação		DIÁRIO		SEG		TER	QUA		QUI	SEX	SAB	DOM	
		frequency		DAILY		MON		TUE	WED		THU	FRI	SAT	SUN	
		voo flight avião aircraft classe class	TP 400 B 707 B 727 FY	AF 502 CARAV FY	AF 206 B 707 Y	AF 502 CARAV FY	AF 500 B 727 FY	AF 212 B 707 FY	AF 502 CARAV FY	AF 500 B 727 FY		AF 216 B 707 FY		AF 500 B 727 FY	
LT=	GMT			até until 31/5	desde from 20/5 até / to 30/9	desde from 3/6	desde from 4/6		desde from 5/6		desde from 1/6			desde from 2/6	
+ 1	LISBOA Portela	d	10.45 ✕	15.25 ☞	08.15 ☞	15.25 ☞	15.25 ☞	10.25 ☞	15.25 ☞		15.25 ☞		09.10 ☞	15.25 ☞	
+ 1	PARIS Orly	a	12.55	17.55	10.25	17.55	17.30	12.35	17.55		17.30		11.20	17.30	

9		dias de operação		DIÁRIO		SEG	TER	QUA	QUI		SEX	SAB	DOM	
		frequency		DAILY		MON	TUE	WED	THU		FRI	SAT	SUN	
		voo flight avião aircraft classe class	AF 503 CARAV FY	TP 403 B 707 B 727 FY	AF 503 CARAV FY	AF 501 B 727 FY	AF 503 CARAV FY	AF 501 B 727 FY	AF 213 B 707 FY	AF 501 B 727 FY		AF 207 B 707 Y	AF 501 B 727 FY	AF 217 B 707 FY
LT = GMT			até until 31/5		desde from 3/6	desde from 4/6	desde from 5/6	desde from 6/6		desde from 1/6	desde from 19/5 até / to 29/9	desde from 2/6		
+1	PARIS Orly	d	11.40	13.45	11.40	11.40	11.40	11.40	23.05	11.40	09.00	11.40	23.05	
			✕	✕	✕	✕	✕	✕	SEX FRI 	✕		✕	SEG MON 	
+1	LISBOA Portela	a	14.10	15.55	14.10	13.50	14.10	13.50	01.15	13.50	11.10	13.50	01.15	

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)

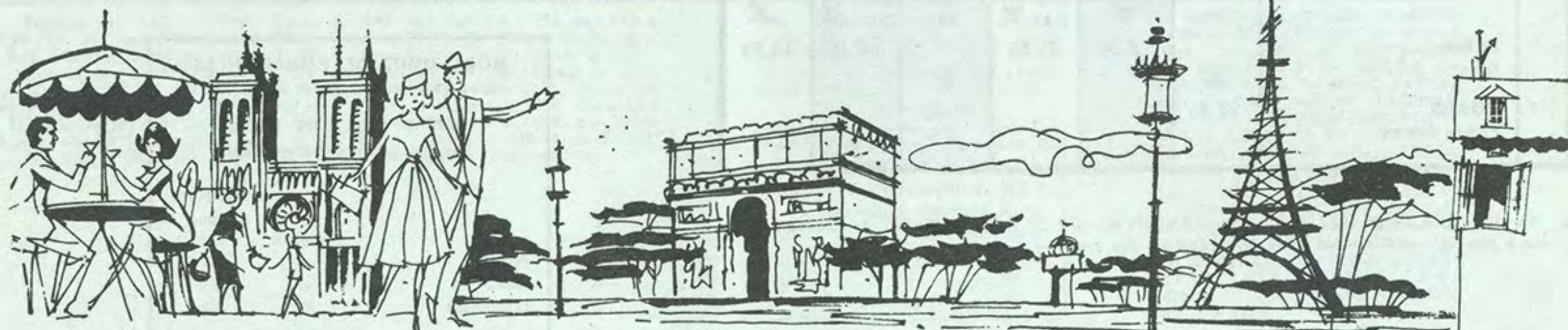
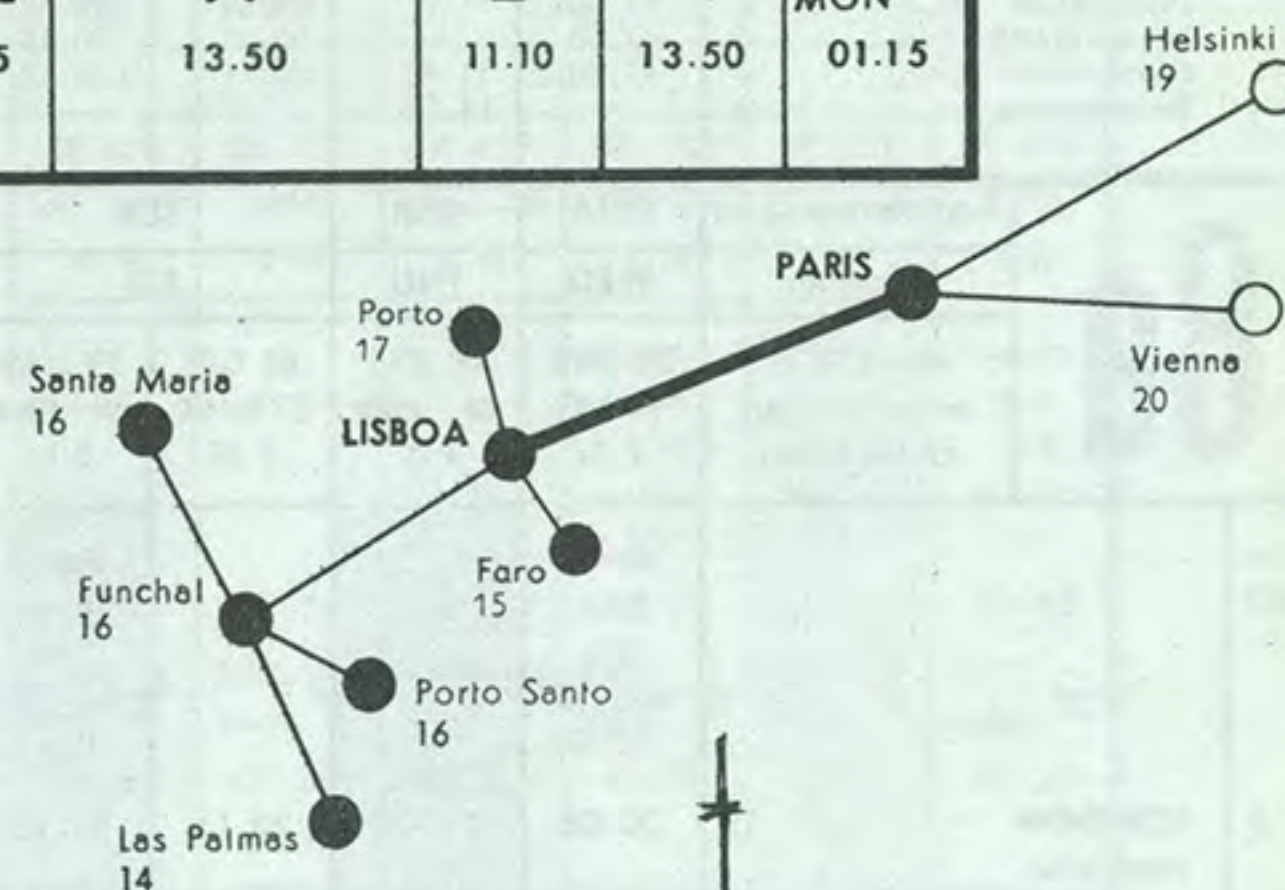
LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Aeroporto Airport
LISBOA	45
PARIS	25

LISBOA — Autocarro público / Public bus service ; Taxi : Esc. 20\$00. **PARIS** — Terminal : Aerogare de Paris, Esplanade des Invalides ; tarifa / coach fare Frs. 4.

LIGAÇÕES DE/PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

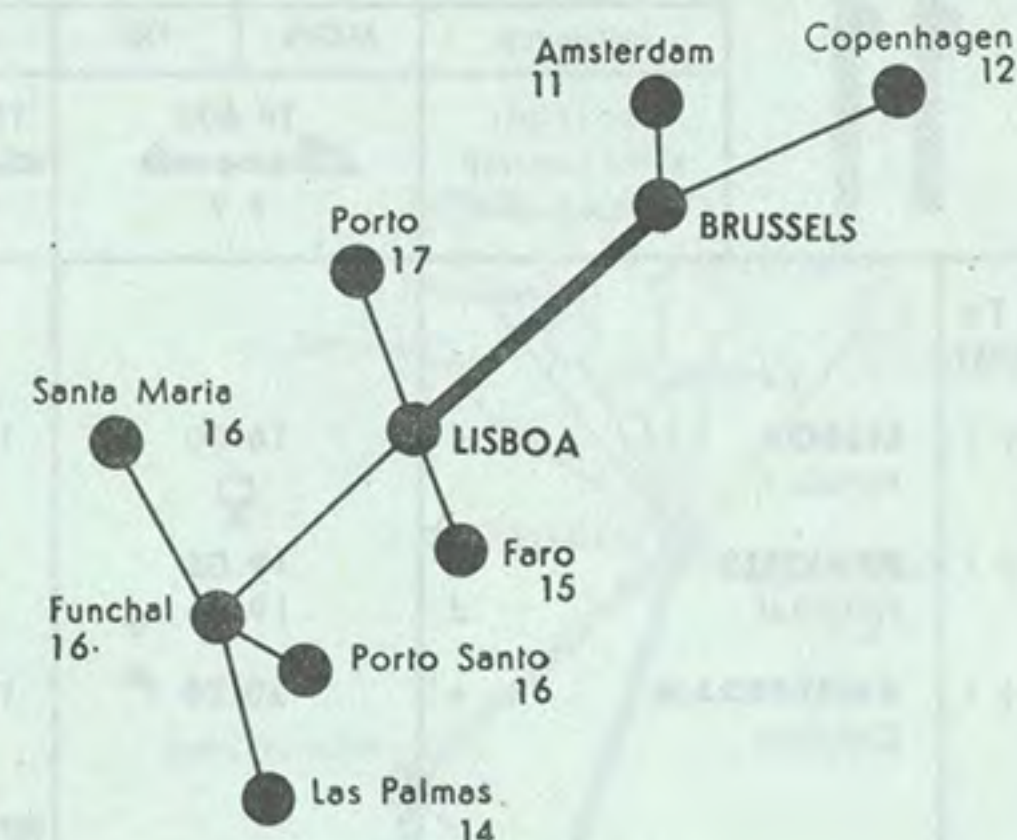
CONNECTIONS FROM/TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.



BÉLGICA

BELGIUM

10	dias de operação		SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB	DOM
	frequency		MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 602 <i>Caravela</i> FY	SN 540 CARAV FY	TP 632 <i>Caravela</i> FY	SN 540 CARAV FY	TP 602 <i>Caravela</i> FY	SN 686 CARAV FY	SN 508 B 727 FY
LT=GMT									
+1	LISBOA Portela	d	16.20	19.30	16.20	19.30	16.20	15.40	15.40
			☹	✕	☹	✕	☹	☹	☹
+1	BRUSSELS National	a	19.05	22.20	19.05	22.20	19.05	18.30	18.15
			↓ AMSTERDAM		↓ COPENHAGEN		↓ AMSTERDAM		



10		dias de operação		SEG	TER	QUA	QUI	SEX		SAB		DOM
		frequency		MON	TUE	WED	THU	FRI		SAT		SUN
		voo / flight avião / aircraft classe / class		SN 539 CARAV FY	TP 603 <i>Caravela</i> FY	TP 631 <i>Caravela</i> FY	SN 539 CARAV FY	SN 685 CARAV FY		SN 507 B 727 FY	TP 603 <i>Caravela</i> FY	TP 631 <i>Caravela</i> FY
LT= GMT				AMSTERDAM ↓	COPENHAGEN ↓			desde from 5/7	até until 28/6		AMSTERDAM ↓	COPENHAGEN ↓
+1	BRUSSELS National	d	11.20 ✕	12.05 ✕	12.05 ✕	11.20 ✕	11.20 ✕	15.35 ☞	11.20 ✕	12.05 ✕	12.05 ✕	
+1	LISBOA Portela	a	14.15 ↓	14.55	14.55	14.15	14.15	18.30	14.00	14.55	14.55	

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. BRUSSELS — Terminal: Rue Cardinal Mercier, 37; tarifa / train or coach fare B.Fr. 25; Taxi: B.Fr. 200.

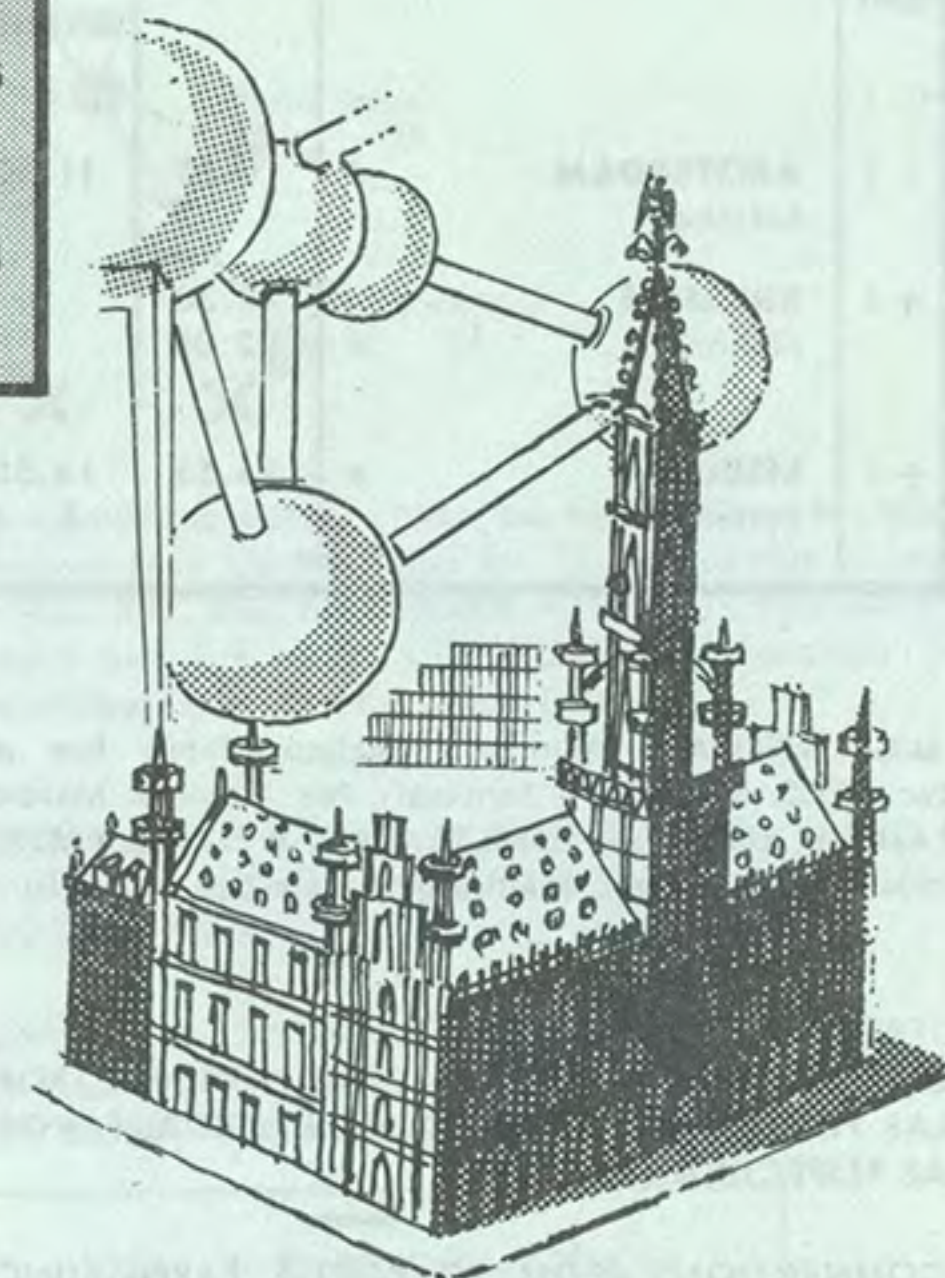
HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
 (minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES
 (minutes before departure time)

	Terminal	Aeroporto Airport
LISBOA	—	45
BRUSSELS	60	30

LIGAÇÕES DE / PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM / TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.



PARA MAIS INFORMAÇÕES CONSULTE O SEU AGENTE DE VIAGENS OU A

FOR ADDITIONAL INFORMATION SEE YOUR TRAVEL AGENT OR

TAP

HOLANDA

HOLLAND

11	dias de operação		SEG	SEX	SAB
	frequency		MON	FRI	SAT
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 602 <i>Caravela</i> FY		TP 622 <i>Caravela</i> FY
LT = GMT					
+1	LISBOA Portela	d	16.20		16.20
+1	BRUSSELS National	a	19.05		
		d	19.45		
+1	AMSTERDAM Schiphol	a	20.20		19.20
					COPENHAGEN

11	dias de operação		TER	QUI	SAB
	frequency		TUE	THU	SAT
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 603 <i>Caravela</i> FY	TP 621 <i>Caravela</i> FY	TP 603 <i>Caravela</i> FY
LT = GMT					
+1	AMSTERDAM Schiphol	d	10.55	11.50	10.55
+1	BRUSSELS National	a	11.30		11.30
		d	12.05		12.05
			X	X	X
+1	LISBOA Portela	a	14.55	14.55	14.55

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **BRUSSELS** — Terminal: Rue Cardinal Mercier, 37; tarifa / train or coach fare B. Fr. 25; Taxi: B. Fr. 200. **AMSTERDAM** — Terminal: Museumplein, 15a; tarifa / coach fare D.Fl. 1.50.

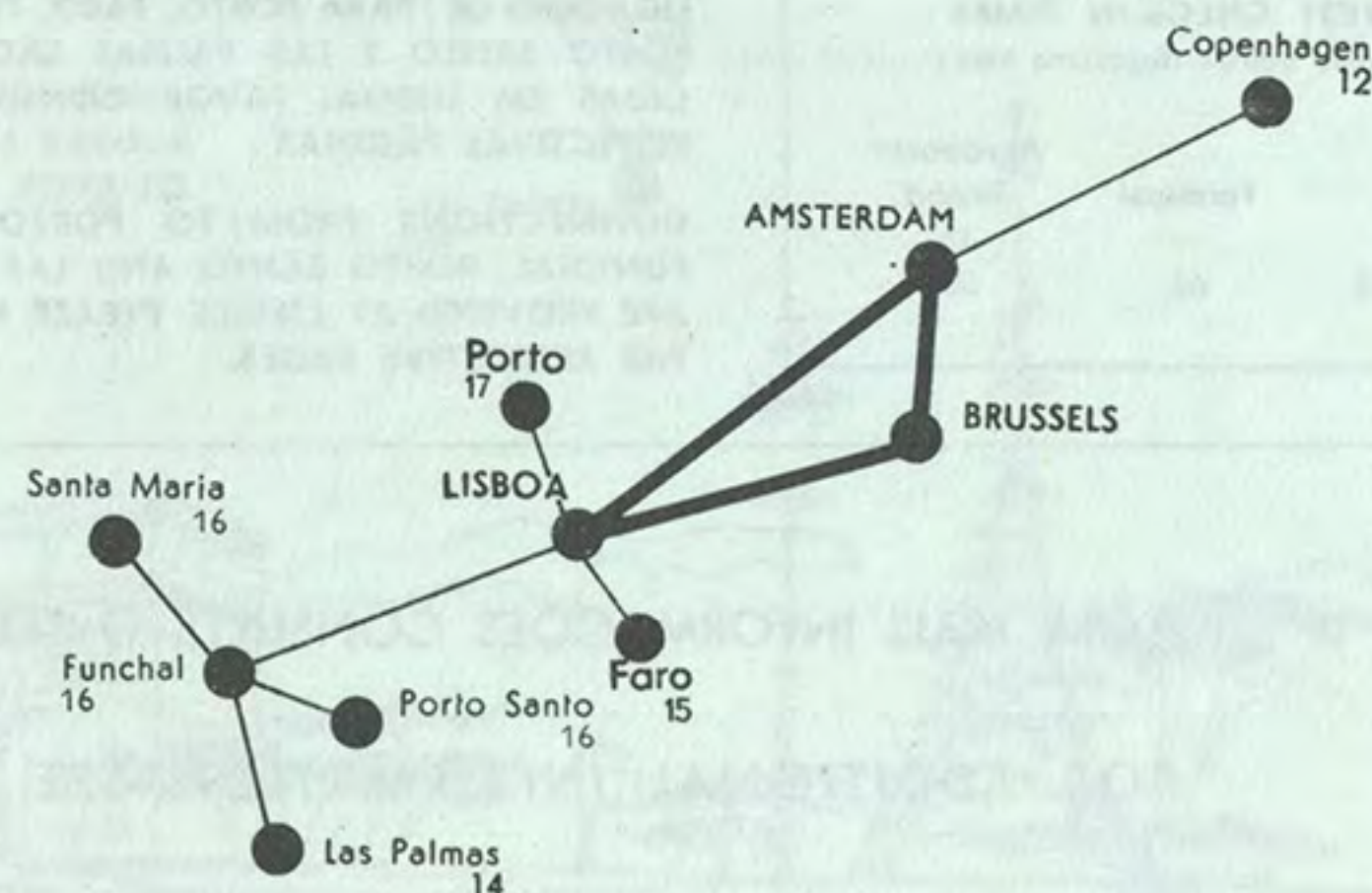
LIGAÇÕES DE/PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM/TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA (minutos antes da hora da partida)		
LATEST CHECK-IN TIMES (minutes before departure time)		
	Terminal	Aeroporto Airport
LISBOA	—	45
BRUSSELS	60	30
AMSTERDAM	—	30

Amsterdam

Mais uma cidade europeia servida pela TAP
Another european city served by TAP



ESCANDINÁVIA

SCANDINAVIA

12	dias de operação		SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB	
	frequency		MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	
	voo / flight avião / aircraft classe / class		SK 584 DC9 FY	TP 632 <i>Caravela</i> FY		SK 584 DC9 FY	SK 956 DC8 FY	TP 622 <i>Caravela</i> FY	SK 584 DC9 FY
LT = GMT									
+1	LISBOA Portela	d	16.40	16.20 		16.40	08.00 	16.20 	16.40
+1	BRUSSELS National	a d		19.05 19.45 					
			via MADRID			via MADRID	via ZURICH PRAGUE		via MADRID
+1	AMSTERDAM Schiphol	a d						19.20 19.55 	
+1	COPENHAGEN Kastrup	a	21.00 ↓ STOCKHOLM	21.10 		21.00 ↓ STOCKHOLM	14.30	21.10	21.00 ↓ STOCKHOLM
	Malmo	a	21.50	22.15		21.50	16.10	22.15	21.50
	Gothenburg	a	22.45	22.45		22.45	16.15	22.45	22.45
	Aalborg	a	22.50	22.50		22.50	17.25	22.50	22.50
	Kristiansand	a	23.50	23.50		23.50	—	23.50	23.50
	Oslo	a	22.55	22.55		22.55	16.05	22.55	22.55
	Stockholm	a	23.10	23.00		23.10	16.15	23.00	23.10



Bergen	d	07.00	—	07.00	07.00	07.00	07.00
Stavanger	d	07.50	—	07.50	07.50	07.50	07.50
Stockholm	d	08.55	12.45	08.00	08.55	08.00	08.00
Oslo	d	08.55	12.50	07.30	08.55	07.30	07.30
Kristiansand	d	07.00	12.40	07.00	07.00	07.00	07.00
Aalborg	d	08.40	13.40	08.40	08.40	08.40	08.40
Gothenburg	d	09.00	13.00	08.05	09.00	08.05	08.05
Malmo	d	09.15	13.10	08.35	09.15	08.35	08.35

12	dias de operação		SEG	TER	QUA	QUI	QUI	SAB	DOM
	frequency		MON	TUE	WED	THU	THU	SAT	SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class		SK 583 DC9 FY	SK 955 DC8 FY	TP 631 <i>Caravela</i> FY	TP 621 <i>Caravela</i> FY	SK 583 DC9 FY		TP 631 <i>Caravela</i> FY
LT = GMT									
+1	COPENHAGEN Kastrup	d	10.45	15.40	09.55	09.55	10.45		09.55
+1	AMSTERDAM Schiphol	a d				11.15 11.50			
+1	BRUSSELS National	a d			11.30 12.05				11.30 12.05
+1	LISBOA Portela	a	15.10	22.15	14.55	14.55	15.10		14.55

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00.
BRUSSELS — Terminal: Rue Cardinal Mercier, 37; tarifa / train or coach
fare B.Fr. 25; Taxi: B.Fr. 200. **AMSTERDAM** — Terminal: Museumplein,
15a; tarifa / coach fare D.Fl. 1.50. **COPENHAGEN** — Terminal: SAS
Building, Hammerichsgade; tarifa / coach fare D.Kr. 4.

LIGAÇÕES DE/PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E
LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR
AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM/TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO
SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE
REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)
(LATEST CHECK-IN TIMES)
(minutes before departure time)

	Aeroporto	
	Terminal	Airport
LISBOA	—	45
BRUSSELS	60	30
AMSTERDAM	—	30
COPENHAGEN	50	30

GERMANY

[illegible]

Bus transfers: please refer to page 43.

CONNECTIONS FROM/TO
PORTO, FUNCHAL, PORTO
SANTO AND LAS PALMAS
ARE PROVIDED AT LISBOA.
PLEASE REFER TO THE
RESPECTIVE PAGES.

 **FARO** — Autocarro de ligação exclusiva aos serviços TAP/Bus transfer; tarifa/coach fare: Esc. 7\$50. **LISBOA** — Autocarro público/Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **FRANKFURT** — Terminal: Air Center — Mannheimer St., 15-19, Südseite Hauptbahnhof; tarifa/coach fare 2,00 DM. **DUSSELDORF** — Terminal: 54 Friedrich Eberstrasse; tarifa/coach fare 1,50 DM. **HAMBURG** — Terminal: Hotel Reichshof; tarifa/coach fare 2,00 DM.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA		
(minutos antes da hora da partida)		
LATEST CHECK-IN TIMES		
(minutes before departure time)		
	Aeroporto	
	Terminal	Airport
FARO	—	60
LISBOA	—	45
FRANKFURT	60	20
DUSSELDORF	—	30
HAMBURG	60	30

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA (minutos antes da hora da partida)		
LATEST CHECK-IN TIMES (minutes before departure time)		
	Aeroporto Terminal	Airport
FARO	—	60
LISBOA	—	45
FRANKFURT	60	20
DUSSELDORF	—	30
HAMBURG	60	30

ILHAS CANÁRIAS

CANARY ISLANDS

14	dias de operação		TER		SEX		SAB	
	frequency		TUE		FRI		SAT	
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 715 BOEING 727 FY		TP 715 BOEING 727 FY		TP 715 BOEING 727 FY	
LT= GMT			desde from 1/10	até until 24/9	desde from 4/10	até until 27/9	desde from 5/10	até until 28/9
+1	LISBOA Portela	d	16.55	17.35	16.55	17.35	16.55	17.35
	FUNCHAL Funchal	d	17.25	18.05	17.25	18.05	17.25	18.05
	LAS PALMAS Gando	d	18.05	18.45	18.05	18.45	18.05	18.45
			19.05	19.45	19.05	19.45	19.05	19.45
	Tenerife	d				21.00		

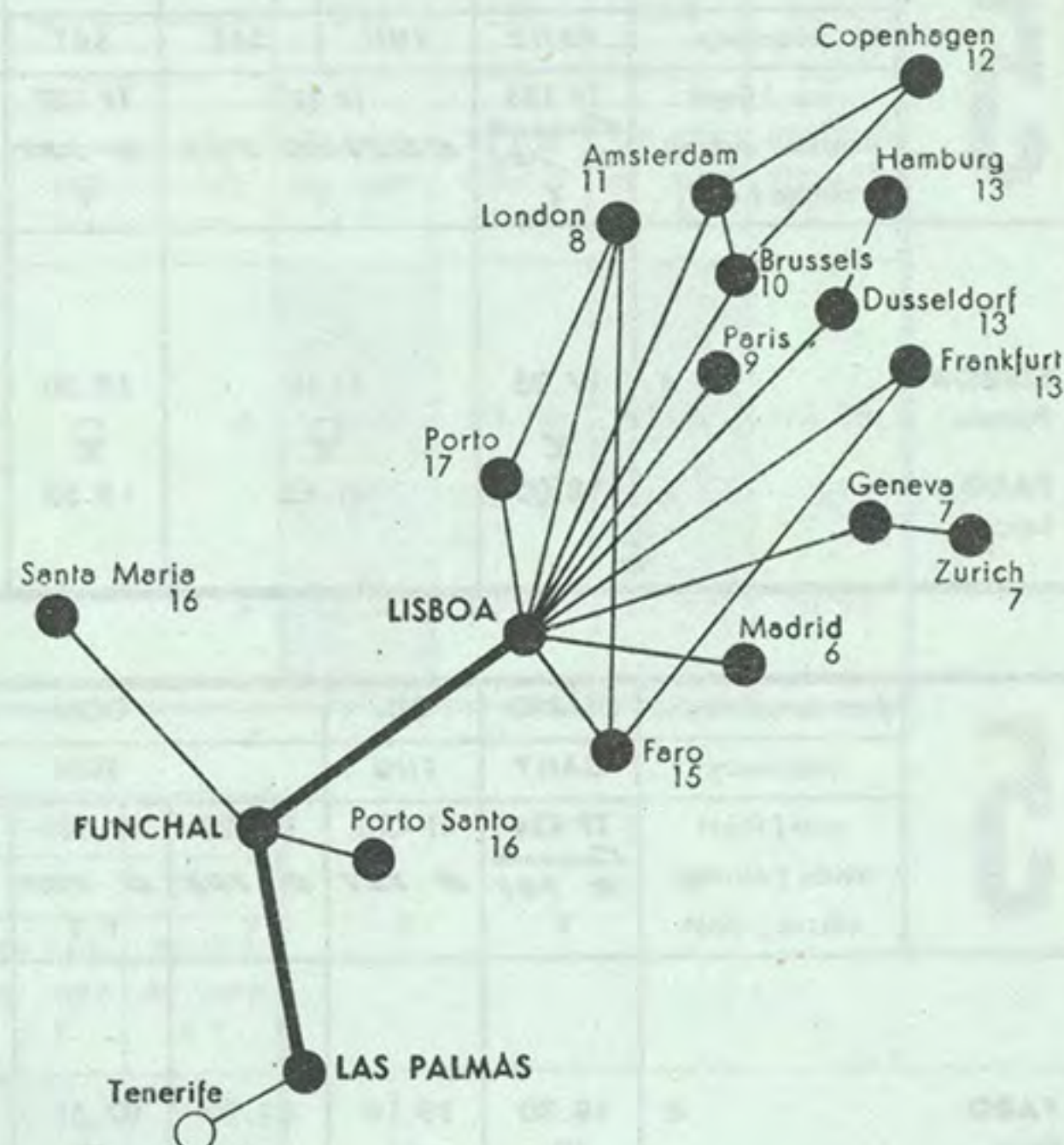
Tenerife		d	07.00	
14	dias de operação	QUA	SAB	DOM
	frequency	WED	SAT	SUN
	voo flight avião aircraft classe class	TP 710 BOEING 727 FY		
LT= GMT				
+1	LAS PALMAS	d	09.30	
	Gando			
	FUNCHAL	a	10.30	
	Funchal	d	11.10	
				
	LISBOA	a	13.35	
	Portela			

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **FUNCHAL** — Terminal: Av. do Mar, 8; tarifa / coach fare Esc. 20\$00. **LAS PALMAS** — Terminal: Calle Bravo Murillo, 8; tarifa / coach fare Ps. 25.

HORA LIMITE DE COMPARENCIA (minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES (minutes before departure time)

	Terminal	Aeroporto Airport
LISBOA	—	45
FUNCHAL	120	45
LAS PALMAS	80	30



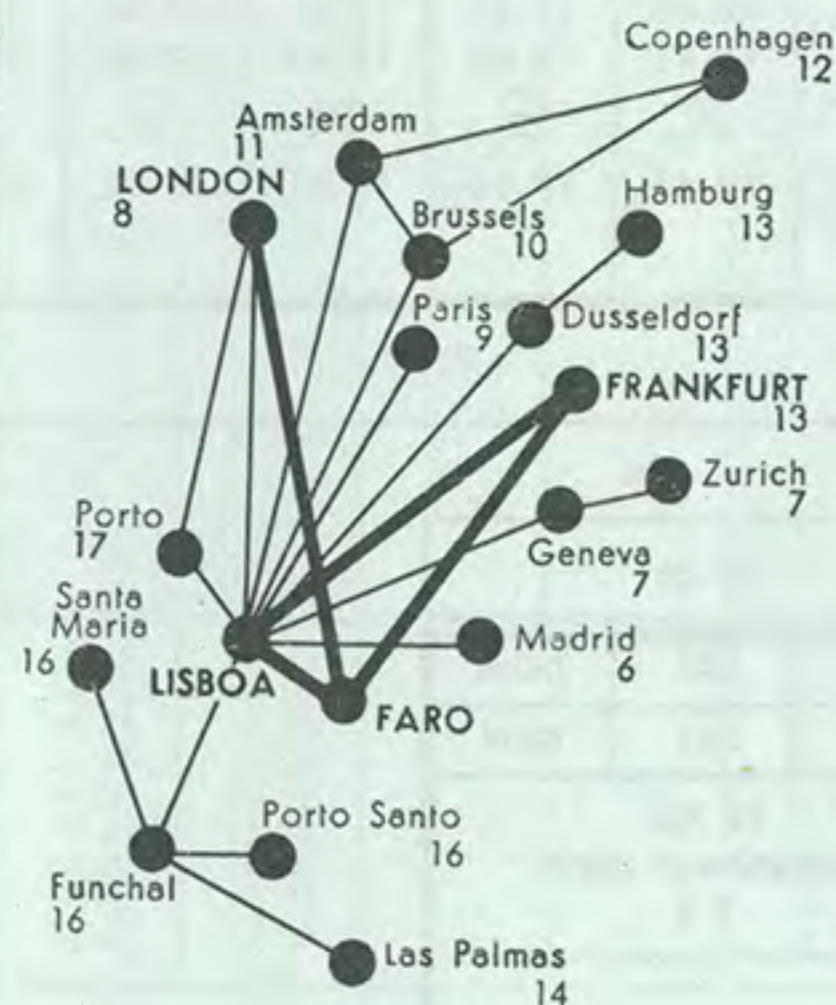
ALGARVE

15	dias de operação	DIÁRIO	QUI	SAB	SAB	DOM
	frequency	DAILY	THU	SAT	SAT	SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class	TP 125 <i>Caravela</i> B 727 Y	TP 123 <i>BOEING 727</i> Y		TP 127 B 727 Y	TP 563 B 727 FY
LT=						FRANKFURT ↓
+1	LISBOA Portela	d 17.25 ☹	11.10 ☹	18.20 ☹	16.55 ☹	
+1	FARO Faro	a 18.00 ☹	11.45 ☹	18.55 ☹	17.30 ☹	

15	dias de operação	DIÁRIO	QUI	DOM		
	frequency	DAILY	THU	SUN		
	voo / flight avião / aircraft classe / class	TP 124 <i>Caravela</i> B 727 Y	TP 126 B 727 Y	TP 128 B 727 Y	TP 560 B 727 FY	TP 126 B 727 Y
LT=						
+1	FARO Faro	d 18.30 ☹	19.10 ☹	02.20 ☹	07.50 ☹	18.10 ☹
+1	LISBOA Portela	a 19.05 ☹	19.45 ☹	02.55 ☹	08.25 ☹ ↓ FRANKFURT	18.45 ☹

HÁ SERVIÇOS ESPECIAIS DE AUTOCARROS DE / PARA FARO (cidade), OLHÃO, TAVIRA, MONTE GORDO, BALAIÁ, ALBUFEIRA, ARMAÇÃO DE PERA, PORTIMÃO, PRAIA DA ROCHA, ALVOR, PENINA, MEIA PRAIA, LAGOS E SAGRES COM CHEGADA AO / PARTIDA DO AEROPORTO DE FARO EM LIGAÇÃO COM OS VOOS TAP INDICADOS NESTA PÁGINA. PARA MAIS DETALHES É FAVOR CONSULTAR A PÁGINA 43 E A TAP OU OS SEUS AGENTES AUTORIZADOS.

SPECIAL COACH SERVICES FROM / TO FARO (city), OLHÃO, TAVIRA, MONTE GORDO, BALAIÁ, ALBUFEIRA, ARMAÇÃO DE PERA, PORTIMÃO, PRAIA DA ROCHA, ALVOR, PENINA, MEIA PRAIA, LAGOS AND SAGRES ARRIVE AT/DEPART FROM THE AIRPORT OF FARO IN CONNECTION WITH TAP FLIGHTS SHOWN ON THIS PAGE. FOR MORE DETAILS PLEASE SEE PAGE 43 AND CONTACT TAP OR ITS AUTHORIZED AGENTS.



LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **FARO** — Autocarro de ligação exclusiva aos serviços **TAP** / Bus transfer; tarifa / coach fare: Esc. 7\$50.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Aeroporto Airport
LISBOA	30
FARO	30 Dom. 60 Int.



ALGARVE

ALGARVE

15a	dias de operação		QUI	SAB		DOM
	frequency		THU	SAT		SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 472 B 727 F Y	BE 019 COMET Y N	TP 478 B 727 Y N	BE 021 COMET F Y
LT= GMT						
+1	FARO Faro	d	12.35 ✕	03.30 ☞	19.45 ✕	17.30 ✕
+1	LONDON Heathrow	a	15.05	06.05	22.15	20.05

15a	dias de operação		QUI	SEX	SAB	DOM
	frequency		THU	FRI	SAT	SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 475 B 727 F Y	BE 018 COMET Y N	TP 479 B 727 Y N	BE 020 COMET F Y
LT= GMT						
+1	LONDON Heathrow	d	16.00 ☞	23.15 SAB SAT ☞	23.15 DOM SUN ☞	13.35 ✕
+1	FARO Faro	a	18.30	01.55	01.45	16.15

15b	dias de operação		SAB	DOM
	frequency		SAT	SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 552 B 727 F Y	TP 560 B 727 F Y
LT= GMT				
+1	FARO Faro	d	12.35 ✕	07.50 ☞
+1	LISBOA Portela	a d		08.25 09.15 ☞
+1	FRANKFURT Frankfurt	a	15.30	11.55

15b	dias de operação		SAB	DOM
	frequency		SAT	SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 555 B 727 F Y	TP 563 B 727 F Y
LT= GMT				
+1	FRANKFURT Frankfurt	d	16.30 ✕	13.20 ✕
+1	LISBOA Portela	a d		16.10 16.55 ☞
+1	FARO Faro	a	19.35	17.30

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **FARO** — Autocarro de ligação exclusiva aos serviços **TAP / BEA** / Bus transfer; tarifa / coach fare: Esc. 7\$50. **LONDON** — Terminal: West London Air Terminal, Cromwell Road; tarifa / coach fare Sh. 7. **FRANKFURT** — Terminal: Air Center, Mannheimer St., 15, Südseite Hauptbahnhof; tarifa / coach fare DM 2.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA (minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES (minutes before departure time)

	Terminal	Aeroporto Airport
LISBOA	—	30 Dom. 45 Int.
FARO	—	30 Dom. 60 Int.
LONDON	80	40
FRANKFURT	60	20

HÁ SERVIÇOS ESPECIAIS DE AUTOCARROS DE/ PARA FARO, (cidade), OLHÃO, TAVIRA, MONTE GORDO, BALAIA, ALBUFEIRA, ARMAÇÃO DE PERA, PORTIMÃO, PRAIA DA ROCHA, ALVOR, PENINA, MEIA PRAIA, LAGOS E SAGRES COM CHEGADA AO/ PARTIDA DO AEROPORTO DE FARO EM LIGAÇÃO COM OS VOOS TAP/ BEA INDICADOS NESTA PÁGINA. PARA MAIS DETALHES É FAVOR CONSULTAR A PÁGINA 43 E A TAP OU OS SEUS AGENTES AUTORIZADOS.

SPECIAL COACH SERVICES FROM/ TO FARO (city), OLHÃO, TAVIRA, MONTE GORDO, BALAIA, ALBUFEIRA, ARMAÇÃO DE PERA, PORTIMÃO, PRAIA DA ROCHA, ALVOR, PENINA, MEIA PRAIA, LAGOS AND SAGRES ARRIVE AT/ DEPART FROM THE AIRPORT OF FARO IN CONNECTION WITH TAP/ BEA FLIGHTS SHOWN ON THIS PAGE. FOR MORE DETAILS PLEASE SEE PAGE 43 AND CONTACT TAP OR ITS AUTHORIZED AGENTS.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA

Não pode ser garantido o embarque dos passageiros que se apresentem nos aeroportos ou terminais, depois das horas limite de comparência indicadas no presente horário, as quais representam a antecedência mínima necessária ao cumprimento das respectivas formalidades.

A partida dos aviões não pode ser retardada devido a apresentação tardia dos passageiros; solicita-se, portanto, a sua comparência com uma razoável antecedência sobre aquelas horas limite.

LATEST CHECK-IN TIMES

We cannot secure the embarkation to those passengers who report at the town-terminals or airports after the latest check-in times indicated in the present timetable, which represent the minimum time necessary for all formalities to be completed.

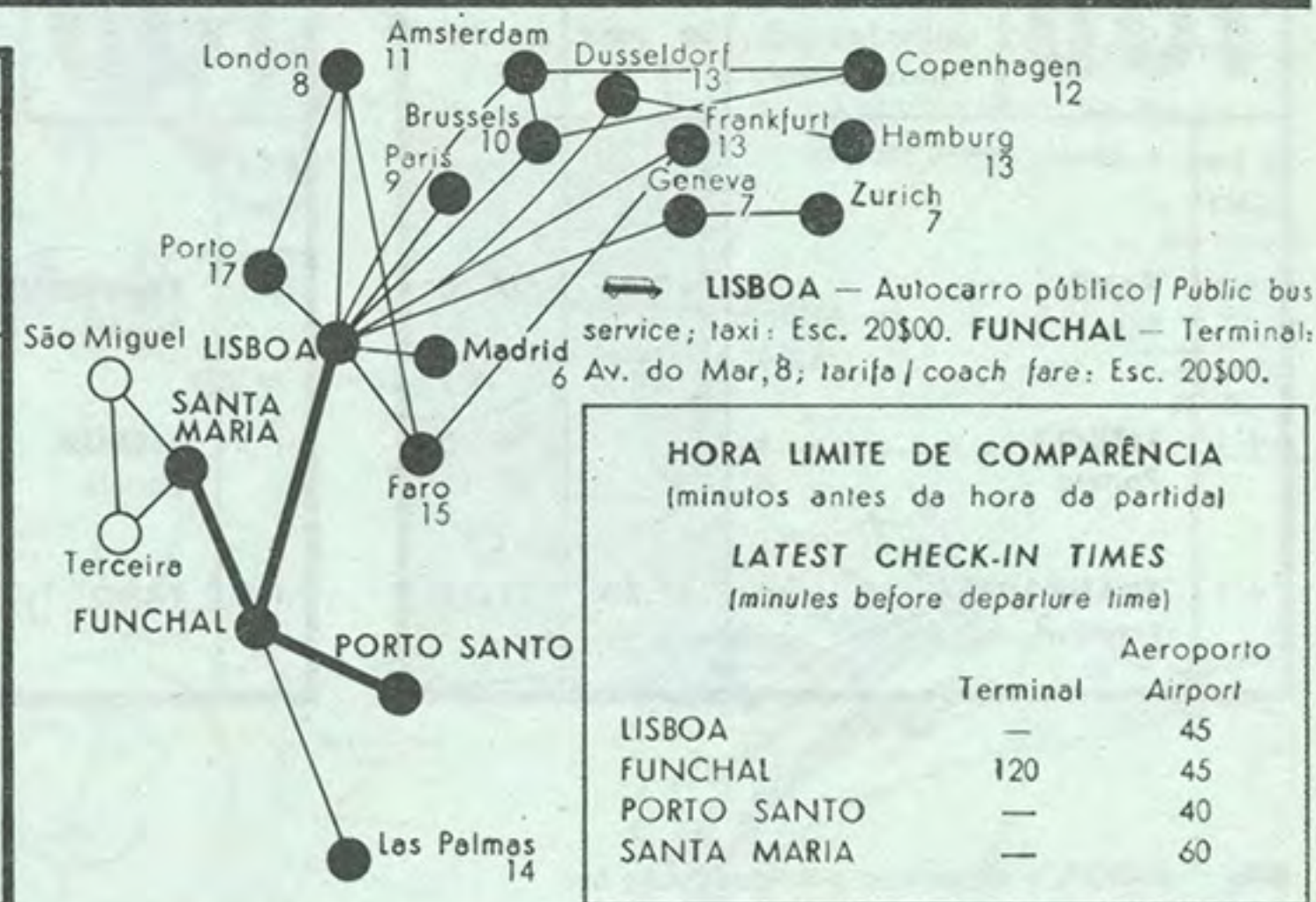
Since departures cannot be delayed for passengers who arrive late we request their presentation with a reasonable advance upon the latest check-in times indicated herein.

MADEIRA-AÇORES

MADEIRA-AZORES

16		dias de operação		DIÁRIO	SEG	TER				QUA	QUI		SEX			
		frequency		DAILY	MON	TUE				WED	THU		FRI			
		voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 165 B 727 Y	TP 165 B 727 Y	TP 183 B 727 Y	TP 715 BOEING 727 FY	TP 155 B 727 Y	TP 165 B 727 Y	TP 165 B 727 Y	TP 155 BOEING 727 Y	TP 165 B 727 Y	TP 715 BOEING 727 FY	TP 165 B 727 Y		
LT = GMT			desde from 1/10	até until 30/9		desde from 1/10	até until 24/9	desde from 2/17 até/lo 27/8	desde from 3/9 até/lo 24/9	até until 25/9	desde from 3/10	até until 26/9	desde from 4/7 até/lo 26/9	desde from 4/10	até until 27/9	até until 27/9
+ 1	LISBOA Portela	d	17.35 ☞	18.15 ☞	10.50 ☞	16.55 ☞	17.35 ☞	18.15 ☞	18.15 ☞	18.15 ☞	17.05 ☞	17.55 ☞	18.15 ☞	16.55 ☞	17.35 ☞	18.15 ☞
	FUNCHAL Funchal	a d	18.05	18.45	11.20 12.00	17.25	18.05	18.45 19.15	18.45	18.45	17.35 18.05	18.25 18.55	18.45	17.25	18.05	18.45
	PORTO SANTO Porto Santo	a			✕			19.35			18.25	19.15				
- 1	SANTA MARIA Santa Maria	a			12.30											
						↓ LAS PALMAS	↓ LAS PALMAS							↓ LAS PALMAS	↓ LAS PALMAS	

16		dias de operação		SAB		DOM		
		frequency		SAT		SUN		
		voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 715 <i>BOEING 727</i> F Y	TP 165 <i>B 727</i> Y	TP 155 <i>BOEING 727</i> Y	TP 165 <i>B 727</i> Y	
LT = GMT			desde from 5/10	até until 28/9	até until 28/9	desde from 6/10	até until 29/9	até until 29/9
+ 1	LISBOA Portela	d	16.55 	17.35 	18.15 	17.05 	17.55 	18.15 
	FUNCHAL Funchal	a d	17.25	18.05	18.45	17.35 18.05	18.25 18.55	18.45
	PORTO SANTO Porto Santo	a				18.25	19.15	
				↓ LAS PALMAS	↓ LAS PALMAS			



16		dias de operação		SEG		TER		QUA			QUI		SEX		SAB		DOM	
		frequency		MON		TUE		WED			THU		FRI		SAT		SUN	
		voo flight avião aircraft classe class		TP 160 B 727 Y	TP 152 B 727 Y	TP 160 B 727 Y	TP 182 B 727 Y	TP 152 B 727 Y	TP 160 B 727 Y	TP 710 B 727 FY	TP 160 B 727 Y	TP 160 B 727 Y	TP 152 B 727 Y	TP 160 B 727 Y	TP 710 B 727 FY	TP 160 B 727 Y	TP 710 B 727 FY	
LT = GMT						desde from 3/7 até/to 28/8	desde from 4/9	LAS PALMAS ↓		desde from 5/7			LAS PALMAS ↓		LAS PALMAS ↓			
- 1	SANTA MARIA Santa Maria	d				13.30 ✕												
	PORTO SANTO Porto Santo	d		10.20			06.40					10.20						
	FUNCHAL Funchal	a d	07.30 ☕	10.40 ✕ 11.10	07.30 ☕	15.55 16.35 ☕	07.00 07.30 ☕	07.30 ☕	11.10 ✕	07.30 ☕	07.30 ☕	10.40 11.10 ✕	07.30 ☕	11.10 ✕	07.30 ☕	11.10 ✕		
+ 1	LISBOA Portela	a	09.55	13.35	09.55	19.00	09.55	09.55	13.35	09.55	09.55	13.35	09.55	13.35	09.55	13.35		



●—● Rotas da TAP e Companhias Associadas. ○—○ Ligações.
 TAP and Pool-Partners routes. Connections.

Os números indicados referem-se aos quadros dos horários.
 Figures shown refer to the corresponding tables.



TAP

TRANSPORTES AÉREOS
P O R T U G U E S E S
•
P O R T U G U E S E A I R W A Y S
•
T R A N S P O R T S A É R I E N S
P O R T U G A I S
•
P O R T U G I E S I S C H E
L U F T V E R K E H R S A . G .



PORTO

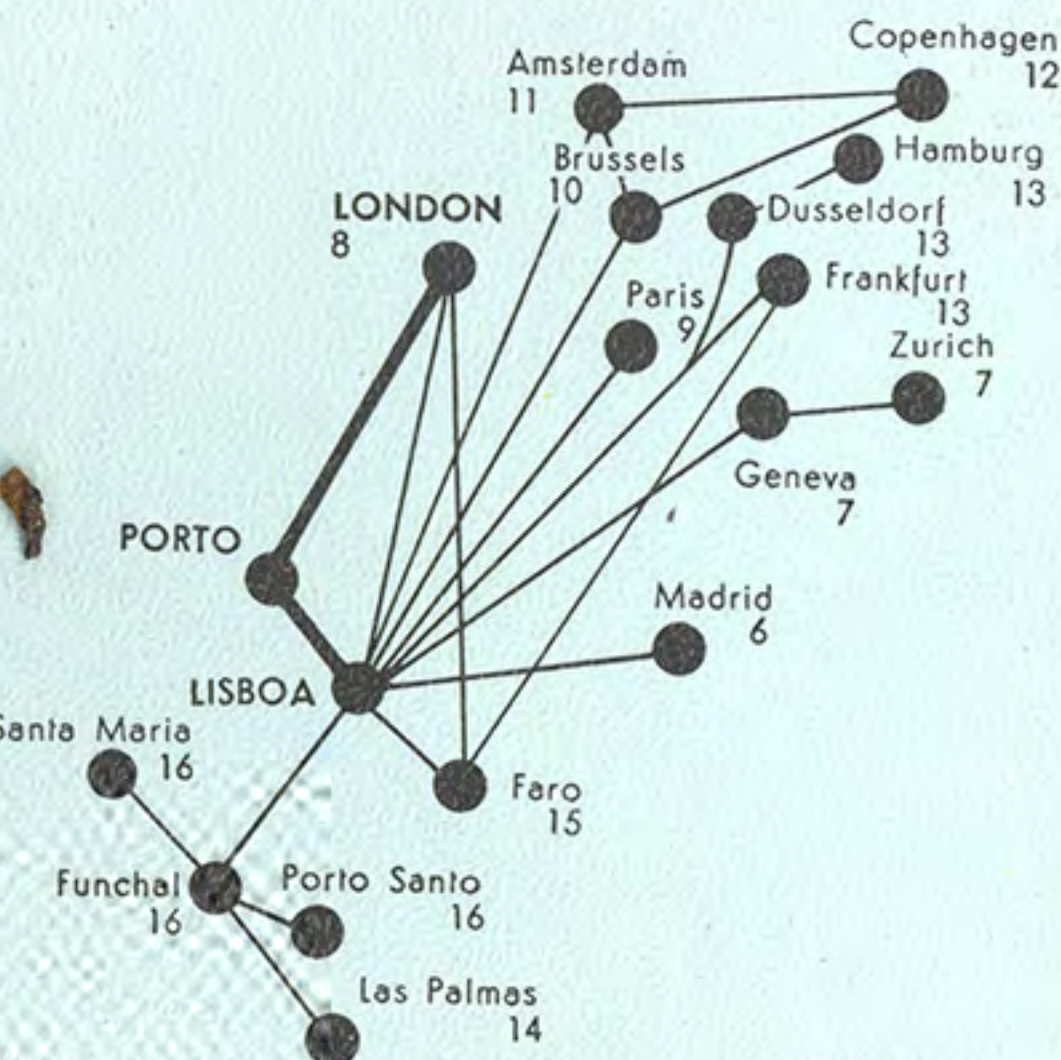
O PORTO

17	dias de operação		DIÁRIO		SEG	TER	QUA	QUI	SEX
	frequency		DAILY		MON	TUE	WED	THU	FRI
	voo / flight	TP 100	TP 104	TP 102	TP 102	TP 102	TP 102	TP 102	TP 102
	avião / aircraft	Canavels	Canavels	B 727	Canavels	B 727	Canavels	B 727	B 727
	classe / class	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y
LT = GMT									
+1	LISBOA Portela	d	08.00	20.00		16.00			18.05
+1	PORTO Pedras Rubras	a	08.40	20.40		16.40			18.45

17	dias de operação		DIÁRIO		SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
	frequency		DAILY		MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	voo / flight	TP 101	TP 107	TP 103	TP 103	TP 103	TP 103	TP 103	TP 103	TP 109
	avião / aircraft	Canavels	Canavels	B 727	Canavels	B 727	Canavels	B 727	B 727	B 727
	classe / class	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y
LT = GMT										
+1	PORTO Pedras Rubras	d	09.20	21.20		17.20			19.20	01.00
+1	LISBOA Portela	a	10.00	22.00		18.00			20.00	01.40

17a	dias de operação		QUI	SEX
	frequency		THU	FRI
	voo / flight	BE 083	TP 488	
	avião / aircraft	VANG	B 727	
	classe / class	Y N	Y N	
LT = GMT				
+1	PORTO Pedras Rubras	d	00.20	19.30
+1	LONDON Heathrow	a	03.25	21.30

17a	dias de operação		QUA	SEX
	frequency		WED	FRI
	voo / flight	BE 082	TP 489	
	avião / aircraft	VANG	B 727	
	classe / class	Y N	Y N	
LT = GMT				
+1	LONDON Heathrow	d	20.05	22.25
+1	PORTO Pedras Rubras	a	23.05	00.25



HORA LIMITE DE COMPARECENCIA
(minutos antes da hora da partida)
LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Terminal	Aeroporto
LISBOA	—	30
LONDON	80	40
PORTO	—	30 Dom. 60 Int.

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. LONDON — Terminal: West London Air Terminal, Cromwell Road; tarifa / coach fare Sh. 7. PORTO — Terminal: Praça D. Filipe de Lencastre; tarifa / coach fare Esc. 5\$80; Taxi Esc. 60\$00.

HÁ SERVIÇOS ESPECIAIS DE AUTOCARROS DE/ PARA VILA DO CONDE, PÓVOA DE VARZIM, OFIR, ESPOSENDE E VIANA DO CASTELO COM CHEGADA AO/ PARTIDA DO AEROPORTO DO PORTO EM LIGAÇÃO COM OS VOOS TAP/BEA INDICADOS NESTA PÁGINA. PARA MAIS DETALHES É FAVOR CONSULTAR A PÁGINA 42 E A TAP OU OS SEUS AGENTES AUTORIZADOS.

SPECIAL COACH SERVICES FROM/ TO VILA DO CONDE, PÓVOA DE VARZIM, OFIR, ESPOSENDE AND VIANA DO CASTELO ARRIVE AT/ DEPART FROM PORTO AIRPORT IN CONNECTION WITH TAP/BEA FLIGHTS SHOWN ON THIS PAGE. FOR MORE DETAILS PLEASE SEE PAGE 42 AND CONTACT TAP OR ITS AUTHORIZED AGENTS.

AUSTRÁLIA

18	dias de operação	SEG	DOM
	frequency	MON	SUN
LT= GMT + 1	d	TP 247 23.15 ↓ via JO'BURG ↓ SA 242 04.25 FFF ↓ 11.10 FFF	TP 257 00.45 ↓ via JO'BURG ↓ QF 642 04.25 FF ↓ 11.05 FF
+ 8		PERTH Perth	
+ 10		SYDNEY Kingsford Smith	

18	dias de operação	SEX	DOM
	frequency	FRI	SUN
LT= GMT + 10	d	SA 241 08.30 ↓ 11.50 ↓ via JO'BURG ↓ SA 216 09.10 FF	QF 641 08.30 ↓ 12.00 ↓ via JO'BURG ↓ TP 254 08.15 F
+ 8		PERTH Perth	
+ 1		LISBOA Portela	

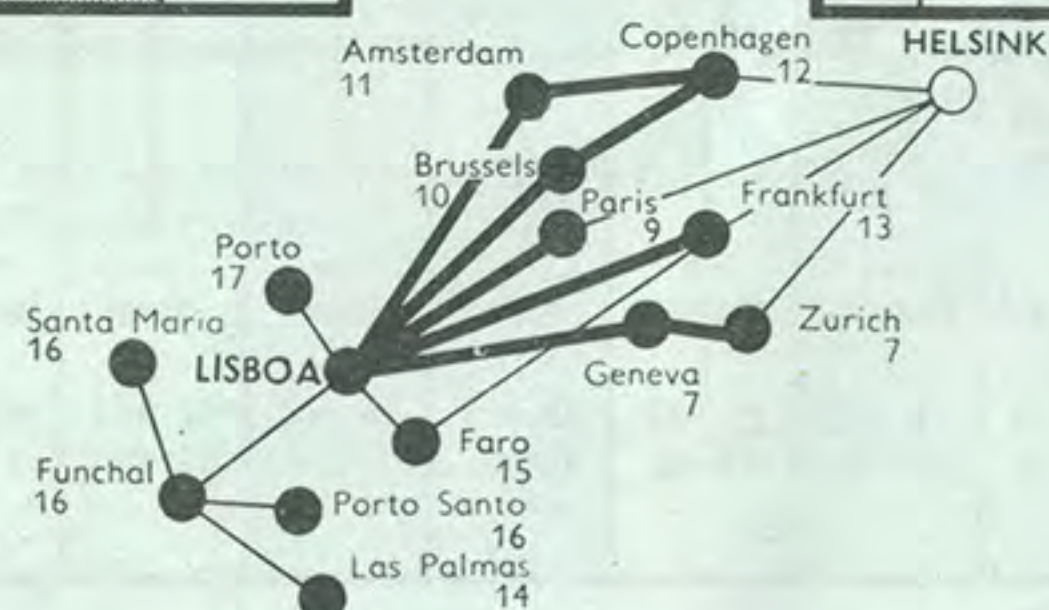
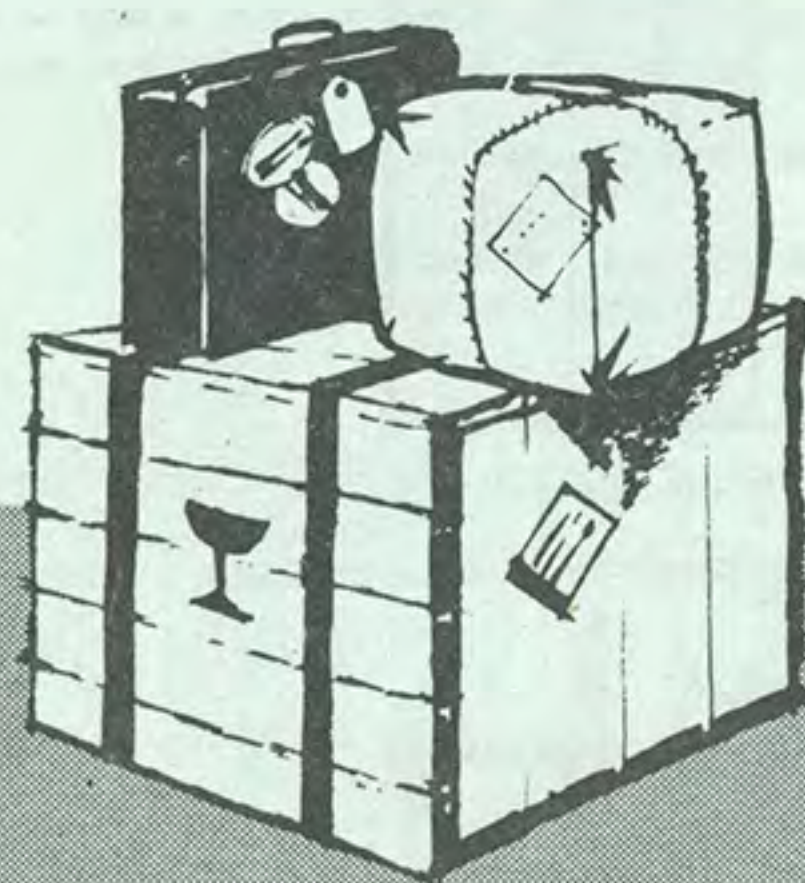


F — Dia seguinte / Following day; FF — Dois dias depois / Two days after; FFF — Três dias depois / Three days after.

FINLÂNDIA

19	dias de operação	DIÁRIO	SAB	SEG QUI SAB DOM	SEX
	frequency	DAILY	SAT	MONTHU SAT SUN	FRI
LT= GMT + 1	d	TP 400 10.45 ↓ via PARIS ↓ AY 854 21.10	SR 201 14.20 ↓ via ZURICH ↓ SR 410 23.55	TP 570/560 09.15 ↓ via FRANKFURT ↓ LH 216 17.20	SK 956 08.00 ↓ via COPENHAGEN ↓ AY 814 18.15
+ 2		HELSINKI Helsinki			

19	dias de operação	DIÁRIO	SEX SAB DOM	SEG QUI SAB	QUA QUI DOM
	frequency	DAILY	FRI SAT SUN	MONTHU SAT	WED THU SUN
LT= GMT + 2	d	AY 853 08.00 ↓ via PARIS ↓ TP 403 15.55	SR 411 08.10 ↓ via ZURICH ↓ TP 513 16.30	SK 741 07.55 ↓ via COPENHAGEN ↓ SK 583 15.10	SK 741 07.55 ↓ via COPENHAGEN ↓ TP 631 621 14.55
+ 1		LISBOA Portela			



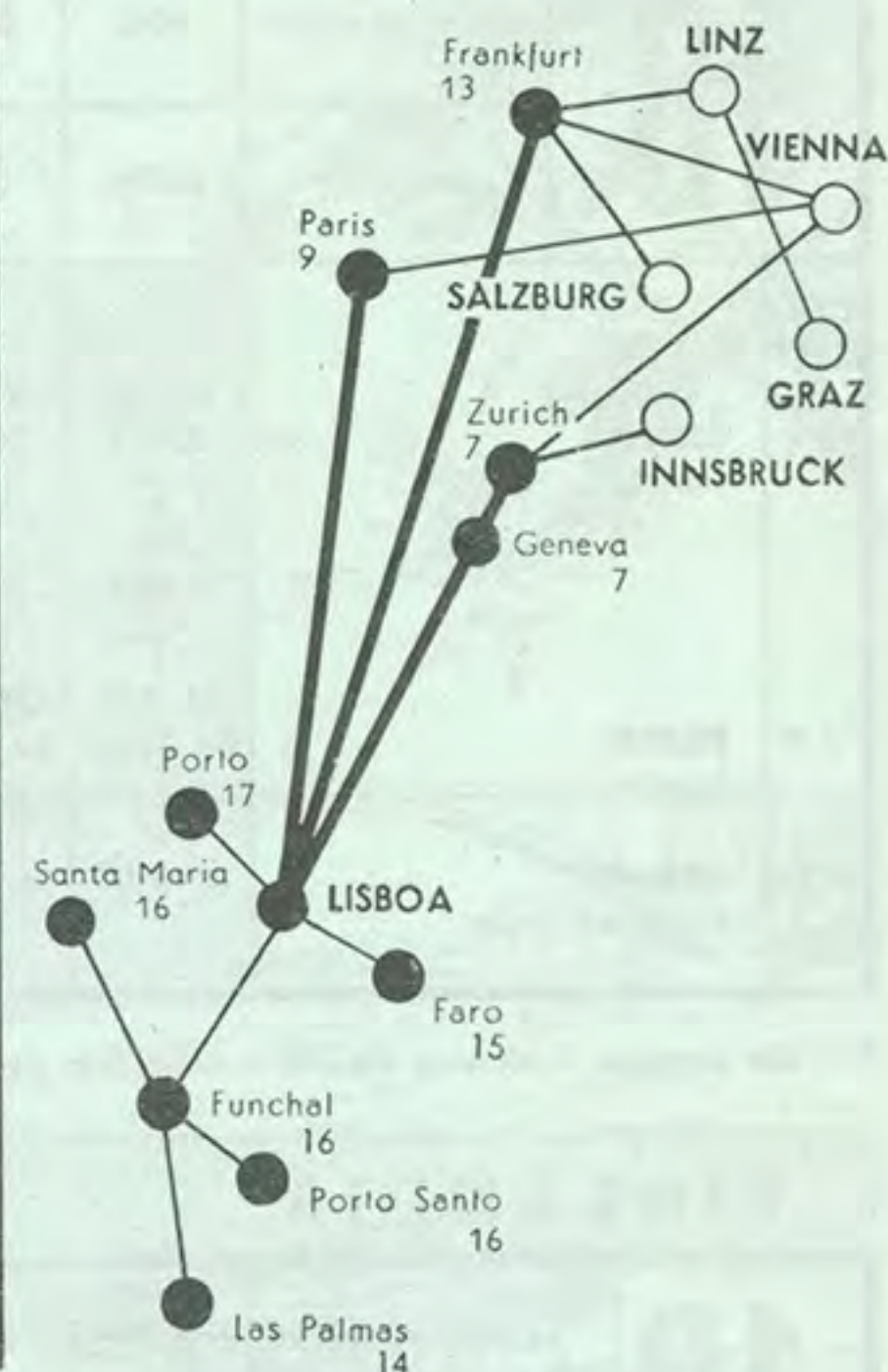
LIGAÇÕES DE/ PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM/ TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.

PONHA ASAS NA SUA CARGA.

A **TAP** VOARÁ COM ELA.

AUSTRIA

[illegible]

20		dias de operação	TER QUA SEX DOM	SEG QUI SAB	DOM	SEG QUI SAB	TER QUA SEX	DIÁRIO	SEX SAB DOM	DOM	TER QUA SEX DOM	SEG QUI SAB	DOM
		frequency	TUE WED FRI SUN	MON THU SAT	SUN	MON THU SAT	TUE WED FRI	DAILY	FRI SAT SUN	SUN	TUE WED FRI SUN	MON THU SAT	SUN
LT=			e	b									
GMT													
+1	VIENNA Schwechat	d						OS 701 11.00	SR 431 10.45	SR 437 20.30	LH 291 10.45	LH 291 10.45	LH 291 10.45
+1	GRAZ Thalerhof	d				OS 431 09.20	OS 431 09.20	↓	↓	↓	↓	↓	↓
+1	LINZ Horsching	d				10.35	10.35	↓	↓	↓	↓	↓	↓
+1	SALZBURG Maxglan	d	OS 421 09.30	OS 421 09.30	OS 421 09.30	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
			↓ via FRANKFURT	↓ via FRANKFURT	↓ via FRANKFURT	↓ via FRANKFURT	↓ via FRANKFURT	↓ via PARIS	↓ via ZURICH	↓ via ZURICH	↓ via FRANKFURT	↓ via FRANKFURT	↓ via FRANKFURT
			↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
+1	LISBOA Portela	a	LH 368 16.00	TP 573 16.00	TP 563 16.10	TP 573 16.00	LH 368 16.00	TP 403 15.55	TP 513 16.30	SR 202 02.40 F	LH 368 16.00	TP 573 16.00	TP 563 16.10

b — Às QUI desde 6 JUN até 3 OUT / On THU from 6 JUN to 3 OCT; e — Às TER e SEX desde 4 JUN até 4 OUT / On TUE and FRI from 4 JUN to 4 OCT;
F — Dia seguinte / Following day.

LIGAÇÕES DE/ PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM/TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.

TARIFAS

FARES

As tarifas aqui publicadas, que não correspondem necessariamente a todas as ligações indicados nos quadros de horários, destinam-se apenas a prestar uma primeira informação sobre o preço das passagens aéreas.
Estão todas sujeitas a alteração sem aviso prévio.
São normalmente válidas via Lisboa, permitindo na sua maioria diversos encaminhamentos com ou sem escalas intermédias.
Não incluem quaisquer taxas e / ou impostos (excepto as tarifas entre Lisboa-Porto, Lisboa-Faro, Faro-Porto).

NOTAS

- E — Tarifa de excursão com a validade de 5, 21, 30, 45, 60, 90 ou 120 dias ou de 1 mês (1M), conforme o indicado, sujeita a regulamentação especial.
- G — Aplica-se Desconto Familiar com a validade de um mês.
- 1 — Tarifa IATA válida apenas para efeitos de informação e construção de tarifas internacionais.
- 2 — Via Lisboa.
- 3 — Tarifa válida para excursão aos Domingos.
- 4 — Esta tarifa não se aplica entre 16 de JUN e 14 de SET.
- 5 — Via Funchal.
- 6 — Estas tarifas incluem Imposto de Selo.
- 7 — «Stopovers» não são permitidos no Funchal, excepto para o tráfego originado no Arquipélago dos Açores.
- 8 — Aplica-se a tarifa mais elevada de 22 MAI a 3 AGO no sentido AMÉRICA/EUROPA e de 17 JUL a 28 SET no sentido EUROPA/AMÉRICA.
- 9 — Esta tarifa não se aplica entre 1 de JUN e 31 de AGO.
- 10 — Esta tarifa não se aplica entre 1 de AGO e 31 de DEZ.
- 11 — Somente aplicável nos serviços directos entre Porto e Londres.
- 12 — Via Beira.
- 13 — Tarifa de emigrante sujeita a regulamentação especial.

PARA MAIS DETALHES E ACTUALIZADA INFORMAÇÃO CONSULTE O SEU AGENTE DE VIAGENS OU A TAP.

The following fares which do not necessarily cover all the connections shown in the timetable, constitute a preliminary information on air travel prices and are subject to alteration without previous notice.
These fares are generally valid via Lisbon and many of them are applicable for several different routes with or without stopover at intermediate places.
Taxes and/or other charges are not included (except for the fares valid for travel between Lisbon-Porto, Lisbon-Faro and Faro-Porto).

NOTES

- E — Excursion fare subject to special regulations, with validity of 5, 21, 30, 45, 60, 90, 120 days or 1 month (1M), as indicated.
- G — Family discount, with the validity of one month, is applicable.
- 1 — IATA fare valid only for information and construction of international fares.
- 2 — Via Lisbon.
- 3 — Excursion fare valid for travel on Sundays.
- 4 — Not applicable from 16 JUN through 14 SEP.
- 5 — Via Funchal.
- 6 — These fares include Stamp Tax.
- 7 — Stopovers not permitted at Funchal except for traffic originated at Azores Islands.
- 8 — Between 22 MAY and 3 AUG from AMERICA to EUROPE and between 17 JUL and 28 SEP from EUROPE to AMERICA apply the higher economy fare.
- 9 — Not applicable from 1 JUN through 31 AUG.
- 10 — Not applicable from 1 AUG through 31 DEC.
- 11 — Valid only for direct services between London and Porto.
- 12 — Via Beira.
- 13 — Emigrant fare subject to special regulations.

FOR MORE DETAILS AND UP-TO-DATE INFORMATION APPLY TO YOUR TRAVEL AGENT OR TO ANY TAP OFFICE.

Tarifas domésticas / cabotagem

Domestic / cabotage fares

		Y		F				Y		F				Y		F															
		→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔														
BEIRA						Escudo Moçambicano		Santa Maria		(5)	10600	20140	14850	28220	Porto Santo		4770	9070	7450	14160	Luanda		7980	15170	12310	23390					
						» »		(1)	13255	25185	21450	40755	» »		(1)	6480	12315	9050	17195	» »		(1)	9815	18650	13545	25740					
Bissau						11600	22040	—	—	» »		(5) E-45	—	15410	—	—	» »		E-45	—	7110	—	—	» »		E-45	—	11680	—	—	
»						E-45	—	16830	—	—	» »		(5) E-90	—	17630	—	—	» »		E-90	—	7940	—	—	» »		E-90	—	13280	—	—
»						E-90	—	19290	—	—	São Tomé		4030	7660	6660	12660	» »		(1)	7505	14260	10030	19060	» »		(1)	670	1275	1000	1900	
Faro						9780	18590	13850	26320	» »		(1)	6160	11705	8350	15865	» »		(5) E-45	—	7730	—	—	» »		(1)	1600	2880	2230	4020	
»						(1)	11275	21425	19055	36205	» »		(5) E-90	—	8670	—	—	» »		E-45	—	14280	—	—	» »		(1)	1625	3090	2420	4600
»						E-45	—	14250	—	—	» »		E-45	—	14280	—	—	» »		(5) E-90	—	16310	—	—	» »		(5)	2310	4160	2910	5240
»						E-90	—	16270	—	—	» »		E-90	—	16310	—	—	» »		(1)	2650	5035	3400	6460	» »		(1)	2650	5035	3400	6460
Funchal						10140	19270	14430	27420	» »		(1)	12235	23250	20470	38895	» »		E-45	—	14760	—	—	» »		(1)	7990	15190	12350	23470	
»						(1)	12235	23250	20470	38895	» »		E-45	—	14760	—	—	» »		E-90	—	16870	—	—	» »		(1)	9815	18650	13545	25740
»						E-45	—	14760	—	—	» »		E-90	—	16870	—	—	» »		E-45	—	11700	—	—	» »		E-45	—	11700	—	—
»						E-90	—	16870	—	—	» »		E-90	—	16870	—	—	» »		E-90	—	13300	—	—	» »		E-90	—	13300	—	—
Ilha do Sal						11600	22040	—	—	» »		(1)	11275	21425	19055	36205	» »		(1)	9780	18590	13850	26320	» »		(1)	11275	21425	19055	36205	
» »						E-45	—	16830	—	—	» »		E-45	—	16830	—	—	» »		E-45	—	14250	—	—	» »		E-45	—	14250	—	—
» »						E-90	—	19290	—	—	» »		E-90	—	19290	—	—	» »		E-90	—	16270	—	—	» »		E-90	—	16270	—	—
Lisboa						9600	18240	13620	25880	» »		(1)	10940	20790	18555	35255	» »		(1)	5520	10490	7635	14510	» »		(1)	5520	10490	7635	14510	
»						(1)	10940	20790	18555	35255	» »		E-45	—	7110	—	—	» »		E-45	—	6620	—	—	» »		E-45	—	6620	—	—
»						E-45	—	13980	—	—	» »		E-90	—	7370	—	—	» »		E-90	—	7370	—	—	» »		E-90	—	7370	—	—
»						E-90	—	15960	—	—	» »		E-90	—	7370	—	—	» »		E-90	—	7370	—	—	» »		E-90	—	7370	—	—
Lorenço Marques						1570	2830	—	—	» »		(1)	5190	9865	7135	13560	» »		(1)	5190	9865	7135	13560	» »		(1)	5190	9865	7135	13560	
Luanda						2230	4240	3600	6840	» »		E-45	—	6380	—	—	» »		E-45	—	6380	—	—	» »		E-45	—	6380	—	—	
»						(1)	3730	7090	4865	9245	» »		E-90	—	7090	—	—	» »		E-90	—	7090	—	—	» »		E-90	—	7090	—	—
Porto						9780	18590	13850	26320	» »		(1)	11275	21425	19055	36205	» »		(1)	11275	21425	19055	36205	» »		(1)	11275	21425	19055	36205	
»						(1)	11275	21425	19055	36205	» »		E-45	—	14250	—	—	» »		E-45	—	14250	—	—	» »		E-45	—	14250	—	—
»						E-45	—	14250	—	—	» »		E-90	—	16270	—	—	» »		E-90	—	16270	—	—	» »		E-90	—	16270	—	—
»						E-90	—	16270	—	—	» »		E-90	—	16270	—	—	» »		E-90	—	16270	—	—	» »		E-90	—	16270	—	—
Porto Santo						10140	19270	14430	27420	» »		(1)	12235	23250	20470	38895	» »		(1)	12235	23250	20470	38895	» »		(1)	12235	23250	20470	38895	
»						(1)	12235	23250	20470	38895	» »		E-45	—	14760	—	—	» »		E-45	—	14760	—	—	» »		E-45	—	14760	—	—
»						E-45	—	14760	—	—	» »		E-90	—	16870	—	—	» »		E-90	—	16870	—	—	» »		E-90	—	16870	—	—
»						E-90	—	16870	—	—	» »		E-90	—	16870	—	—	» »		E-90	—	16870	—	—	» »		E-90	—	16870	—	—

Explicação das notas nesta página

Explanation of notes on this page

Tarifas internacionais

International fares

					Y		F							Y		F							Y		F	
					→		↔							→		↔							→		↔	
ABERDEEN					£ Sterling					Rio de Janeiro					Escudo Moçambicano					Porto Santo						
Beira	169.5	321.12	300.0	570.0	(5)	586	1114	2709	5148	11755	22335	20830	39580	59.16	113.13	78.17	149.17									
Bissau	106.5	201.18	170.10	323.19	(5) E-1M	—	878	—	1492	11100	21090	19850	37715	—	87.19	—	—									
Capetown	185.12	350.19	331.10	627.5	—	—	—	—	—	11100	21090	18720	35570	71.11	135.19	101.19	193.15									
»	(10) E-45	—	277.2	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19690	37415	—	102.17	—	—									
»	E-90	—	315.12	—	—	—	—	—	—	11600	22040	20595	39135	157.13	299.11	235.17	448.3									
Faro	47.6	89.18	69.11	132.3	—	—	—	—	—	11100	21090	19690	37415	66.6	126.0	86.7	164.2									
»	E-1M	—	80.6	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19690	37415	—	94.0	—	—									
»	E-1M	—	75.9	—	—	—	—	—	—	11270	21415	20115	38220	—	88.12	—	—									
»	E-1M	—	69.2	—	—	—	—	—	—	815	1550	—	—	167.0	317.6	302.8	574.1									
»	E-1M	—	63.19	—	—	—	—	—	—	—	1060	—	—	—	243.8	—	—									
Funchal	62.5	118.6	82.6	156.8	(10) E-45	—	2014	—	—	11505	21860	20335	38640	—	281.18	—	—									
»	E-1M	—	91.19	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	BERLIN German Mark												
Ilha do Sal	106.5	201.18	170.10	323.19	—	—	—	—	—	1125	2140	1350	2565	Beira	1591	3023	2812	5343								
Johannesburg	169.5	321.12	305.16	581.1	(10) E-45	—	43555	—	—	—	1420	—	—	Bissau	975	1853	1580	3002								
»	(10) E-45	—	247.14	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	Capetown	1748	3305	3114	5892								
»	E-90	—	286.4	—	—	—	—	—	—	12155	23095	20660	39255	»	(10) E-45	—	2579	—								
Las Palmas	68.13	130.9	89.14	170.9	—	—	—	—	—	11635	22110	20610	39160	Faro	491	933	657	1249								
»	E-1M	—	98.1	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	751	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11600	22040	20595	39135	Funchal	634	1205	806	1532								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19770	37565	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11600	22040	20595	39135	Ilha do Sal	975	1853	1580	3002								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11505	21860	20335	38640	Johannesburg	1591	3023	2868	5450								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11505	21860	20335	38640	»	(10) E-45	—	2297	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	Las Palmas	634	1205	806	1532								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	963	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	963	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	Lisboa	480	912	647	1230								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	719	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	Lourenço Marques	1625	3088	2913	5535								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	(10) E-45	—	2330	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	Luanda	1479	2811	2207	4194								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	Porto	491	933	663	1260								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	753	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	753	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	Porto Santo	634	1205	806	1532								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M	—	923	—								
»	E-1M	—	92.12	—	—	—	—	—	—	11100	21090	19850	37715	»	E-1M											

					Y		F							Y		F							Y		F				
					→		↔							→		↔							→		↔				
BIRMINGHAM					£ Sterling																								
Beira	162.6	308.8	289.14	550.9	Paris	6405	12170	10370	19705	Lourenço Marques	19610	37260	35570	67590	Basle		302.10	571.10	540.10	1021.80									
Bissau	99.6	188.14	160.4	304.8	Rome	6565	12475	10700	20330	» (10) E-45	—	28010	—	—	» (9) E-45	—	444.50	—	—										
Capetown	178.13	337.16	321.4	607.15	Rotterdam	6725	12780	10860	20635	Luanda	17790	33810	26750	50830	» E-90	—	510.50	—	—										
» (10) E-45	—	263.19	—	—	Stockholm	8590	16325	13210	25100	Porto	4650	8840	6290	11960	Belfast	314.30	594.20	562.40	1064.10										
» E-90	—	302.9	—	—	Stuttgart	6725	12780	10860	20635	» E-1M	—	7730	—	—	» (9) E-45	—	467.70	—	—										
Faro	40.13	77.5	59.6	112.14	Vienna	6725	12780	10860	20635	Porto Santo	6440	12240	8100	15390	» E-90	—	533.70	—	—										
» E-1M	—	71.3	—	—	Zurich	6485	12325	10455	19865	» E-1M	—	9560	—	—	Berlin	312.10	590.10	556.10	1052.10										
» E-1M	—	63.4	—	—	BLANTYRE					Malawi £					» (9) E-45	—	460.50	—	—										
» E-1M	—	56.17	—	—	Beira	11.14	22.5	—	—	São Maria (5) E-1M	7840	14900	10430	19820	» E-90	—	530.50	—	—										
» E-1M	—	51.14	—	—	» E-5	—	15.4	—	—	São Paulo	21250	40380	37500	71250	Berne	302.10	571.10	504.10	1021.80										
Funchal	55.0	104.10	71.13	136.3	Faro	157.11	299.7	267.4	507.14	São Tomé	17790	33810	26750	50830	» (9) E-45	—	444.50	—	—										
» E-1M	—	79.14	—	—	Funchal	176.2	334.12	294.16	560.3	Tenerife	6440	12240	8100	15390	» E-90	—	510.50	—	—										
Ilha do Sal	99.6	188.14	160.4	304.8	Lisboa	157.11	299.7	267.4	507.14	» E-1M	—	9890	—	—	Birmingham	306.30	579.10	550.70	1041.90										
Johannesburg	162.6	308.8	295.11	561.11	Lourenço Marques	34.15	66.1	41.14	79.5	Windhoek	19190	36470	35010	66520	» (9) E-45	—	452.50	—	—										
» (10) E-45	—	234.11	—	—	» E-30	—	43.10	—	—	» (10) E-45	—	27590	—	—	» E-90	—	518.50	—	—										
» E-90	—	273.1	—	—	Madrid	157.11	299.7	267.4	507.14	BUENOS AIRES					U. S. Dollar					Bremen	312.10	590.10	556.10	1052.10					
Las Palmas	61.17	117.11	79.6	150.14	Montreal	241.5	458.8	340.0	646.0	Amsterdam					471.00	894.90	777.00	1476.30	» (9) E-45	—	460.50	—	—						
» E-1M	—	85.15	—	—	» (8)	222.10	422.15	—	—	» (4) E-60	—	671.20	—	—	» E-90	—	530.50	—	—										
» E-1M	—	80.7	—	—	» E-21	—	318.0	—	—	Barcelona	421.00	799.90	697.00	1324.30	Brussels	302.10	571.10	544.10	1029.30										
Lisboa	39.9	75.0	58.17	111.17	New York	247.19	471.3	345.17	657.3	» (4) E-60	—	600.00	—	—	» (9) E-45	—	444.50	—	—										
» E-1M	—	69.2	—	—	» (8)	229.4	435.10	—	—	Brussels	468.00	889.20	774.00	1470.60	» E-90	—	510.50	—	—										
» E-1M	—	58.16	—	—	» E-21	—	326.14	—	—	» (4) E-60	—	666.90	—	—	Cologne	302.10	571.10	544.10	1029.30										
» E-1M	—	52.17	—	—	Porto	157.11	299.7	267.4	507.14	Faro	414.60	787.80	692.30	1315.40	» E-45	—	444.50	—	—										
» E-1M	—	48.1	—	—	Porto Santo	176.2	334.12	294.16	560.3	» (4) E-60	—	590.90	—	—	» E-90	—	510.50	—	—										
Lourenço Marques	165.16	315.1	300.4	570.8	Santa Maria (5)	185.6	352.2	303.9	576.12	Funchal	407.60	774.50	691.80	1314.50	Copenhagen	328.10	620.50	564.10	1067.40										
» (10) E-45	—	238.1	—	—	BREMEN					German Mark					» (9) E-45	—	483.00	—	—										
Luanda	153.0	290.14	229.1	435.4	Beira	1591	3023	2812	5343	» (4) E-60	—	580.90	—	—	» E-90	—	573.00	—	—										
Porto (11)	36.18	70.3	54.14	103.19	Bissau	986	1874	1614	3067	Frankfurt	471.00	894.90	777.00	1476.30	Dublin	315.30	596.20	562.80	1065.00										
» (2)	40.13	77.5	60.15	115.9	Capetown	1748	3305	3114	5892	» (4) E-60	—	671.20	—	—	» (9) E-45	—	466.50	—	—										
» (11) E-1M	—	64.12	—	—	» (10) E-45	—	2579	—	—	Geneva	463.00	879.70	767.00	1457.30	» E-90	—	532.50	—	—										
» (11) E-1M	—	53.14	—	—	Faro	451	857	611	1161	Lisboa	403.00	765.70	675.00	1282.50	Dusseldorf	302.10	571.10	544.10	1029.30										
» (11) E-1M	—	48.0	—	—	» E-1M	—	690	—	—	» (4) E-60	—	574.30	—	—	» (9) E-45	—	444.50	—	—										
» (11) E-1M	—	43.16	—	—	Funchal	594	1129	769	1462	London	463.00	879.70	767.00	1457.30	» E-90	—	510.50	—	—										
» (2) E-1M	—	72.8	—	—	» E-1M	—	868	—	—	» (4) E-60	—	659.80	—	—	Edinburgh	314.30	594.30	562.40	1064.10										
» (2) E-1M	—	62.1	—	—	Ilha do Sal	986	1874	1614	3067	Madrid	403.00	765.70	675.00	1282.50	» (9) E-45	—	467.70	—	—										
» (2) E-1M	—	56.2	—	—	Johannesburg	1591	3023	2868	5450	» (4) E-60	—	574.30	—	—	» E-90	—	533.70	—	—										
» (2) E-1M	—	51.6	—	—	» (10) E-45	—	2297	—	—	Paris	463.00	879.70	767.00	1457.30	Faro	302.10	571.10	504.10	953.30										
Porto Santo	55.0	104.10	71.13	136.3	Las Palmas	594	1129	769	1462	» (4) E-60	—	659.80	—	—	» (9) E-45	—	444.50	—	—										
» E-1M	—	79.14	—	—	» E-1M	—	903	—	—	Porto	414.60	787.80	692.30	1315.40	» E-90	—	510.50	—	—										
Santa Maria (5)	67.5	127.16	95.1	180.12	Lisboa	440	836	610	1159	» (4) E-60	—	590.90	—	—	Geneva	302.10	571.10	540.10	1021.80										
» (5) E-1M	—	94.12	—	—	» E-1M	—	660	—	—	Porto Santo	407.60	774.50	691.80	1314.50	» (9) E-45	—	444.50	—	—										
São Tomé	153.0	290.14	229.1	435.4	Lourenço Marques	1625	3088	2913	5535	» (4) E-60	—	580.90	—	—	» E-90	—	510.50	—	—										
Tenerife	61.17	117.11	79.6	150.14	» (10) E-45	—	2330	—	—	Rio	135.00	257.00	104.00	198.00	Glasgow	314.30	594.20	562.40	1064.10										
» E-1M	—	85.15	—	—	Luanda	1479	2811	2207	4194	Santa Maria (5)	442.30	840.40	743.80	1413.30	» (9) E-45	—	467.70	—	—										
» E-1M	—	80.7	—	—	Porto	451	857	626	1190	» (4) (5) E-60	—	630.30	—	—	» E-90	—	533.70	—	—										
Windhoek	162.6	308.8	295.11	561.11	» E-1M	—	694	—	—	Zurich	463.00	879.70	767.00	1457.30	Hamburg	312.10	590.10	556.10	1052.10										
» (10) E-45	—	234.11	—	—	Porto Santo	594	1129	769	1462	» (4) E-60	—	659.80	—	—	» (9) E-45	—	460.50	—	—										
» E-90	—	273.1	—	—	» E-1M	—	868	—	—	BULAWAYO					Rhodesian £					» E-90	—	530.50	—	—					
BISSAU					Escudo Português																								
Aberdeen	7380	14025	11840	22500	Santa Maria (5)	707	1344	957	1819	Beira	13.17	26.7	16.13	31.13	Hanover	312.10	590.10	556.10	1052.10										
Amsterdam	6725	12780	10860	20635	» (5) E-1M	—	1059	—	—	» E-30	—	17.11	—	—	» (9) E-45	—	460.50	—	—										
Barcelona	5920	11250	8755	16635	São Tomé	1479	2811	2207	4194	Dublin	141.13	269.3	252.8	479.12	» E-90	—	530.50	—	—										
Basle	6485	12325	10455	19865	Tenerife	594	1129	769	1462	» (9) E-45	—	211.1	—	—	Helsinki	368.60	697.50	614.20	1162.50										
Belfast	7225	13730	11600	22040	» E-1M	—	903	—	—	Faro	135.1	256.12	229.1	435.4	» (9) E-45	—	542.50	—	—										
Berlin	7055	13405	11430	21720	Windhoek	1591	3023	2868	5450	Lisboa	135.1	256.12	229.1	435.4	» E-90	—	634.50	—	—										
Berne	6485	12325	10455	19865	» (10) E-45	—	2297	—	—	Montreal	206.16	392.19	291.9	553.16	Lisboa	302.10	571.10	504.10	953.30										
Birmingham	6895	13105	11125	21140	Faro	4650	8840	6150	11690	» (8)	190.15	362.9	—	—	» (9) E-45	—	444.50	—	—										
Bremen	7135	13560	11670	22175	» E-1M	—	7540	—	—	» E-21	—	272.10	—	—	» E-90	—	510.50	—	—										
Brussels	6565	12475	10700	20330	Funchal	6440	12240	8100	15390	New York	212.10	403.15	296.9	563.6	London	302.10	571.10	544.10	1029.30										
Cologne	6725	12780	10860	20635	» E-1M	—	9560	—	—	» (8)	196.9	373.6	—	—	» (9) E-45	—	444.50	—	—										
Copenhagen	7860	14935	12400	23560	Geneva	1840	3500	2560	4870	» E-21	—	280.00	—	—	» E-90	—	510.50	—	—										
Dublin	7260	13795	11615	22070	» E-1M	—	3080	—	—	Porto	135.1	256.12	229.1	435.4	Luanda	146.10	273.10	171.10	320.60										
Dusseldorf	6725	12780	10860	20635	Ilha do Sal	11350	21570	18490	35140	Santa Maria (5)	158.17	301.17	260.2	494.4	» (9) E-1M	—	151.10	—	—										
Edinburgh	7225	13730	11600	22040	Johannesburg	19190	36470	35010	66520	» (4) (5) E-60	—	630.30	—	—	Madrid	302.10	571.10	504.10	953.30										

		Y		F				Y		F				Y		F				Y		F							
		→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔						
New York		469.00	886.80	636.90	1205.70	Funchal		1341	2548	1742	3310	Johannesburg		1535	2917	2801	5322	Amsterdam		2795	5315	3825	7270						
» »	(8)	436.90	825.70	—	—	» »	G	—	2548	—	—	» »	(10) E-45	—	2207	—	—	» »	E-1M	—	4470	—	—						
» »	E-21	—	639.30	—	—	» »	E-1M	—	2018	—	—	Las Palmas		547	1040	701	1332	Barcelona		1450	2755	1840	3500						
Nuremberg		302.10	571.10	544.10	1029.30	Ilha do Sal		2038	3873	3214	6107	» »	E-1M	—	826	—	—	Basle		2795	5315	3680	6995						
» »	(9) E-45	—	444.50	—	—	Johannesburg		3151	5987	5461	10376	Lisboa		392	745	541	1028	» »	E-1M	—	4245	—	—						
» »	E-90	—	510.50	—	—	» »	(10) E-45	—	4542	—	—	» »	E-1M	—	606	—	—	Belfast		3125	5940	4600	8740						
Oslo		344.10	650.90	584.10	1105.30	Las Palmas		1341	2548	1742	3310	Lourenço Marques		1569	2982	2845	5406	» »	E-1M	—	5375	—	—						
» »	(9) E-45	—	505.00	—	—	» »	G	—	2548	—	—	» »	(10) E-45	—	2241	—	—	» »	E-1M	—	4965	—	—						
» »	E-90	—	597.00	—	—	» »	E-1M	—	2033	—	—	Luanda		1446	2748	2162	4108	» »	E-1M	—	4525	—	—						
Palma		308.00	582.40	511.20	966.80	Lisboa		1101	2092	1476	2805	New York		1188	2258	1668	3170	» »	E-1M	—	4165	—	—						
» »	(5) E-45	—	444.50	—	—	» »	G	—	2092	—	—	» »	(8)	1008	1916	—	—	Berlin		3545	6740	4750	9025						
» »	E-90	—	510.50	—	—	» »	E-1M	—	1763	—	—	» »	E-21	—	1440	—	—	» »	E-1M	—	5430	—	—						
Paris		302.10	571.10	540.10	1021.80	Lourenço Marques		3214	6107	5545	10536	Porto		403	766	558	1061	Berne		2660	5055	3530	6710						
» »	(9) E-45	—	444.50	—	—	» »	(10) E-45	—	4605	—	—	» »	E-1M	—	639	—	—	» »	E-1M	—	4070	—	—						
» »	E-90	—	510.50	—	—	Luanda		2899	5509	4243	8062	Porto Santo		547	1040	701	1332	» »	E-1M	—	5370	4120	7830						
Porto		302.10	571.10	504.10	953.30	Porto		1123	2134	1508	2866	» »	E-1M	—	801	—	—	Birmingham		2825	5370	4120	7830						
» »	(9) E-45	—	444.50	—	—	» »	G	—	2134	—	—	Santa Maria	(5)	659	1253	889	1690	» »	E-1M	—	4945	—	—						
» »	E-90	—	510.50	—	—	» »	E-1M	—	1826	—	—	» »	(5) E-1M	—	987	—	—	» »	E-1M	—	4390	—	—						
Rotterdam		302.10	571.10	544.10	1029.30	Porto Santo		1341	2548	1742	3310	São Tomé		1446	2748	2162	4108	» »	E-1M	—	3950	—	—						
» »	(9) E-45	—	444.50	—	—	» »	G	—	2548	—	—	Tenerife		547	1040	701	1332	» »	E-1M	—	3590	—	—						
» »	E-90	—	510.50	—	—	» »	E-1M	—	2018	—	—	» »	E-1M	—	826	—	—	Blantyre		10940	20790	18555	35255						
Santa Maria	(5)	349.70	661.60	566.20	1071.30	Santa Maria	(5)	1602	3044	2128	4044	Windhoek		1535	2917	2801	5322	Bremen		3260	6195	4420	8400						
» »	(5) (9) E-45	—	470.50	—	—	» »	(5) E-1M	—	2404	—	—	» »	(10) E-45	—	2207	—	—	» »	E-1M	—	4990	—	—						
» »	(5) E-90	—	536.50	—	—	São Tomé		2899	5509	4243	8062						Brussels		2690	5115	3560	6765							
São Tomé		196.10	368.10	251.10	472.60	Tenerife		1341	2548	1742	3310						» »	E-1M	—	4365	—	—							
Stockholm		348.10	658.50	584.10	1105.30	» »	G	—	2548	—	—						Buenos Aires		11995	22795	20030	38060							
» »	(9) E-45	—	511.00	—	—	» »	E-1M	—	2033	—	—						Bulawayo		10940	20790	18555	35255							
» »	E-90	—	605.00	—	—	Windhoek		3151	5987	5461	10376						Capetown		12235	23130	20420	38610							
Stuttgart		302.10	571.10	544.10	1029.30	» »	(10) E-45	—	4542	—	—						» »	(10) E-45	—	18005	—	—	—						
» »	(9) E-45	—	444.50	—	—												Cologne		2915	5540	3945	7500							
» »	E-90	—	510.50	—	—												» »	E-1M	—	4600	—	—	—						
Valencia		302.10	571.10	504.10	953.30							Faro		44.19	85.9	66.5	125.18	Copenhagen		4310	8190	5710	10850						
» »	(9) E-45	—	444.50	—	—							» »	E-1M	—	77.7	—	—	» »	E-1M	—	6895	—	—						
» »	E-90	—	510.50	—	—							» »	E-1M	—	71.9	—	—	» »	G	—	8190	—	—						
Zurich		302.10	571.10	540.10	1021.80							» »	E-1M	—	65.2	—	—	Dublin		3045	5790	4895	9310						
» »	(9) E-45	—	444.50	—	—							» »	E-1M	—	59.19	—	—	» »	E-1M	—	4670	—	—						
» »	E-90	—	510.50	—	—							Funchal		59.16	113.13	78.17	149.17	» »	E-1M	—	4245	—	—						
COLOGNE						German Mark						EDINBURGH						£ Sterling											
Beira		1535	2917	2745	5216	Beira		167.11	318.7	296.16	563.19	Beira		167.0	317.6	296.11	563.9	» »	E-1M	—	5375	—	—						
Bissau		930	1767	1501	2852	Bissau		104.11	198.13	167.5	317.16	Bissau		104.0	197.12	167.1	317.8	» »	E-1M	—	4965	—	—						
Capetown		1692	3198	3047	5764	Bulawayo		165.5	314.0	294.9	559.10	» »	E-1M	—	65.2	—	—	» »	E-1M	—	4525	—	—						
» »	(10) E-45	—	2489	—	—	Capetown		183.18	347.15	328.6	621.4	» »	E-1M	—	59.19	—	—	» »	E-1M	—	4165	—	—						
Faro		403	766	546	1038	» »	(10) E-45	—	272.2	—	—	» »	E-1M	—	59.19	—	—	» »	E-1M	—	2875	5465	3945	7500					
» »	E-1M	—	636	—	—	» »	E-90	—	310.12	—	—	» »	E-1M	—	59.19	—	—	» »	E-1M	—	4600	—	—						
Funchal		547	1040	701	1332	Faro		43.16	83.5	70.9	133.18	» »	E-1M	—	59.19	—	—	» »	E-1M	—	4965	—	—						
» »	E-1M	—	801	—	—	» »	E-1M	—	61.2	—	—	» »	E-1M	—	59.19	—	—	» »	E-1M	—	4525	—	—						
Ilha do Sal		930	1767	1501	2852	» »	E-1M	—	67.4	—	—	» »	E-1M	—	59.19	—	—	» »	E-1M	—	4165	—	—						
Johannesburg		1535	2917	2801	5322	Ilha do Sal		104.11	198.13	167.5	317.16	» »	E-1M	—	59.19	—	—	» »	E-1M	—	2875	5465	3945	7500					
» »	(10) E-45	—	2207	—	—	Johannesburg		167.11	318.7	302.12	574.19	» »	E-1M	—	59.19	—	—	» »	E-1M	—	4600	—	—						
Las Palmas		547	1040	701	1332	» »	E-90	—	281.4	—	—	» »	E-1M	—	59.19	—	—	» »	E-1M	—	4965	—	—						
» »	E-1M	—	826	—	—	» »	E-1M	—	83.16	—	—	» »	E-1M																

					Y				F									Y				F									Y				F									
					→				↔									→				↔									→				↔									
New York					7715	14660	11350	21565	Basle					3685	7005	4715	8960	GENEVA					Swiss Franc					Porto Santo					59.16	113.13	78.17	149.17								
» (8)					6415	12190	—	—	» E-1M					—	5545	—	—	Beira					1673	3179	2968	5640	» E-1M					—	87.19	—	—									
» E-21					—	9320	—	—	» Belfost					4155	7895	5475	10405	Bissau					977	1857	1576	2995	» (5) E-1M					71.11	135.19	101.19	193.15									
Nuremberg					3145	5980	3945	7500	» Berlin					4585	8715	5830	11080	Brussels					161	306	223	424	» (5) E-1M					—	102.17	—	—									
» E-1M					—	4805	—	—	» Berne					3545	6740	4560	8665	» E-1M					2019	3837	3345	6356	São Tomé					157.13	299.11	235.17	448.3									
Oslo					4925	9360	6335	12040	» Birmingham					3820	7260	4975	9455	» (10) E-45					1844	3486	3297	6237	Tenerife					66.6	126.0	86.7	164.2									
» G					—	9360	—	—	» Blontyre					12230	23240	20470	38895	» E-1M					380	722	505	960	» E-1M					—	94.0	—	—									
» E-1M					—	7885	—	—	» Bremen					4295	8165	5560	10565	» E-1M					514	977	661	1256	» E-1M					—	88.12	—	—									
Palma					1615	3070	1990	3785	» Brussels					3730	7090	4690	8915	» (10) E-45					—	2713	—	—	Windhoek					167.0	317.6	302.8	574.12									
Paris					2515	4780	3240	6160	» Buenos Aires					11795	22415	20015	38030	» E-1M					977	1857	1576	2995	» (10) E-45					—	243.8	—	—									
» E-1M					—	4025	—	—	» Caracas					11200	21280	14610	27760	» E-1M					368	700	505	960	» E-90					—	281.18	—	—									
Recife					9595	18235	17775	33775	» Cologne					3955	7515	5070	9635	» E-1M					1710	3249	3077	5847	HAMBURG					German Mark												
» (4)					—	13675	—	—	» Copenhagen					5170	9825	6720	12770	» E-1M					—	2442	—	—	Beira					1591	3023	2812	5343									
Rio					10465	19885	19020	36140	» Dublin					4250	8075	5895	11205	» E-1M					1539	2925	2308	4386	Bissau					986	1874	1614	3067									
» (4)					—	14915	—	—	» Dusseldorf					3955	7515	5070	9635	» E-1M					1295	2461	1819	3457	Capetown					1748	3305	3114	5892									
Rome					2765	5255	3710	7050	» Edinburgh					4155	7895	5475	10405	» E-1M					1099	2089	—	—	» (10) E-45					—	2579	—	—									
» E-1M					—	4095	—	—	» Frankfurt					3910	7430	5025	9550	» E-1M					380	722	524	996	» E-1M					468	890	636	1209									
Rotterdam					2795	5315	3825	7270	» Geneva					3410	6480	4385	8335	» E-1M					514	977	661	1256	» E-1M					—	715	—	—									
» E-1M					—	4470	—	—	» Glasgow					4155	7895	5475	10405	» E-1M					1788	3398	3192	6065	» E-1M					—	891	—	—									
Salisbury					10940	20790	18555	35255	» Hamburg					4420	8400	5670	10775	» E-1M					1832	3481	3240	6156	» E-1M					611	1161	784	1490									
São Paulo					10755	20435	19335	36740	» Hanover					4295	8165	5560	10565	» E-1M					1539	2925	2308	4386	» E-1M					—	891	—	—									
» (4)					—	15325	—	—	» Helsinki					6645	12630	8640	16420	» E-1M					514	977	661	1256	» (10) E-45					—	2297	—	—									
Stockholm					5145	9780	6630	12600	» Ilha do Sal					1000	1900	1500	2850	» E-1M					1673	3179	3028	5754	» E-1M					1479	2811	2207	4194									
» G					—	9780	—	—	» Johannesburg					7380	14025	10850	20615	» E-1M					658	1251	885	1682	» E-1M					—	718	—	—									
» E-1M					—	8235	—	—	» London					3640	6920	4710	8950	» E-1M					—	787	—	—	» E-1M					1591	3023	2868	5450									
Stuttgart					2875	5465	3945	7500	» Madrid					2150	4085	3025	5750	» E-1M					—	1570	—	—	» E-1M					611	1161	784	1490									
» E-1M					—	4600	—	—	» Manchester					3930	7470	5125	9740	» E-1M					380	722	524	996	» E-1M					—	927	—	—									
Tenerife					1935	3680	2375	4515	» Milan					3490	6635	4455	8465	» E-1M					1099	2089	—	—	» E-1M					—	927	—	—									
Vienna					3730	7090	5075	9645	» Montreal					7380	14025	10850	20615	» E-1M					380	722	524	996	» E-1M					—	927	—	—									
» E-1M					—	5585	—	—	» Munich					4195	7975	5390	10245	» E-1M					—	1570	—	—	» E-1M					—	927	—	—									
Windhoek					11100	21090	18635	35410	» New York					7380	14025	10850	20615	» E-1M					1099	2089	—	—	» E-1M					—	927	—	—									
» (10) E-45					—	15960	—	—	» Oslo					5790	11005	7240	13760	» E-1M					—	1570	—	—	» E-1M					—	927	—	—									
Zurich					2795	5315	3680	6995	» Palma					2780	5285	3785	7195	» E-1M					—	1570	—	—	» E-1M					—	927	—	—									
» E-1M					—	4245	—	—	» Paris					3530	6710	4410	8380	» E-1M					—	1570	—	—	» E-1M					—	927	—	—									
FRANKFURT					German Mark				FRANKFURT					German Mark				FRANKFURT					German Mark				FRANKFURT					German Mark				FRANKFURT					German Mark			
Beira					1535	2917	2734	5195	Beira					1535	2917	2734	5195	Beira					1535	2917	2734	5195	Beira					1535	2917	2734	5195	Beira					1535	2917	2734	5195
Bissau					930	1767	1501	2852	Bissau					930	1767	1501	2852	Bissau					930	1767	1501	2852	Bissau					930	1767	1501	2852	Bissau					930	1767	1501	2852
Buenos Aires					1884	3580	3108	5906	Buenos Aires					1884	3580	3108	5906	Buenos Aires					1884	3580	3108	5906	Buenos Aires					1884	3580	3108	5906	Buenos Aires					1884	3580	3108	5906
Capetown					1692	3198	3047	5764	Capetown					1692	3198	3047	5764	Capetown					1692	3198	3047	5764	Capetown					1692	3198	3047	5764	Capetown					1692	3198	3047	5764
» (10) E-45					—	2489	—	—	» (10) E-45					—	2489	—	—	» (10) E-45					—	2489	—	—	» (10) E-45					—	2489	—	—	» (10) E-45					—	2489	—	—
Faro					398	757	546	1038	Faro					398	757	546	1038	Faro					398	757	546	1038	Faro					398	757	546	1038	Faro					398	757	546	1038
» E-1M					—	636	—	—	» E-1M					—	636	—	—	» E-1M					—	636	—	—	» E-1M					—	636	—	—	» E-1M					—	636	—	—
Funchal					541	1028	695	1321	Funchal					541	1028	695	1321	Funchal					541	1028	695	1321	Funchal					541	1028	695	1321	Funchal					541	1028	695	1321
» E-1M					—	793	—	—	» E-1M					—	793	—	—	» E-1M					—	793	—	—	» E-1M					—	793	—	—	» E-1M					—	793	—	—
Ilha do Sal					930	1767	1501	2852	Ilha do Sal					930	1767	1501	2852	Ilha do Sal					930	1767	1501	2852	Ilha do Sal					930	1767	1501	2852	Ilha do Sal					930	1767	1501	2852
Johannesburg					1535	2917	2801	5322	Johannesburg					1535	2917	2801	5322	Johannesburg					1535	2917	2801	5322	Johannesburg					1535	2917	2801	5322	Johannesburg					1535	2917	2801	5322
» (10) E-45					—	2207	—	—	» (10) E-45					—	2207	—	—	» (10) E-45					—	2207	—	—	» (10) E-45					—	2207	—	—	» (10) E-45					—	2207	—	—
Las Palmas					541	1028	695	1321	Las Palmas					541	1028	695	1321	Las Palmas					541	1028	695	1321	Las Palmas					541	1028	695	1321	Las Palmas					541	1028	695	1321
» E-1M					—	820	—	—	» E-1M					—	820	—	—	» E-1M					—	820	—	—	» E-1M					—	820	—	—	» E-1M					—	820	—	—
Lisboa					386	734	536	1019	Lisboa					386	734	536	1019	Lisboa					386	734	536	1019	Lisboa					386	734	536	1019	Lisboa					386	734	536	1019
» E-1M					—	606	—	—	» E-1M					—	606	—	—	» E-1M					—	606	—	—	» E-1M					—	606	—	—	» E-1M					—	606	—	—
Lourenço Marques					1569	2982	2845	5406	Lourenço Marques					1569	2982	2845	5406	Lourenço Marques					1569	2982	2845	5406	Lourenço Marques					1569	2982	2845	5406	Lourenço Marques					1569	2982	2845	5406
» (10) E-45					—	2241	—	—	» (10) E-45					—	2241	—	—	» (10) E-45					—	2241	—	—	» (10) E-45					—	2241	—	—	» (10) E-45					—	2241	—	—
Luanda					1423	2704	2140	4066	Luanda					1423	2704	2140	4066	Luanda					1423	2704	2140	4066	Luanda					1423	2704	2140	4066	Luanda					1423	2704	2140	4066
New York					1188	2258	1668	3170	New York					1188	2258	1668	3170	New York					1188	2258	1668	3170	New York					1188	2258	1668	3170	New York					1188	2258	1668	3170
» (8)					1008	1916	—	—	» (8)					1008	1916	—	—	» (8)					1008	1916	—	—	» (8)					1008	1916	—	—	» (8)					1008	1916	—	—
» E-21					—	1440	—	—	» E-21					—	1440	—	—	» E-21					—	1440	—	—	» E-21					—	1440	—	—	» E-21					—	1440	—	—
Porto					398	757	552	1049	Porto					398	757	552	1049	Porto					398	757	552	1049	Porto					398	757	552	1049	Porto					398	757	552	1049
» E-1M					—	639	—	—	» E-1M					—	639	—	—	» E-1M					—	639	—	—	» E-1M					—	639	—	—	» E-1M					—	639	—	—
Porto Santo					541	1028	695	1321	Porto Santo					541	1028	695	1321	Porto Santo					541	1028	695	1321	Porto Santo					541	1028	695	1321	Porto Santo					541	1028	695	1321
» E-1M					—	793	—	—	» E-1M					—	793	—	—	» E-1M					—	793	—	—	» E-1M					—	793	—	—	» E-1M					—	793	—	—
Rio					1672	3177	2968	5640	Rio					1672	3177	2968	5640	Rio					1672	3177	2968																			

		Y		F				Y		F				Y		F				Y		F		
		→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔	
Faro		858	1631	1133	2153	Belfast		286.30	544.00	518.40	985.00	Nuremberg		274.10	520.80	500.10	950.20	Hanover		10395	19755	13450	25555	
» G		—	1631	—	—	» (9) E-45		—	417.30	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-1M		—	15795	—	—	
» E-1M		—	1373	—	—	» E-90		—	483.30	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	Helsinki		16070	30535	20900	39710	
Funchal		974	1851	1266	2406	Berlin		284.10	539.80	512.10	973.00	Oslo		316.10	600.60	540.10	1026.20	» E-1M		—	24415	—	—	
» E-1M		—	1440	—	—	» (9) E-45		—	410.10	—	—	» (9) E-45		—	454.60	—	—	Lisboa		4490	8535	5445	10350	
Ilha do Sal		1393	2647	2115	4019	» E-90		—	480.10	—	—	» E-90		—	546.60	—	—	London		9990	18985	12905	24520	
Johannesburg		2022	3842	3385	6432	Berne		274.10	520.80	496.10	942.60	Palma		280.00	532.00	467.20	887.70	» E-1M		—	12770	—	—	
» (10) E-45		—	2922	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-1M		—	13685	—	—	
Las Palmas		974	1851	1266	2406	» E-90		—	460.10	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	Manchester		10660	20255	13755	26135	
» E-1M		—	1479	—	—	Birmingham		278.30	528.80	506.70	962.80	Paris		274.10	520.80	496.10	942.60	» E-1M		—	14070	—	—	
Lisboa		838	1593	1116	2121	» (9) E-45		—	402.10	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-1M		—	14980	—	—	
» G		—	1593	—	—	» E-90		—	468.10	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	Milan		8445	16050	10780	20485	
» E-1M		—	1341	—	—	Bremen		284.10	539.80	512.10	973.00	Porto		274.10	520.80	460.10	874.20	» E-1M		—	13065	—	—	
Lourenço Marques		2058	3911	3432	6521	» (9) E-45		—	410.10	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	Montreal		21105	40100	32480	61715	
» (10) E-45		—	2957	—	—	» E-90		—	480.10	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	» (8)		17955	34115	—	—	
Luanda		1879	3571	2696	5123	Brussels		274.10	520.80	500.10	950.20	Rotterdam		274.10	520.80	500.10	950.20	» E-21		—	25620	—	—	
Porto		850	1615	1134	2155	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	Munich		10150	19285	13040	24780	
» E-1M		—	1377	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	» E-1M		—	15390	—	—	
Porto Santo		974	1851	1266	2406	Cologne		274.10	520.80	500.10	950.20	Santa Maria	(5)	321.70	611.30	522.20	992.20	New York		21105	40100	32480	61715	
» E-1M		—	1440	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» (5) (9) E-45		—	420.10	—	—	» (8)		17955	34115	—	—	
Santa Maria	(5)	1121	2130	1485	2830	» E-90		—	460.10	—	—	» (5) E-90		—	486.10	—	—	» E-21		—	25620	—	—	
» (5) E-1M		—	1681	—	—	Copenhagen		300.10	570.20	520.10	988.20	São Tomé		152.10	289.00	207.10	393.50	Nuremberg		10150	19285	13040	24780	
São Tomé		1879	3571	2696	5123	» (9) E-45		—	432.60	—	—	Stockholm		320.10	608.20	540.10	1026.20	» E-1M		—	15390	—	—	
Tenerife		974	1851	1266	2406	» E-90		—	522.60	—	—	» (9) E-45		—	460.60	—	—	Oslo		14005	26610	17515	33280	
» E-1M		—	1479	—	—	Dublin		287.30	545.90	518.80	985.80	» E-90		—	554.60	—	—	» E-1M		—	21245	—	—	
Windhoek		2022	3842	3385	6432	» (9) E-45		—	416.10	—	—	Stuttgart		274.10	520.80	500.10	950.20	» E-1M		—	8535	16220	10660	20255
» (10) E-45		—	2922	—	—	» E-90		—	482.10	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-1M		—	13130	—	—	
ILHA DO SAL Escudo Português						Dusseldorf		274.10	520.80	500.10	950.20	» E-90		—	460.10	—	—	Porto		4680	8895	5740	10910	
Aberdeen		7380	14025	11840	22500	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	Porto Santo		2420	4600	3625	6890	
Amsterdam		6725	12780	10860	20635	» E-90		—	460.10	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	Rome		8740	16610	11050	20995	
Barcelona		5920	11250	8755	16635	Edinburgh		286.30	544.00	518.40	985.00	» (9) E-45		—	417.30	—	—	» E-1M		—	13485	—	—	
Basle		6485	12325	10455	19865	» (9) E-45		—	417.30	—	—	» E-90		—	483.30	—	—	» E-1M		—	13485	—	—	
Belfast		7225	13730	11600	22040	Faro		274.10	520.80	460.10	874.20	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-1M		—	13485	—	—	
Berlin		7055	13405	11430	21720	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	» E-1M		—	13485	—	—	
Berne		6485	12325	10455	19865	» E-90		—	460.10	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-1M		—	13485	—	—	
Birmingham		6895	13105	11125	21140	Frankfurt		274.10	520.80	500.10	950.20	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-1M		—	13485	—	—	
Bremen		7135	13560	11670	22175	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	» E-1M		—	13485	—	—	
Brussels		6565	12475	10700	20330	» E-90		—	460.10	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-1M		—	13485	—	—	
Cologne		6725	12780	10860	20635	Geneva																		

		Y		F				Y		F				Y		F				Y		F							
		→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔						
Cologne		2835	5390	3910	7430	Stuttgart		2795	5315	3875	7365	Edinburgh		11840	22500	21320	40510	Capetown		29605	55965	49405	93420						
»	E-1M	—	4380	—	—	»	E-1M	—	4380	—	—	Frankfurt		11345	21560	20580	39105	»	(10) E-45	—	43555	—	—						
Copenhagen		4250	8075	5695	10825	Tenerife		1855	3525	2250	4275	Geneva		11345	21560	20420	38800	Faro		2270	4315	2975	5655						
»	E-1M	—	6800	—	—	Valencia		1230	2340	1480	2815	Glasgow		11840	22500	21320	40510	Funchal		5195	9875	7320	13910						
»	G	—	8075	—	—	Vienna		3645	6930	4955	9415	Hamburg		11750	22325	21065	40025	Ilha do Sal		13140	24970	19800	37620						
Dublin		2960	5625	4850	9215	»	E-1M	—	5465	—	—	Hanover		11750	22325	21065	40025	Johannesburg		26855	51025	45085	85665						
»	E-1M	—	4130	—	—	Windhoek		11100	21090	18635	35410	Helsinki		14040	26680	23420	44500	»	(10) E-45	—	38615	—	—						
»	E-1M	—	4545	—	—	»	(10) E-45	—	15960	—	—	London		11345	21560	20580	39105	Lisboa		2075	3945	2680	5095						
Dusseldorf		2835	5390	3910	7430	Zurich		2715	5160	3680	6995	Madrid		11345	21560	18960	36025	Lourenço Marques		27445	52150	45875	87165						
»	E-1M	—	4380	—	—	»	E-1M	—	4050	—	—	Manchester		11650	22135	21035	39970	»	(10) E-45	—	39205	—	—						
Edinburgh		3045	5790	4565	8675	LONDON £ Sterling						Milan		11265	21405	19285	36645	Luanda		23135	43960	34705	65940						
»	E-1M	—	4660	—	—	Beira		159.17	303.15	285.17	543.3	Montreal		17460	33175	24395	46355	Montreal		19390	36845	27790	52805						
»	E-1M	—	4245	—	—	Bissau		96.17	184.1	156.7	297.2	»	(8)	16160	30705	—	—	»	(8)	16240	30860	—	—						
»	E-1M	—	3910	—	—	Buenos Aires		192.19	366.13	319.12	607.5	»	E-21	—	23090	—	—	»	E-21	—	23170	—	—						
»	E-1M	—	5230	—	—	Capetown		176.4	333.2	317.7	600.8	New York		17925	34060	24800	47120	New York		19390	36845	27790	52805						
Frankfurt		2795	5315	3875	7365	»	(10) E-45	—	259.5	—	—	»	(8)	16625	31590	—	—	»	(8)	16240	30860	—	—						
»	E-1M	—	4380	—	—	»	E-90	—	297.15	—	—	»	E-21	—	23695	—	—	»	E-21	—	23170	—	—						
Geneva		2440	4640	3355	6375	Faro		38.5	72.14	55.14	105.17	Nuremberg		11345	21560	20580	39105	Porto		2270	4315	2975	5655						
»	E-1M	—	3650	—	—	»	E-1M	—	67.13	—	—	Oslo		13045	24790	22200	42180	Porto Santo		5195	9875	7320	13910						
Glasgow		3045	5790	4565	8675	»	E-1M	—	47.7	—	—	Palma		11585	22015	19245	36570	Recife		22400	42560	41790	79405						
»	E-1M	—	4660	—	—	»	E-1M	—	52.10	—	—	Paris		11345	21560	20420	38800	Rio		24500	46550	44800	85120						
»	E-1M	—	4245	—	—	»	E-1M	—	58.17	—	—	Rotterdam		11345	21560	20580	39105	Santa Maria	(5)	6740	12810	8770	16665						
»	E-1M	—	3910	—	—	»	E-1M	—	—	—	—	Stockholm		13210	25100	22200	42180	»	(5) E-1M	—	9595	—	—						
»	E-1M	—	5230	—	—	Funchal		52.8	99.12	67.16	128.17	Stuttgart		11345	21560	20580	39105	São Paulo		25200	47880	45570	86585						
Hamburg		3300	6270	4510	8570	»	E-1M	—	75.7	—	—	Valencia		11655	22145	19330	36730	São Tomé		23135	43960	34705	65940						
»	E-1M	—	4950	—	—	Ilha do Sal		96.17	184.1	156.7	297.2	Zurich		11345	21560	20420	38800	Windhoek		26855	51025	45085	85665						
Hanover		3180	6045	4410	8380	Johannesburg		159.17	303.15	291.14	554.5	LUANDA Escudo Angolano						»	(10) E-45	—	38615	—	—						
»	E-1M	—	4770	—	—	»	(10) E-45	—	229.17	—	—	Aberdeen		11105	21100	16620	31580	MANCHESTER £ Sterling											
Helsinki		5720	10870	7615	14670	»	E-90	—	268.7	—	—	Amsterdam		10455	19865	15640	29720	Beira		164.5	312.2	292.9	555.14						
»	G	—	10870	—	—	Las Palmas		59.9	113.0	76.16	145.19	Barcelona		9565	18175	14345	27260	Bissau		101.5	192.8	162.19	309.13						
»	E-1M	—	9150	—	—	»	E-1M	—	76.0	—	—	Belfast		10950	20805	16380	31125	Capetown		180.11	341.9	323.19	612.19						
Johannesburg		11100	21090	18635	35410	»	E-1M	—	81.9	—	—	Berlin		10700	20330	15960	30325	»	(10) E-45	—	267.12	—	—						
»	(10) E-45	—	15960	—	—	Lisboa		37.4	70.14	55.3	104.16	Berne		10210	19400	15315	29100	»	E-90	—	306.20	—	—						
Las Palmas		1855	3525	2250	4275	»	E-1M	—	65.16	—	—	Birmingham		10625	20190	15905	30220	Faro		42.6	80.8	61.8	116.14						
London		2585	4915	3830	7280	»	E-1M	—	43.15	—	—	Bremen		10700	20330	15960	30325	»	E-1M	—	55.3	—	—						
»	E-1M	—	4570	—	—	»	E-1M	—	48.10	—	—	Brussels		10290	19555	15475	29405	»	E-1M	—	60.6	—	—						
»	E-1M	—	3785	—	—	»	E-1M	—	54.10	—	—	Capetown		5920	11065	6930	12985	»	E-1M	—	66.12	—	—						
»	E-1M	—	3370	—	—	Lourenço Marques		163.7	310.8	296.7	563.2	Cologne		10455	19865	15640	29720	»	E-1M</										

		Y		F				Y		F				Y		F													
		→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔												
MILAN						Lira																							
Bissau		140100	266200	225900	429300	Rome		341.00	648.00	492.00	935.00	Frankfurt		297.00	564.30	417.00	792.30												
Capetown		262600	496400	448100	847500	»	(8)	292.00	555.00	—	—	»	(8)	252.00	478.80	—	—												
»	(10) E-45	—	388900	—	—	»	E-21	—	419.00	—	—	»	E-21	—	360.00	—	—												
Faro		57000	108300	77600	147500	Salisbury		626.00	1189.00	882.00	1676.00	Funchal		255.00	484.50	375.00	712.50												
»	E-1M	—	83300	—	—	»	(8)	577.00	1096.00	—	—	»	(2) (8)	210.00	399.00	—	—												
Funchal		75400	143300	96300	183000	»	E-21	—	825.00	—	—	»	(2) E-21	—	300.00	—	—												
»	E-1M	—	114400	—	—	Santa Maria		205.00	390.00	282.00	536.00	Geneva		297.00	564.30	417.00	792.30												
Ilha do Sal		140100	266200	225900	429300	»	(8)	157.00	298.00	—	—	»	(8)	252.00	478.80	—	—												
Johannesburg		238100	452400	409600	778300	»	E-1M	—	201.00	—	—	»	E-21	—	360.00	—	—												
»	(10) E-45	—	344800	—	—	Tenerife		326.00	619.00	502.00	954.00	Johannesburg		595.00	1130.50	830.00	1577.00												
Las Palmas		75400	143300	96300	183000	»	(8)	277.00	526.00	—	—	»	(8)	550.00	1045.00	—	—												
Lisboa		55300	105100	75000	142500	»	E-21	—	396.00	—	—	»	E-21	—	784.00	—	—												
»	E-1M	—	81000	—	—	Valencia		310.00	589.00	442.00	840.00	Las Palmas		301.50	572.90	464.00	881.60												
Lourenço Marques		243300	462300	416600	791600	»	(8)	262.00	498.00	—	—	»	(8)	256.50	487.40	—	—												
»	(10) E-45	—	350100	—	—	»	E-21	—	373.00	—	—	»	E-21	—	366.00	—	—												
New York		193800	368300	277500	527300	MUNICH						German Mark						Lisboa		255.00	484.50	375.00	712.50						
»	(8)	165700	314900	—	—	Bissau		930	1767	1501	2852	Lourenço Marques		619.50	1177.10	857.10	1628.50												
»	E-21	—	236300	—	—	Capetown		1692	3198	3047	5764	»	(8)	574.50	1091.60	—	—												
Porto		57000	108300	77600	147500	»	(10) E-45	—	2489	—	—	»	E-21	—	819.00	—	—												
»	E-1M	—	86200	—	—	Faro		435	827	546	1038	Luanda		584.10	1041.40	770.20	1463.40												
Porto Santo		75400	143300	96300	183000	»	E-1M	—	664	—	—	»	(8)	503.10	955.90	—	—												
»	E-1M	—	114400	—	—	Funchal		580	1102	745	1416	»	E-21	—	717.00	—	—												
Santa Maria	(5)	96900	184200	129300	245700	»	E-1M	—	848	—	—	Madrid		277.00	526.30	397.00	754.30												
»	(5) E-1M	—	145300	—	—	Ilha do Sal		930	1767	1501	2852	»	(8)	232.00	440.80	—	—												
Tenerife		75400	143300	96300	183000	Johannesburg		1535	2917	2801	5322	»	E-21	—	331.00	—	—												
Windhoek		238100	452400	409600	778300	»	(10) E-45	—	2207	—	—	Milan		310.00	589.00	444.00	843.60												
»	(10) E-45	—	344800	—	—	Las Palmas		580	1102	745	1416	»	(8)	265.00	503.50	—	—												
MONTREAL						Canadian Dollar												OSLO						Norwegian Crown					
Barcelona		313.00	595.00	446.00	847.00	Lisboa		426	810	586	1114	Munich		301.00	571.90	421.00	799.90												
»	(8)	265.00	504.00	—	—	»	E-1M	—	634	—	—	»	(8)	256.00	486.40	—	—												
»	E-21	—	378.00	—	—	New York		1204	2288	1684	3200	»	E-21	—	365.00	—	—												
Beira		649.00	1233.00	906.00	1721.00	»	(8)	1024	1946	—	—	Nuremberg		301.00	571.90	421.00	799.90												
»	(8)	600.00	1140.00	—	—	»	E-21	—	1460	—	—	»	(8)	256.00	486.40	—	—												
»	E-21	—	857.00	—	—	Porto		437	831	603	1146	»	E-21	—	365.00	—	—												
Blantyre		626.00	1189.00	882.00	1676.00	»	E-1M	—	668	—	—	Palma		292.70	556.20	412.70	784.20												
»	(8)	577.00	1076.00	—	—	Porto Santo		580	1102	745	1416	»	(8)	247.70	470.70	—	—												
»	E-21	—	825.00	—	—	»	E-1M	—	848	—	—	»	E-21	—	354.00	—	—												
Bulawayo		626.00	1189.00	882.00	1676.00	Santa Maria	(5)	692	1315	934	1775	Paris		277.00	526.30	397.00	754.30												
»	(8)	577.00	1096.00	—	—	»	(5) E-1M	—	1038	—	—	»	(8)	232.00	440.80	—	—												
»	E-21	—	825.00	—	—	São Tomé		1423	2704	2140	4066	»	E-21	—	331.00	—	—												
Capetown		693.00	1309.00	949.00	1796.00	Tenerife		580	1102	745	1416	Porto		266.60	506.60	392.30	754.40												
»	(8)	644.00	1217.00	—	—	»	E-1M	—	880	—	—	»	(8)	221.60	421.10	—	—												
»	E-21	—	945.00	—	—	Windhoek		1535	2917	2801	5322	»	E-21	—	322.10	—	—												
Faro		288.00	547.00	424.00	806.00	»	(10) E-45	—	2207	—	—	Porto Santo		255.00	484.50	375.00	712.50												
»	(8)	240.00	456.00	—	—	NEW YORK						U. S. Dollar						»	(2) (8)	210.00	399.00	—	—						
»	E-21	—	348.00	—	—	Barcelona		289.90	550.90	412.50	783.80	»	(2) E-21	—	300.00	—	—												
Funchal		276.00	524.00	405.00	770.00	»	(8)	244.90	465.40	—	—	Rome		331.50	629.90	468.70	890.60												
»	(8)	227.00	431.00	—	—	»	E-21	—	350.00	—	—	»	(8)	286.50	544.40	—	—												
»	E-21	—	324.00	—	—	Basle		297.00	564.30	417.00	792.30	»	E-21	—	409.00	—	—												
Johannesburg		626.00	1189.00	882.00	1676.00	»	(8)	252.00	478.80	—	—	Salisbury		595.00	1130.50	830.00	1577.00												
»	(8)	577.00	1096.00	—	—	»	E-21	—	360.00	—	—	»	(8)	550.00	1045.00	—	—												
»	E-21	—	825.00	—	—	Beira		616.00	1170.40	852.00	1618.80	»	E-21	—	784.00	—	—												
Las Palmas		326.00	619.00	502.00	954.00	»	(8)	571.00	1084.90	—	—	Santa Maria		206.00	391.40	275.00	522.50												
»	(8)	277.00	526.00	—	—	»	E-21	—	814.00	—	—	»	(8)	161.00	305.90	—	—												
»	E-21	—	396.00	—	—	Berne		297.00	564.30	417.00	792.30	»	E-21	—	207.00	—	—												
Lisboa		276.00	524.00	405.00	770.00	»	(8)	252.00	478.80	—	—	Stuttgart		297.00	564.30	417.00	792.50												
»	(8)	227.00	431.00	—	—	»	E-21	—	360.00	—	—	»	(8)	252.00	478.80	—	—												
»	E-21	—	324.00	—	—	Biantyre		595.00	1130.50	830.00	1577.00	»	E-21	—	360.00	—	—												
Lourenço Marques		652.00	1239.00	911.00	1731.00	»	(8)	550.00	1045.00	—	—	Tenerife		301.50	572.90	464.00	881.60												
»	(8)	604.00	1148.00	—	—	»	E-21	—	784.00	—	—	»	(8)	256.50	487.40	—	—												
»	E-21	—	863.00	—	—	Bulawayo		595.00	1130.50	830.00	1577.00	»	E-21	—	366.00	—	—												
Luanda		575.00	1093.00	818.00	1554.00	»	(8)	550.00	1045.00	—	—	Valencia		287.10	545.50	409.10	777.30												
»	(8)	527.00	1001.00	—	—	»	E-21	—	784.00	—	—	»	(8)	242.10	460.00	—	—												
»	E-21	—	752.00	—	—	Capetown		656.60	1241.40	891.60	1687.90	»	E-21	—	345.00	—	—												
Madrid		299.00	568.00	429.00	815.00	»	(8)	611.60	1155.90	—	—	Vienna		322.00	611.80	448.30	851.80												
»	(8)	251.00	477.00	—	—	»	E-21	—	894.90	—	—	»	(8)	277.00	526.30	—	—												
»	E-21	—	358.00	—	—	Cologne		297.00	564.30	417.00	792.30	»	E-21	—	395.00	—	—												
Palma		316.00	600.00	446.00	847.00	»	(8)	252.00	478.80	—	—	Zurich		297.00	564.30	417.00	792.30												
»	(8)	268.00	509.00	—	—	Dusseldorf		297.00	564.30	417.00	792.30	»	(8)	252.00	478.80	—	—												
»	E-21	—	383.00	—	—	»	E-21	—	360.00	—	—	»	E-21	—	360.00	—	—												
Porto		288.00	547.00	424.00	806.00	Faro		266.60	506.60	392.30	745.40	NUREMBERG						German Mark											
»	(8)	240.00	456.00	—	—	»	(8)	221.60	421.10	—	—	Bissau		930	1767	1501	2852												
»	E-1M	—	348.00	—	—	»	E-21	—	322.10	—	—	Capetown		1692	3198	3047	5764												
Porto Santo		276.00	524.00	405.00	770.00	»	(8)	—	—	—	—	»	(10) E-45	—	2489	—	—												
»	(8)	227.00	431.00	—	—	»	E-21	—	—	—	—	Faro		435	827	546	1038												
»	E-21	—	324.00	—	—	»	E-21	—	—	—	—	»	E-1M	—	664	—	—												

		Y		F				Y		F				Y		F				Y		F	
		→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔
Lourenço Marques		1937	3681	3487	6626	Edinburgh	(11)	2865	5445	4285	8145	Rotterdam		2795	5315	3825	7270	Porto		59700	113500	80100	152200
»	(10) E-45	—	2767	—	—	»	(2)	3125	5940	4685	8905	»	E-1M	—	4580	—	—	»	E-1M	—	91200	—	—
Luanda		1744	3314	2615	4969	»	(11) E-1M	—	4305	—	—	Salisbury		10940	20790	18555	35255	Porto Santo		78000	148200	98700	187600
New York		1369	2602	1962	3728	»	(11) E-1M	—	3615	—	—	São Paulo		10755	20435	19335	36740	»	E-1M	—	118100	—	—
»	(8)	1147	2180	—	—	»	(11) E-1M	—	3910	—	—	»	(4) E-60	—	15325	—	—	Santa Maria	(5)	99600	189300	131900	250700
»	E-21	—	1636	—	—	»	(11) E-1M	—	4925	—	—	»	(13)	7235	—	—	—	»	(5) E-1M	—	149400	—	—
Porto		430	817	553	1051	»	(2) E-1M	—	4885	—	—	Stockholm		5145	9780	6715	12760	Tenerife		78000	148200	98700	187600
»	E-1M	—	707	—	—	»	(2) E-1M	—	4470	—	—	»	G	—	9780	—	—						
Porto Santo		603	1146	753	1431	»	(2) E-1M	—	4135	—	—	»	E-1M	—	8350	—	—						
»	E-1M	—	900	—	—	»	(2) E-1M	—	5455	—	—	Stuttgart		2875	5465	3995	7595						
Rio		2026	3850	3617	6873	Frankfurt		2875	5465	3995	7595	»	E-1M	—	4625	—	—						
Santa Maria	(5)	745	1416	961	1826	»	E-1M	—	4625	—	—	Tenerife		1935	3680	2375	4515						
»	(5) E-1M	—	1117	—	—	Geneva		2520	4790	3475	6605	Vienna		3730	7090	5075	9645						
São Paulo		2075	3943	3671	6975	»	E-1M	—	3895	—	—	»	E-1M	—	5715	—	—						
São Tomé		1744	3314	2615	4969	Glasgow	(11)	2865	5445	4285	8145	Windhoek		11100	21090	18635	35410						
Tenerife		603	1146	753	1431	»	(2)	3125	5940	4685	8905	»	(10) E-45	—	15960	—	—						
»	E-1M	—	927	—	—	»	(11) E-1M	—	4305	—	—	Zurich		2795	5315	3805	7230						
Windhoek		1896	3603	3431	6519	»	(11) E-1M	—	3615	—	—	»	E-1M	—	4295	—	—						
»	(10) E-45	—	2726	—	—	»	(11) E-1M	—	3910	—	—												
						»	(11) E-1M	—	4925	—	—												
						»	(2) E-1M	—	4885	—	—												
						»	(2) E-1M	—	4470	—	—												
						»	(2) E-1M	—	4135	—	—												
						»	(2) E-1M	—	5455	—	—												
						Hamburg		3385	6435	4635	8810	Faro		331.60	630.10	614.30	1167.20						
						»	E-1M	—	5195	—	—	»	(4) E-60	—	472.60	—	—						
						Hanover		3260	6195	4530	8610	Lisboa		320.00	608.00	597.00	1134.30						
						»	E-1M	—	5010	—	—	»	(4) E-60	—	456.00	—	—						
						Helsinki		5800	11020	7735	14700	Madrid		320.00	608.00	597.00	1134.30						
						»	E-1M	—	9395	—	—	»	(4) E-60	—	456.00	—	—						
						Johannesburg		11100	21090	18635	35410	Porto		331.60	630.10	614.30	1167.20						
						»	(10) E-45	—	15960	—	—	»	(4) E-60	—	472.60	—	—						
						Les Palmas		1935	3680	2375	4515												
						London	(11)	2405	4570	3545	6740												
						»	(2)	2665	5065	3955	7515												
						»	(11) E-1M	—	4250	—	—	Barcelona		368.00	699.20	662.00	1257.80						
						»	(11) E-1M	—	3430	—	—	»	(4) E-60	—	524.40	—	—						
						»	(11) E-1M	—	2740	—	—	Buenos Aires		104.00	198.00	135.00	257.00						
						»	(11) E-1M	—	3035	—	—	»	(4) E-60	—	148.50	—	—						
						»	(2) E-1M	—	4800	—	—	Brussels		415.00	788.50	739.00	1404.10						
						»	(2) E-1M	—	4010	—	—	»	(4) E-60	—	591.40	—	—						
						»	(2) E-1M	—	3595	—	—	Faro		361.60	687.10	657.30	1248.90						
						»	(2) E-1M	—	3265	—	—	»	(4) E-60	—	515.40	—	—						
						Madrid		940	1790	1230	2340	Frankfurt		418.00	794.20	742.00	1409.80						
						Manchester	(11)	2670	5075	3945	7500	»	(4) E-60	—	595.70	—	—						
						»	(2)	2935	5580	4355	8275	Funchal		354.60	673.80	656.80	1248.00						
						»	(11) E-1M	—	3970	—	—	»	(4) E-60	—	505.40	—	—						
						»	(11) E-1M	—	3280	—	—	Geneva		410.00	779.00	732.00	1390.80						
						»	(11) E-1M	—	3570	—	—	»	(4) E-60	—	584.30	—	—						
						»	(11) E-1M	—	4580	—	—	Lisboa		350.00	665.00	640.00	1216.00						
						»	(2) E-1M	—	4550	—	—	»	(4) E-60	—	498.80	—	—						
						»	(2) E-1M	—	4135	—	—	London		410.00	779.00	732.00	1390.80						
						»	(2) E-1M	—	3805	—	—	»	(4) E-60	—	584.30	—	—						
						»	(2) E-1M	—	5125	—	—	Madrid		350.00	665.00	640.00	1216.00						
						Milan		2640	5020	3590	6825	»	(4) E-60	—	498.80	—	—						
						»	E-1M	—	3990	—	—	Paris		410.00	779.00	732.00	1390.80						
						Montreal		7715	14660	11350	21565	»	(4) E-60	—	584.30	—	—						
						»	(8)	6415	12190	—	—	Porto		361.60	687.10	657.30	1248.90						
						»	E-21	—	9320	—	—	»	(4) E-60	—	515.40	—	—						
						Munich		3160	6005	4360	8285	Santa Maria	(5)	389.30	739.70	708.80	1346.80						
						»	E-1M	—	4830	—	—	»	(5)(4) E-60	—	554.80	—	—						
						New York		7715	14660	11350	21565	Zurich		410.00	779.00	732.00	1390.80						
						»	(8)	6415	12190	—	—	»	(4) E-60	—	584.30	—	—						
						»	E-21	—	9320	—	—												
						Nuremberg		3160	6005	4360	8285												
						»	E-1M	—	4830	—	—												
						Oslo		4945	9400	6335	12040												
						»	G	—	9400	—	—	Bissau		141900	269700	231100	439100						
						»	E-1M	—	8030	—	—	Faro		59700	113500	80100	152200						
						Palma		1615	3070	1990	3785	»	E-1M	—	88500	—	—						
						Paris		2515	4780	3240	6160	Funchal		78000	148200	98700	187600						
						»	E-1M	—	4135	—	—	»	E-1M	—	118100	—	—						
						Recife		9595	18235	17775	33775	Ilha do Sal		141900	269700	231100	439100						
						»	(4) E-60	—	13675	—	—	Las Palmas		78000	148200	98700	187600						
						»	(13)	6655	—	—	—	Lisboa		58000	110200	77500	147300						
						Rio		10465	19885	19020	36140	»	E-1M	—	86000	—	—						
						»	(4) E-60	—	14915	—	—	Montreal		197200	374700	284200	540000						
						»	(13)	7235	—	—	—	»	(8)	169100	321300	—	—						
						Rome		2765	5255	3710	7050	»	E-21	—	242500	—	—						
						»	E-1M	—	4225	—	—	New York		207200	393700	293000	556700						
												»	(8)	179100	340300	—	—						
												»	E-21	—	255700	—	—						

		Y		F				Y		F				Y		F				Y		F				
		→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			
Milan	(5)	4490	8535	5990	11385	Dublin		10990	20885	16395	31155	Porto Santo		541	1028	695	1321	Oslo		14005	26610	17515	33280			
»	(5) E-1M	—	6725	—	—	Dusseldorf		10455	19865	15640	29720	»	E-1M	—	793	—	—	»	E-1M	—	21245	—	—			
Montreal		5500	10450	7555	14355	Edinburgh		10950	20805	16380	31125	Santa Maria	(5)	653	1241	883	1678	Paris		8535	16220	10660	20255			
»	(8)	4195	7975	—	—	Frankfurt		10290	19555	15475	29405	»	(5) E-1M	—	979	—	—	»	E-1M	—	13130	—	—			
»	E-21	—	5385	—	—	Geneva		10210	19400	15315	29100	São Tomé		1423	2704	2140	4066	Porto		4680	8895	5740	10910			
Munich	(5)	5005	9510	6750	12825	Glasgow		10950	20805	16380	31125	Tenerife		541	1028	695	1321	Porto Santo		2775	5275	4045	7690			
»	(5) E-1M	—	7505	—	—	Hamburg		10700	20330	15960	30325	»	E-1M	—	820	—	—	Rome		8740	16610	11050	20995			
New York		5960	11325	7960	15125	Hanover		10700	20330	15960	30325	Windhoek		1535	2917	2801	5322	»	E-1M	—	13485	—	—			
»	(8)	4660	8855	—	—	Helsinki		12825	24370	18395	34955	»	(10) E-45	—	2207	—	—	Rotterdam		9520	18090	11930	22670			
»	E-21	—	5990	—	—	Johannesburg		6160	11705	8390	15945						»	E-1M	—	15165	—	—				
Nuremberg	(5)	5005	9510	6750	12825	London		10455	19865	15640	29720						Santa Maria	(5)	4850	9215	7270	13815				
»	(5) E-1M	—	7505	—	—	Madrid		9565	18175	14345	27260						Stockholm		14475	27505	18430	35020				
Oslo	(5)	6790	12905	8730	16590	Manchester		10760	20445	16095	30585						»	E-1M	—	21970	—	—				
»	(5) E-1M	—	10190	—	—	Nuremberg		10290	19555	15475	29405						Stuttgart		9460	17975	12155	23095				
Palma	(5)	3420	6500	4435	8430	Oslo		11915	22640	17175	32635						»	E-1M	—	14340	—	—				
Paris	(5)	4365	8295	5630	10700	Palma		9805	18630	14630	27800						Vienna		11315	21500	14845	28210				
»	(5) E-1M	—	6545	—	—	Paris		10210	19400	15315	29100						»	E-1M	—	17205	—	—				
Rio	(5)	11265	21405	20510	38970	Rotterdam		10455	19865	15640	29720						Zurich		8915	16940	11400	21660				
Rome	(5)	4615	8770	6105	11600	Stockholm		11915	22640	17175	32635						»	E-1M	—	13680	—	—				
»	(5) E-1M	—	6920	—	—	Stuttgart		11915	22640	15475	29405															
Rotterdam	(5)	4640	8820	6215	11810	Windhoek		6160	11705	8390	15945															
»	(5) E-1M	—	6960	—	—	Zurich		10210	19400	15315	29100															
Salisbury	(5)	12870	24455	21070	40035	STOCKHOLM Swedish Crown												VIENNA Austrian Shilling								
São Paulo	(5)	11555	21955	20825	39570	Bissau		1538	2923	2365	4494							Bissau		6063	11520	9787	18596			
Stockholm	(5)	6990	13285	9105	17300	Capetown		2525	4776	4236	8016							Faro		3359	6383	4573	8689			
»	(5) E-1M	—	10495	—	—	»	(10) E-45	—	3706	—	—							»	E-1M	—	5033	—	—			
Stuttgart	(5)	4725	8980	6385	12135	Faro		921	1750	1187	2256							Funchal		4216	8011	5531	10509			
»	(5) E-1M	—	7080	—	—	»	G	—	1750	—	—							»	E-1M	—	6194	—	—			
Tenerife	(5)	2005	3810	3005	5710	»	E-1M	—	1474	—	—							Ilha do Sal		6063	11520	9787	18596			
Vienna	(5)	5575	10595	7470	14195	Funchal		1072	2037	1364	2592							Las Palmas		4216	8011	5531	10509			
»	(5) E-1M	—	8360	—	—	»	E-1M	—	1598	—	—							»	E-1M	—	6410	—	—			
Windhoek	(5)	13030	24760	21150	40185	Ilha do Sal		1538	2923	2365	4494							Lisboa		3283	6238	4463	8480			
»	(5) E-45	—	17015	—	—	Johannesburg		2322	4412	3917	7443							New York		8398	15957	11692	22215			
Zurich	(5)	4640	8820	6195	11775	»	(10) E-45	—	3340	—	—							»	(8)	7225	13728	—	—			
»	(5) E-1M	—	6960	—	—	Las Palmas		1072	2037	1364	2592							»	E-21	—	10302	—	—			
SÃO PAULO U. S. Dollar						Lisboa		907	1724	1180	2242							Porto		3359	6383	4573	8689			
Amsterdam		428.00	813.20	753.00	1430.70	»	E-1M	—	1626	—	—							»	E-1M	—	5146	—	—			
»	(4) E-60	—	609.90	—	—	»	G	—	1724	—	—							Porto Santo		4216	8011	5531	10509			
Brussels		425.00	807.50	750.00	1425.00	»	E-1M	—	1451	—	—							»	E-1M	—	6194	—	—			
»	(4) E-60	—	605.70	—	—	Lourenço Marques		2365	4494	3975	7553							»	E-1M	—	6194	—	—			
Faro		371.60	706.10	668.30	1269.80	»	(10) E-45	—	3384	—	—							»	(5) E-1M	—	7533	—	—			
»	(4) E-60	—	529.60	—	—	Luanda		2133	4053	3076	5845							»	E-1M	—	8011	5531	10509			
Frankfurt		428.00	813.20	753.00	1430.70	Porto		921	1750	1202	2284							»	E-1M	—	6410	—	—			
»	(4) E-60	—	609.90	—	—	»	G	—	1750	—	—							»	E-1M	—	6410	—	—			
Funchal		364.60	692.80	667.6																						

LIGAÇÕES POR AUTOCARRO

BUS TRANSFERS

BAGAGEM: O transporte das bagagens está incluído nas tarifas indicadas.

DESCONTOS: Somente aplicáveis os habituais descontos para "crianças" e "bebés"

BAGGAGE: The mentioned fares cover the transportation of passengers baggage.

DISCOUNTS: Normal air fare regulations apply to the carriage of children and infants.

CASCAIS — ESTORIL — LISBOA — ESTORIL — CASCAIS
(Portela)

«CLARAS»

PERCURSOS E TARIFAS

Em ligação com todos os voos TAP/BEA de LONDON para LISBOA e v.v.:

ITINERARY AND FARES

To connect with all TAP/BEA flights from LONDON to LISBOA and v.v.:

Do Aeroporto de LISBOA para: From LISBOA Airport to:	TARIFAS / FARES	
	ida single	ida e volta return
ESTORIL	Esc. 40\$00	Esc. 80\$00
CASCAIS	Esc. 40\$00	Esc. 80\$00

LOCAIS DE PARAGEM

BUS STOP

ESTORIL — Hotéis / Hotels: Paris, Palácio, Londres, Monte Estoril, Cibra, Atlântico, Estoril-Sol.

CASCAIS — Hotel Baía.

HORÁRIOS

TIMETABLES

voo / flight		TP 459		BE 074	BE 072	TP 453
LISBOA Portela	a	00.40	00.55	01.20	13.15/13.10	16.30

AUTOCARRO BUS	LISBOA Portela	d	01.05	01.20	01.45	13.40	16.55
	ESTORIL	a	01.55	02.10	02.35	14.30	17.45
	CASCAIS	a	02.05	02.20	02.45	14.40	17.55

AUTOCARRO BUS	CASCAIS	d	01.35	08.50	12.25	16.50	17.05
	ESTORIL	d	01.45	09.00	12.35	17.00	17.15
	LISBOA Portela	a	02.45	10.00	13.35	18.00	18.15

voo / flight		BE 075	TP 450	BE 073	TP 458	
LISBOA Portela	d	03.45	11.00	14.40	19.00	19.15

PORTO (Pedras Rubras) — VILA DO CONDE — PÓVOA DE VARZIM
OFIR — ESPOSENDE — VIANA DO CASTELO e/and v.v.:

«AVIC»

PERCURSOS E TARIFAS

Em ligação com todos os voos TAP/BEA de LONDON para o PORTO e v.v.:

ITINERARY AND FARES

To connect with all TAP/BEA flights from LONDON to PORTO and v.v.:

Do Aeroporto do PORTO para: From PORTO Airport to:	TARIFAS / FARES	
	ida single	ida e volta return
VILA DO CONDE	Esc. 40\$00	Esc. 80\$00
PÓVOA DE VARZIM	Esc. 40\$00	Esc. 80\$00
OFIR	Esc. 52\$00	Esc. 104\$00
ESPOSENDE	Esc. 52\$00	Esc. 104\$00
VIANA DO CASTELO	Esc. 80\$00	Esc. 160\$00

LOCAIS DE PARAGEM

BUS STOP

VILA DO CONDE — Palácio Hotel
PÓVOA DE VARZIM — Grande Hotel
OFIR — Hotel Ofir
ESPOSENDE — Hotel Suave-Mar
VIANA DO CASTELO — Hotel Santa Luzia

HORÁRIOS

TIMETABLES

SAB	QUA	dias de operação		SEX	QUI	
SAT	WED	frequency		FRI	THU	
TP 489	BE 082	voo / flight		TP 488	BE 083	
00.25	23.05	a	PORTO Pedras Rubras	d	19.30	00.20

AUTOCARRO BUS	desde from 4/5 até / to 12/10	desde from 8/5 até / to 17/10			desde from 3/5 até / to 11/10	desde from 8/5 até / to 17/10	
						QUA WED	
	00.55	23.35	d	PORTO Pedras Rubras	a	18.30	23.20
	01.15	23.55	a	VIANA DO CASTELO	d	18.10	23.00
		QUI THU					
	01.25	01.05	a	PÓVOA DE VARZIM	d	18.00	22.50
	01.45	01.20	a	OFIR	d	17.45	22.35
	01.55	01.30	a	ESPOSENDE	d	17.35	22.25
02.15	01.50	a	VIANA DO CASTELO	d	17.15	22.05	

AUTOCARRO BUS						

FARO (Aeroporto / Airport) — FARO (cidade / city) — OLHÃO — TAVIRA — MONTE GORDO e / and v. v.

FARO (Aeroporto / Airport) — BALAIA — ALBUFEIRA — ARMAÇÃO DE PERA — PORTIMÃO — PRAIA DA ROCHA — ALVOR — PENINA — MEIA PRAIA — LAGOS — SAGRES e / and v. v.

«E.V.A.»

PERCURSOS E TARIFAS

Em ligação com todos os voos TAP / BEA de/para FARO:

ITINERARY AND FARES

To connect with all TAP / BEA flights to/from FARO:

Do Aeroporto de FARO para: From FARO Airport to:	TARIFAS / FARES		Do Aeroporto de FARO para: From FARO Airport to:	TARIFAS / FARES	
	ida single	ida e volta return		ida single	ida e volta return
FARO (Cidade/City)	Esc. 7\$50	Esc. 15\$00	PORTIMÃO	Esc. 50\$00	Esc. 100\$00
OLHÃO	Esc. 12\$50	Esc. 25\$00	PRAIA DA ROCHA	Esc. 50\$00	Esc. 100\$00
BALAIA	Esc. 30\$00	Esc. 60\$00	ALVOR	Esc. 50\$00	Esc. 100\$00
TAVIRA	Esc. 30\$00	Esc. 60\$00	PENINA	Esc. 50\$00	Esc. 100\$00
MONTE GORDO	Esc. 45\$00	Esc. 90\$00	MEIA PRAIA	Esc. 60\$00	Esc. 120\$00
ALBUFEIRA	Esc. 30\$00	Esc. 60\$00	LAGOS	Esc. 60\$00	Esc. 120\$00
ARMAÇÃO DE PERA	Esc. 40\$00	Esc. 80\$00	SAGRES	Esc. 100\$00	Esc. 200\$00

LOCAIS DE PARAGEM

Nos principais hotéis das localidades acima referidas.

BUS STOP

At the principal hotels of the above mentioned localities.

HORÁRIOS

TIMETABLES

dias de operação	DIÁRIO		QUI		SAB		QUI		SAB				DOM					
frequency	DAILY		THU		SAT		THU		SAT				SUN					
voo / flight	TP 125		TP 123		TP 475		BE 018		TP 127		TP 555		TP 479		BE 020		TP 563	
FARO (Aeroporto / Airport) a	18.00		11.45		18.30		01.55		18.55		19.35		01.45		16.15		17.30	
Autocarro / Bus N.º	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
FARO (Aeroporto / Airport) d	18.15	18.15	12.00	12.00	19.00	19.00	02.25	02.25	19.10	19.10	20.05	20.05	02.15	02.15	16.45	16.45	18.00	18.00
FARO (Cidade / City) a	18.30		12.15		19.15		02.40		19.25		20.20		02.30		17.00		18.15	
OLHÃO a	18.45		12.30		19.30		02.55		19.40		20.35		02.45		17.15		18.30	
TAVIRA a	19.10		12.55		19.55		03.20		20.05		21.00		03.10		17.40		18.55	
MONTE GORDO a	19.35		13.20		20.20		03.45		20.30		21.25		03.35		18.05		19.20	
BALAIA (2) a		18.50		12.35		19.35		03.00		19.45		20.40		02.50		17.20		18.35
ALBUFEIRA a		19.05		12.50		19.50		03.15		20.00		20.55		03.05		17.35		18.50
ARMAÇÃO DE PERA a		19.30		13.15		20.15		03.40		20.25		21.20		03.30		18.00		19.15
PORTIMÃO a		19.55		13.40		20.40		04.05		20.50		21.45		03.55		18.25		19.40
PRAIA DA ROCHA a		20.15		14.00		21.00		04.25		21.10		22.05		04.15		18.45		20.00
ALVOR a		20.35		14.20		21.20		04.45		21.30		22.25		04.35		19.05		20.20
PENINA a		20.45		14.30		21.30		04.55		21.40		22.35		04.45		19.15		20.30
MEIA PRAIA a		21.05		14.50		21.50		05.15		22.00		22.55		05.05		19.35		20.50
LAGOS (1) a		21.15		15.00		22.00		05.25		22.10		23.05		05.15		19.45		21.00
SAGRES (1) a		21.50		15.35		22.35		06.00		22.45		23.40		05.50		20.20		21.35

dias de operação		DIÁRIO		QUI				SAB						DOM							
frequency		DAILY		THU				SAT						SUN							
Autocarro / Bus	N.º	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
SAGRES (1)	d		14.10		07.55		14.45		22.15 B		07.55		15.10		21.55 B		03.25		12.40		13.40
LAGOS (1)	d		14.45		08.30		15.20		22.50 B		08.30		15.45		22.30 B		04.00		13.15		14.15
MEIA PRAIA	d		14.55		08.40		15.30		23.00 B		08.40		15.55		22.40 B		04.10		13.25		14.25
PENINA	d		15.15		09.00		15.50		23.20 B		09.00		16.15		23.00 B		04.30		13.45		14.45
ALVOR	d		15.25		09.10		16.00		23.30 B		09.10		16.25		23.10 B		04.40		13.55		14.55
PRAIA DA ROCHA	d		15.45		09.30		16.20		23.50 B		09.30		16.45		23.30 B		05.00		14.15		15.15
PORTIMÃO	d		16.05		09.50		16.40		00.10		09.50		17.05		23.50 B		05.20		14.35		15.35
ARMAÇÃO DE PERA	d		16.30		10.15		17.05		00.35		10.15		17.30		00.15		05.45		15.00		16.00
ALBUFEIRA	d		16.55		10.40		17.30		01.00		10.40		17.55		00.40		06.10		15.25		16.25
BALAIA (2)	d		17.10		10.55		17.45		01.15		10.55		18.10		00.55		06.25		15.40		16.40
MONTE GORDO	d	16.25		10.10		17.00		00.30		10.10		17.25		00.10		05.40		14.55		15.55	
TAVIRA	d	16.50		10.35		17.25		00.55		10.35		17.50		00.35		06.05		15.20		16.20	
OLHÃO	d	17.15		11.00		17.50		01.20		11.00		18.15		01.00		06.30		15.45		16.45	
FARO (Cidade / City)	d	17.30		11.15		18.05		01.35		11.15		18.30		01.15		06.45		16.00		17.00	
FARO (Aeroporto / Airport)	a	17.45	17.45	11.30	11.30	18.20	18.20	01.50	01.50	11.30	11.30	18.45	18.45	01.30	01.30	07.00	07.00	16.15	16.15	17.15	17.15
voo / flight		TP 124		TP 472		TP 126		BE 019		TP 552		TP 478		TP 128		TP 560		BE 021		TP 126	
FARO (Aeroporto / Airport) d		18.30		12.35		19.10		03.30		12.35		19.45		02.20		07.50		17.30		18.10	

(1) — Ligações entre Lagos e Sagres efectuadas em Taxi / Road connections between Lagos and Sagres are made by Taxi; (2) — Serviço sujeito a confirmação / Service subject to confirmation; B — Dia anterior / Day before.

Escritórios TAP e Agentes Gerais
TAP and General Sales Agents Offices

CIDADES TOWNS	AEROPORTOS AIRPORTS	ENDEREÇOS ADDRESSES
AMSTERDAM, Netherlands	Schiphol (15 Kms SW)	TAP — (B, R, C) — Singel 540; Tel. 248705, (B, R, C) 239304; Teleg. AEROTAP.
ATHENS, Greece	Hellenikon (14 Kms)	OLYMPIC — (B, R) — 6, Othonos St., Athens 118; Tel. 230.991/99. (C) — 37, Kapnikareas St., Athens 117; Tel. 233.114; Teleg. OLYMPAIR.
BARCELONA, Spain	Barcelona (12 Kms)	IBERIA — (B, R, C) — Rambla de Catalunya, 18; Tel. 2316200; Teleg. IBERAVION.
BASLE, Switzerland	St. Louis (10 Kms)	SWISSAIR — (B, R) — Bundesbahnhof; Tel. (061) 340950. (C) — Airport St. Louis; Tel. (061) 230080.
BEIRA, Moçambique	Sacadura Cabral (13 Kms NE)	TAP — (B, R, C) — Rua Governador Augusto Castilho, 47-49; Tel. 4141/2, Airport 4143; Teleg. AEROTAP.
BEIRUT, Lebanon	International (16 Kms)	RIGA BROTHERS, S. A. L. — (B, R, C) — Fattal Bldg., Rue du Port.
BELO HORIZONTE, Brasil	Pampulha (9,7 Kms N)	TAP — (B, R) — Rua da Bahia, 1032, Sala 505; Tel. 25-246.
BERGEN, Norway	Flesland (19 Kms)	SAS — (B, R, C) — Hotel Norge, Ole Bulls Plass, 4; Tel. 30930; Teleg. SASYSTEM.
BERLIN, Germany	Tempelhof (4 Kms) Tegel (10 Kms)	TAP — (B, R) — Budapest Strasse, 26; Tel. 134620, 134717.
BERNE, Switzerland	Belp (9 Kms)	SWISSAIR — (B, R, C) — Hauptbahnhof; Tel. (031) 256711.
BILBAO, Spain	Bilbao (11 Kms)	IBERIA — (B, R, C) — Buenos Aires, 1; Tel. 211392/3/4; Teleg. IBERAVION.
BISSAU, Guiné	Craveiro Lopes (11 Kms N)	TAP — (B, R, C) — Av. Almirante Américo Thomaz, 56; Tel. 945, Airport 801; Teleg. AEROTAP.
BLOEMFONTEIN, Rep. of South Africa	J. B. M. Herzog	SAA — (B, R, C) — C. W. Malan Building, Harvey Street; Tel. 81812; Teleg. RAILPLANE.
BONN, Germany	Wahn (28 Kms)	LUFTHANSA — (B, R, C) — Bahnhofstr. 2, Kaiserhalle; Martinstr. 6; Tel. (B, R) 31701, (C) 26096; Teleg. LUFTHANSA.
BORDEAUX, France	Merignac (14 kms)	AIR FRANCE — (B, R, C) — 29, Rue Esprit-des-Lois; Tel. 524700; Teleg. AIRFRANS.
BOSTON, Mass., U. S. A.	Logan International (4,8 kms)	TAP — (B, R, C) — Little Building, 80 Boylston St.; Tel. (617) 426-0033/4/5/6/7; Teleg. AEROTAP.
BREMEN, Germany	Neuenland (6 kms)	LUFTHANSA — (B, R, C) — Oberstr. 1; Tel. (B, R) 320555, (C) 504173; Teleg. LUFTHANSA.
BRUSSELS, Belgium	National (12 Kms NE)	TAP — (B, R, C) — 24 Rue Ravenstein; Tel. (B, C) 117731, (R) 129294, Airport 518952; Teleg. AEROTAP.
BUENOS AIRES, Argentina	Ezeiza (50 Kms)	TAP — (B, R, C) — Av. Santa Fé, 989; Tel. (B, C) 429811/5, (R) 421391; Telex DD0051; Teleg. AEROTAP.
CAPE TOWN, Rep. of South Africa	D. F. Malan (15 Kms)	TAP — 506 Norwich House, Heerengracht, P. O. Box 10009; Tel. 23-971/2.
CASCAIS, Portugal	—	TAP — (B, R) — Galerias Estoril-Sol, 3; Tel. 283359.
CHICAGO, Ill., U. S. A.	O'Hare (37 Kms NW)	TAP — (B, R, C) — 6 North Michigan Ave., Suite 1105; Tel. (B, C) (312) 332-6991, (R) (312) 332-4819; Teleg. AEROTAP.
COLOGNE, Germany	Wahn (18 Kms)	LUFTHANSA — (B, R, C) — Hohe Strasse 117/119, Eingang Minoritenstr.; Tel. (B, R) 233811, (C) 64355/6; Teleg. LUFTHANSA.
COPENHAGEN, Denmark	Kastrup (10 Kms SE)	TAP — (B, R) — Jernbanegade, 4,1st Floor, Copenhagen V; Tel. (01) 116006; Teleg. AEROTAP.
DUBLIN, Eire	Dublin (9 Kms)	AER LINGUS — (B, R, C) — 40 Upper O'Connell Street; Tel. (B, R) 377733, 377777, (C) 379900; Teleg. AERLINGUS.
DURBAN, Rep. of South Africa	Louis Botha (17 Kms)	TAP — 201 Burlington House, 27 Field Street, P. O. Box 837; Tel. 62369; Telex DX 6-7412.
DUSSELDORF, Germany	Lohausen (12 Kms NW)	TAP — (B, R, C) — Bismarckstrasse, 87-3; Tel. 362133, 362752; Teleg. AEROTAP.
EAST LONDON, Rep. of South Africa	Ben Schoeman (4 Kms)	SAA — (B, R, C) — Old Mutual Building, Terminus Street; Tel. 3776; Teleg. RAILPLANE.
FARO, Portugal	Faro (7 Kms SW)	TAP — Rua D. Francisco Gomes, 8; Tel. (B) 22071, (R) 22141/2/3/4, Airport 23538/9; Teleg. AEROTAP.
FLORENCE, Italy	Peretola (4 Kms)	ALITALIA — (B, R) — 10/12r Lungarno Acciaiuoli; Tel. 263051/2/3/4/5; Teleg. ALIPASS; (C) — 3r Piazza dell'Oro; Tel. 263051/2/3/4/5; Teleg. ALIMERICI.
FRANKFURT, Germany	Frankfurt (10 Kms SW)	TAP — Kaisersstrasse, 63 II/III; Tel. 232916, 252123, 253091, Airport 6903381. (B, R, C) — Karlstrasse, 3; Tel. 232443, 233430; Teleg. AEROTAP.
FUNCHAL, Madeira	Funchal (23 Kms NE)	TAP — (B, R, C) — Avenida do Mar, 8-10; Tel. 24842, 23045/6; Teleg. AEROTAP.
GENEVA, Switzerland	Cointrin (6 Kms NW)	TAP — (B, R, C) — 7 Rue de Berne; Tel. (022) 316150, Airport 331122; Teleg. AEROTAP; Telex 22785.
GOTHENBURG, Sweden	Torslanda (15 Kms)	SAS — (B, R, C) — Flygcentralen, Östra Hamngatan 7; Tel. 031/174900; Teleg. SASYSTEM.
HAMBURG, Germany	Fühlsbüttel (12 Kms N)	TAP — (B, R) — 2000 Hamburg 36, Gänsemarkt, 21-23; Tel. 344146, 348631; Teleg. AEROTAP.
HANOVER, Germany	Langenhagen (11 Kms)	LUFTHANSA — (B, R, C) — Luisenstr. 1, Eingang Rathenauplatz; Tel. (B, R) 16051, (C) 771236; Teleg. LUFTHANSA.
HELSINKI, Finland	Helsinki (19 Kms)	FINNAIR — (B, R, C) — Töölönkatu 4 Töölökatu; Tel. 440551; Teleg. AEROBOOKING.
INNSBRUCK, Austria	Kranebitten (6 Kms)	AUA — (B, R, C) — 6020 Südtiroler Platz 14-16; Tel. (B, C) 22985, (R) 28066.
JOHANNESBURG Rep. of South Africa	Jan Smuts (23 Kms E)	TAP — 16th Floor, African Life Centre, Commissioner St. (B, R) — 41B Norwich Union House, Loveday St., P. O. Box 10008; Tel. 8368247/8/9, (R) 8366351/2/3; Teleg. AIRTAP. Jan Smuts Airport — Room 131, Tel. 9753328.
KIMBERLEY, Rep. of South Africa	Kimberley (8 Kms)	SAA — (B, R, C) — Hysco Building, Market Street; Tel. 6572; Teleg. RAILPLANE.
LAS PALMAS, Canary Islands	Gando (27 Kms S)	TAP — (B, R) — Av. Leon y Castillo, 291; Tel. 244343/4; Teleg. AEROTAP. IBERIA — (C) — Pedro de Vera, 2; Tel. 223940; Teleg. IBERAVION.
LILLE, France	Lesquin (12 Kms)	AIR FRANCE — (B, R, C) — 8/10, Rue Jean-Roisin; Tel. 576790.
LISBOA, Portugal	Portela de Sacavém (12 Kms N)	TAP — (B, R) — Praça Marquês de Pombal, 3; Tel. (B) 539576, (R) 538851. (C) — Rua Luciano Cordeiro, Edifício TAP; Tel. 561439, 534864; Teleg. AEROTAP. (C) — Aeroporto de Lisboa; Tel. 711071.
LONDON, United Kingdom	Heathrow (25 Kms W)	TAP — (B) — 19 Lower Regent Street, SW 1; Tel. 01-839-1031. (R) — 54/62 Regent Street, W1; Tel. 01-734-4181; Teleg. AEROTAP. London (Heathrow) Airport, No. 2 Building, Europa; Tel. (B) 01-759-7273, (C) 01-759-7269.
LOS ANGELES, Calif., U. S. A.	International (20 Kms SW)	TAP — (B, R, C) — 530 West Sixth St., Suite 1129; Tel. (B, C) (213) 620-9125, (R) (213) 620-1014; Teleg. AEROTAP.

Escritórios TAP e Agentes Gerais
TAP and General Sales Agents Offices

CIDADES TOWNS	AEROPORTOS AIRPORTS	ENDEREÇOS ADDRESSES
LOURENÇO MARQUES, Moçambique	Gago Coutinho (7 Kms NE)	TAP — (B, R, C) — Av. Fernão de Magalhães, 6; Tel. (B) 3075/6, (R, C) 92362; Teleg. AEROTAP.
LUANDA, Angola	Craveiro Lopes (3 Kms S)	TAP — (B, R, C) — Av. Paulo Dias de Novais, 79-80; Tel. (B, C) 7394/7, (R) 7399; Teleg. AEROTAP.
LYON, France	Bron (12 Kms)	TAP — 29 Rue Ferrandière; Tel. 374893.
MADRID, Spain	Barajas (13 Kms NE)	TAP — (B, R) — Av. José António, 58; Tel. 2412000, Airport 2054237; Teleg. AEROTAP. IBERIA — (C) — Plaza Cánovas del Castillo, 4; Tel. 2218230; Teleg. IBERAVION.
MALAGA, Spain	Malaga (8 Kms)	IBERIA — (B, R, C) — Molina Lario, 13; Tel. 222845; Teleg. IBERAVION.
MALMO, Sweden	Bulltofta (3 Kms)	SAS — (B, R, C) — Flygcentralen, Baltzarsgatan 18; Tel. 040/75040; Teleg. SASYSTEM.
MANCHESTER, United Kingdom	Manchester (16 Kms S)	TAP — (B, R) — 10, Royal Exchange Arcade; Tel. 061-832-9311.
MARSEILLE, France	Marignane (27 Kms)	AIR FRANCE — (B, R) — 14, La Canebière; Tel. 335810, 336260; Teleg. AIRFRANS. (C) — 2, Rue Antoine Zattara; Tel. 503963.
MILAN, Italy	Linate (10 Kms) Malpensa (46 Kms)	ALITALIA — (B, R) — 5, Via Albricci; Tel. 8834; Teleg. ALIPASS. (C) — Linate Airport, Malpensa Airport; Tel. 7398, 868037; Teleg. ALIMERCI.
MONTREAL, Quebec, Canada	Dorval (23 Kms W)	TAP — (B, R, C) — 800 Dorchester Blvd. West (Terminal Tower Building), 14th Floor; Tel. (514) 878-9751; Teleg. AEROTAP.
MUNICH, Germany	Riem (10 Kms E)	TAP — (B, R, C) — Maximiliansplatz 12A IV St.; Tel. 221098, 298192; Teleg. AEROTAP.
NANTES, France	Château-Bougon (10 Kms)	AIR FRANCE — (B, R, C) — Palais de la Bourse; Tel. 734552; Teleg. AIRFRANS.
NAPLES, Italy	Capodichino (6,8 Kms)	ALITALIA — (B, R) — 78, Via Miguel Cervantes; Tel. 312200, 321845; Teleg. ALITALIA. (C) — 24/25, Piazza Carità; Tel. 312840, 312880; Teleg. ALIMERCI.
NEWARK, New Jersey, U. S. A.	Kennedy International (42 Kms SE)	TAP — (B, R, C) — 744 Broad St., Suite 2110; Tel. (B, C) (201) 623-7903, (R) (201) 642-7453.
NEW YORK, New York, U. S. A.	Kennedy International (27 Kms E)	TAP — (B, R, C) — 601, Fifth Avenue; Tel. (B, C) (212) 421-9229, (R) (212) 421-8500; Teleg. AEROTAP.
NICE, France	Côte d'Azur (7 Kms)	AIR FRANCE — (B) — 12 Rue de France; Tel. 801250. (R, C) — 7, Avenue Gustave V; Tel. 803880; Teleg. AIRFRANS.
NUREMBERG, Germany	Nuremberg (7,5 Kms)	LUFTHANSA — (B, R, C) — Königstorgraben 13, Grand Hotel; Tel. (B, R) 203051/4, (C) 51855; Teleg. LUFTHANSA.
OSAKA, Japan	Itami (16 Kms)	JAL — (B, R, C) — Daiichi Seimei Bldg., 2, Umeda Kita-ku; Tel. 312-1271; Teleg. JAPANAIR.
OSLO, Norway	Fornebu (8 Kms)	SAS — (B, R, C) — SAS-Building, Ruselokkeien 6; Tel. 429958; Teleg. SASYSTEM.
PALMA, Majorca, Spain	Palma de Mallorca (15 Kms)	IBERIA — (B, R, C) — Avda. José António, 7; Tel. 215200, 211443; Teleg. IBERAVION.
PARIS, France	Orly (14 Kms S)	TAP — (B, R) — 9 Rue Scribe; Tel. (B) Opera 5104, (R) Richelieu 1410; Teleg. AEROTAP. AIR FRANCE — (C) — 30 Rue du Faubourg-Poissonnière (Xe); Tel. 8244600, 8245202, 8245300; Teleg. AIRFRANSAG.
PORT ELIZABETH, Rep. of South Africa	Port Elizabeth (4 Kms)	SAA — (B, R, C) — SAA Terminal, South Union Street; Tel. 22648; Teleg. RAILPLANE.
PORTO, Portugal	Pedras Rubras (15 Kms N)	TAP — (B, R) — Praça D. Filipa de Lencastre, 1-3. (C) — Praça D. Filipa de Lencastre, 25; Tel. (B, C) 28273/4/5/6, (R) 20791/2/3/4, Airport 994144, (C) 994290; Teleg. AEROTAP.
PORTO ALEGRE, Brasil	Salgado Filho (10 Kms N)	TAP — (B, R) — Rua dos Andradas, 1237, conjunto 81-8.º, Edifício Soreia; Tel. 4802.
PORTO SANTO, Madeira	Porto Santo	TAP — (B, R, C) — Aeroporto de Porto Santo; Tel. 46; Teleg. AEROTAP.
RECIFE, Brasil	Guararapes (12 Kms)	TAP — (B, R) — Av. Conde da Boa Vista, 50, s/ loja 109, Edifício Pessoa de Melo.
RIO DE JANEIRO, Brasil	Galeão (19 Kms N)	TAP — (B, R) — Edifício Avenida Central — Rua Bittencourt da Silva, loja 12C; Tel. 32-3765, (B) 32-8315, (R) 32-0477; Teleg. AEROTAP. BEL AIR VIAGENS, LDA. — (C) — Av. Rio Branco, 185, sala 522, 5.º, Edifício Marquês do Herval; Tel. 32-3964.
ROME, Italy	Fiumicino (37 Kms)	ALITALIA — (B) — 13, Via L. Bissolati; Tel. 483531; Teleg. ALIPASS. (R) — 34, Via Giolitti; Tel. 4688; Teleg. ALIRES. (C) — 92, Via Morsola; Tel. 496542; Teleg. ALIMERCI.
S. MIGUEL, Açores Islands	Santana (14 Kms N)	TAP — (R) — Av. Infante D. Henrique, 2.º bloco, 6.º Dto., Ponta Delgada; Tel. 26201/2; Teleg. AEROTAP. (B, R) — Tel. 22311; Teleg. SATA.
SAL, Cabo Verde Islands	Espargos	TAP — (B, R, C) — Aeroporto do Sal; Tel. 219; Teleg. AEROTAP.
SALISBURY, Rhodesia	Salisbury (12 Kms)	TAP — 13th Floor, Livingstone House, Jameson Av., P. O. Box 2240; Tel. 26763/4/5; Telex SY2310; Teleg. AEROTAP. Airport Office Nr. 7E.
SAN FRANCISCO, Calif., U.S.A.	International (21 Kms S)	TAP — (B, R, C) — 323 Geary Street, Suite 815; Tel. (B) (415) 781-5395, (R) (415) 781-8161; Teleg. AEROTAP.
SANTA MARIA, Açores Islands	Santa Maria	TAP — Aeroporto; Tel. 140; Teleg. AEROTAP. SATA — (B, R, C) — Santa Maria; Tel. 140.
SANTOS, Brasil	Congonhas	TAP — (B, R) — Rua General Câmara, 20-1.º, sala 24D, Edifício Judith; Tel. 25832.
SÃO PAULO, Brasil	Viracopos	TAP — (B, R) — Av. São Luiz, 171; Tel. 363154, 344799, 332833; Teleg. AEROTAPSÃO.
SÃO TOMÉ, São Tomé Islands	Salazar (5,5 Kms N)	CASA INGLESA — (B, R, C) — Praça de Portugal; Tel. 129; Teleg. AEROTAP.
SEVILLA, Spain	Sevilla (12 Kms)	IBERIA — (B, R, C) — Almirante Lobo, 2; Tel. 228901; Teleg. IBERAVION.
STOCKHOLM, Sweden	Arlanda (38 Kms)	TAP — (B, R) — Strandvägen 7B, 4th Floor; Tel. 638030, (B, R) 628030; Teleg. AEROTAP.
STRASBOURG, France	Entzheim (12 Kms)	AIR FRANCE — (B, R) — 11, Rue du Vieux-Marché-aux-Vins; Tel. 329974; Teleg. AIRFRANS. (C) — 13, Quai Deseix; Tel. 320067; Teleg. AIRFRANS.
STUTTGART, Germany	Echterdingen (14 Kms)	TAP — Kronenstrasse, 24-1; Tel. 294611/2; Telex 721547.
TERCEIRA, Açores Islands	Lages	SATA — (B) — P. Restauração, 5, Angra do Heroísmo; Tel. 244; Teleg. SATA. Aeroporto das Lages, Praia da Vitória; Tel. 256; Teleg. SATA.

Escritórios TAP e Agentes Gerais
TAP and General Sales Agents Offices

CIDADES TOWNS	AEROPORTOS AIRPORTS	ENDEREÇOS ADDRESSES
TOKYO, Japan	Haneda (19 Kms)	JAL — (B, R, C) — Daini Tekko Bldg., Marunouchi; Tel. (B, R) 742-5151, (C) 213-1411; Teleg. JAPANAIR.
TOULOUSE, France	Blagnac (9 Kms)	AIR FRANCE — (B, R, C) — 2, Boulevard de Strasbourg; Tel. 628404/5; Teleg. AIRFRANS.
VALENCIA, Spain	Valencia (12 Kms)	IBERIA — (B, R, C) — Paz, 14; Tel. (B) 214495, (R) 217371, (C) 216073; Teleg. IBERAVION.
VENICE, Italy	Marco Polo-Tessera (13 Kms)	ALITALIA — (B) — Campo San Moise 1463; Tel. 700355; Teleg. ALIPASS. (R) — S. Marco 1757, Bacino Orseolo; Tel. 89940; Teleg. ALITALIA.
VIENNA, Austria	Schwechat (18 Kms)	TAP — (B, R) — Rotenturm Strasse, 16-18, Fleischmarkt 1A; Tel. 639858, 639307.
WINDHOEK, Rep. of South Africa	J. G. Strijdom (40 Kms)	SUIDWES LUGDIENS — (B, R, C) — Carl List Bldg., cor. of Kaiser and Peter Muller Streets; Tel. 8603; Teleg. RAILPLANE.
ZURICH, Switzerland	Kloten (12 Kms N)	TAP — (B, R) — Schulzengasse, 21, 8001 Zurich; Tel. 051/442844, Airport (051) 844533; Telex 53140; Teleg. AEROTAP. SWISSAIR — (C) — Hauptbahnhof; Tel. (051) 341600; Teleg. SWISSAIR.

B — Bilhetes passageiros / Ticket offices

R — Reservas / Reservation offices

C — Carga / Cargo offices



TENHA UM CARRO À SUA ESPERA NOS
AEROPORTOS DE LISBOA, PORTO, FARO
E FUNCHAL.

RESERVE JÁ ATRAVÉS DO SISTEMA TAP
DE AUTOMÓVEIS DE ALUGUER SEM
CONDUTOR.

HAVE A CAR WAITING FOR YOU AT
LISBOA, PORTO, FARO AND FUNCHAL
AIRPORTS.

BOOK NOW THROUGH TAP CAR HIRE
SERVICE.

A TAP É AGENTE GERAL DAS SEGUINTE COMPANHIAS :

ADEN AIRWAYS (2)
AER LINGUS (1, 2, 3, 4, 5, 6)
AIR CEYLON (2)
AIR FRANCE (4, 6)
AIR NEW ZEALAND (2)
ALITALIA (6)
AUSTRIAN AIRLINES (1, 4, 6)
AVIACO (6)
BAHAMAS AIRWAYS (2)
BRITISH EAGLE (1, 4, 6)
BEA (2, 4)

BOAC (2)
BRITISH WEST INDIAN AIRWAYS (2)
CANADIAN PACIFIC (2, 5)
CUBANA (1, 4, 6)
CYPRUS AIRWAYS (2)
FINNAIR (1, 2, 4, 5, 6)
IBERIA (6)
JAPAN AIRLINES (1, 4, 6)
KUWAIT AIRWAYS (2)
LUFTHANSA (6)
MALAYSIAN AIRWAYS (2)

TAP REPRESENTS, AS GENERAL SALES AGENT,

MALTA AIRWAYS (2)
NIGERIA AIRWAYS (2)
OLYMPIC AIRWAYS (1, 4, 6)
QANTAS AIRWAYS (2)
ROYAL NEPAL AIRLINES (2)
SOUTH AFRICAN AIRWAYS (1, 2, 4, 6)
SAS (6)
SWISSAIR (1, 4, 6)
TRANS AUSTRALIA AIRLINES (1, 2, 4, 5, 6)
VARIG (1, 2, 4, 5)

(1) Açores (2) Angola (3) Guiné (4) Madeira (5) Moçambique (6) Portugal Continental

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Sujets à changement sans préavis

CONDITIONS DE TRANSPORT

Le transport des passagers, bagages et fret par la **TAP** est sujet aux conditions mentionnées sur les billets — le terme billet signifiant «Billet de Passage» et «Billet de Bagages» — et les lettres de transport aérien et aux Conditions Générales de Transport et Règlements de la **TAP** qui peuvent être consultés, sur demande, dans n'importe quel bureau de la **TAP**. Le transport de passagers, bagages et fret sur les parcours internationaux est également sujet aux règles et limitations de responsabilité établies par la «Convention pour l'Unification de certaines règles relatives au Transport Aérien International», signée à Varsovie le 12 Octobre 1929, «Protocole de La Haye», du 28 Septembre 1955, modifiant la Convention ci-dessus et aux Conditions Générales de Transport de l'«International Air Transport Association» (IATA).

Ces indications servent seulement comme guide et référence générale et doivent être complétées par les Conditions, Règlements et Législation déjà mentionnés. N'importe quel bureau de la **TAP** ou alors votre Agent de Voyages ou de Fret vous donnera des informations plus détaillées si vous voulez bien les consulter.

RESERVATIONS ET ANNULATIONS

Les places doivent être réservées le plus possible à l'avance par l'intermédiaire de n'importe quel bureau ou Agence **TAP**. Si vous désirez annuler ou transférer votre réservation, vous êtes priés de nous le communiquer le plus rapidement possible et de nous retourner votre billet. Nous ne pouvons garantir le remboursement du prix d'une réservation annulée ou transférée à la dernière minute.

ENFANTS

Un enfant de moins de deux ans, accompagné d'un adulte et n'occupant pas de place séparée, est transporté au prix de 10% du tarif normal. Les autres enfants de plus de deux ans et moins de douze ou bien les enfants âgés de moins de deux ans occupant une place séparée, payent 50% du tarif normal.

ÉTUDIANTS

Des tarifs réduits spéciaux sont accordés aux étudiants de 12 à 26 ou, dans certains cas, 30 ans, qui fréquentent de façon permanente les écoles, collèges ou universités, quand ils voyagent entre le lieu de leurs études et la résidence de leurs parents. Sur demande, nous vous fournirons des informations complètes.

PASSEPORTS ET VISAS

La **TAP** et ses Agents peuvent vous donner des renseignements sur les passeports ou visas exigés pour le voyage, mais le passager doit s'assurer personnellement que ses documents sont en ordre, étant donné que le transporteur n'assume aucune responsabilité pour l'insuffisance des dits documents.

CERTIFICATS MÉDICAUX

Certains pays exigent des certificats d'inoculation et/ou de vaccination. Il convient de s'assurer à l'avance si ces certificats sont nécessaires pour le voyage.

BAGAGES

Franchise de bagage — pour chaque adulte ou enfant payant demi-tarif, la franchise de bagage est la suivante:
1ère classe — 30 kg (66 lbs).
Classe touriste — 20 kg (44 lbs).

Il n'y a pas de franchise de bagage pour les enfants payant 10% mais leur alimentation pour le voyage et un berceau portatif sont transportés gratuitement.

En plus de la franchise de bagage, sont transportés gratuitement les articles suivants:

Un sac à main de dame, un manteau ou autre vêtement, une couverture de voyage, un parapluie ou une canne, un petit appareil photographique, une paire de jumelles, une chaise roulante rabattable et une quantité raisonnable de lecture pour le voyage. Les serviettes, machines à écrire et appareils photographiques de grandes dimensions, sont inclus dans les bagages à peser.

Excédent de bagage — Les bagages qui dépassent la franchise sont transportés dans la limite de la place disponible, aux tarifs publiés.

Bagages non accompagnés — Les bagages non accompagnés peuvent être expédiés au tarif normal de fret ou, sur certains parcours, à un tarif plus bas. Veuillez demander des informations.

PONCTUALITÉ

Bien que nous fassions tous nos efforts pour assurer la ponctualité de nos services, la **TAP** ne peut accepter aucune responsabilité pour le retard ou l'annulation d'un service, ni assurer les correspondances avec les autres services aériens ou autres.

DÉPART

Il est essentiel de se rendre au terminal ou à l'aéroport à l'heure indiquée sur votre billet et/ou sur les horaires publiés. Ceux-ci prévoient toujours le temps MINIMUM pour remplir toutes les formalités. Les vols ne peuvent être retardés à cause de passagers qui arrivent en retard et nous n'acceptons aucune responsabilité dans ces cas.

TAXES D'AÉROPORT

Il existe des taxes d'aéroport dans un certain nombre de pays, lesquelles doivent normalement être payées dans la monnaie locale. Renseignez-vous avant le commencement de votre voyage auprès des bureaux **TAP** ou de vos Agents de Voyages habituels.

INTERRUPTION DU VOYAGE

Vous pouvez interrompre votre voyage à plusieurs escales sans perdre le bénéfice du tarif direct, du moment que vous manifestez cette intention lorsque vous faites votre réservation. Les dépenses d'hébergement aux points d'interruption du voyage sont à votre compte.

TRANSPORT AUTOMOBILE

Le transport automobile entre le terminal de départ en ville et l'aéroport, est généralement assuré et dans de nombreux endroits, il est payé séparément. Veuillez demander des informations.

LOCATION DE VOITURES

Vous pouvez louer une voiture et en disposer dès votre arrivée aux aéroports de Lisboa, Porto ou Faro. Faites votre location par l'intermédiaire des bureaux **TAP** ou de ses Agents autorisés, qui vous donneront toutes informations nécessaires.

POURBOIRES

Le personnel de la **TAP** n'est pas autorisé à accepter de pourboires.

ALLGEMEINE HINWEISE

(Abänderung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten)

BEFÖRDERUNGSBEDINGUNGEN

Für die Beförderung von Fluggästen, Gepäck und Fracht in **TAP** Flugzeugen gelten die auf den Flug — und Gepäckscheinen sowie Frachtbriefen vermerkten Hinweise sowie die allgemeinen Beförderungsbedingungen und Vorschriften der **TAP**, welche auf Wunsch bei jeder Dienststelle der **TAP** eingesehen werden können. Auf den internationalen Strecken unterliegt die Beförderung von Fluggästen und Gepäck den Richtlinien und den Bestimmungen über eine beschränkte Haftung, festgelegt in Warschau am 12. Oktober 1929 anlässlich der «Konvention über die Vereinheitlichung bestimmter Vorschriften im internationalen Luftverkehr», ergänzt durch das Haager Protokoll vom 28. September 1955 und durch die allgemeinen Beförderungsbedingungen der «International Air Transport Association» (IATA).

Die obigen Angaben dienen lediglich als Richtschnur. Sie werden durch die betreffenden Beförderungs Vorschriften ergänzt, über welche Ihnen jede **TAP** Dienststelle oder Ihr Reisebüro auf Wunsch eingehende Auskunft erteilen.

PLATZRESERVIERUNGEN:

Bitte nehmen Sie Ihre Platzreservierung, die jedes **TAP** Büro oder Ihr Reisebüro entgegennimmt, möglichst frühzeitig vor. Bei einer Änderung Ihres Reiseplanes oder bei Rücktritt vom Fluge geben Sie uns bitte ehestens Nachricht unter gleichzeitiger Rückgabe Ihres Flugscheines. Für eine Rückzahlung eines in letzter Minute abbestellten oder umdisponierten Flugscheines wird keine Garantie übernommen.

KINDER:

Ein Kind unter zwei Jahren in Begleitung eines Erwachsenen zahlt, sofern ein besonderer Platz nicht beansprucht wird, 10% des Flugpreises für Erwachsene. Kinder über 2 Jahre und weniger als 12 Jahre alt zahlen ebenso wie Kinder unter 2 Jahren, für welche ein besonderer Platz gewünscht wird, 50% des für Erwachsene gültigen Flugpreises.

SCHÜLER UND STUDENTEN:

Unter bestimmten Voraussetzungen werden Schüler und Studenten im Alter von 12 bis 26 Jahren, in besonderen Fällen bis zu 30 Jahren, ermässigte Sondertarife gewährt, sofern sie regelmässig Schulen, Gymnasien oder eine Universität besuchen. Diese Tarife gelten nur für Flüge zwischen den Schulorten und dem Heimatsitz der Betroffenen. Auf Anforderung stehen die genauen Bestimmungen zur Verfügung.

PÄSSE UND VISA:

Über die für eine Reise erforderlichen Pass und Visa Bestimmungen erteilen die **TAP** beziehungsweise die Reisebüros Auskunft. Dies entbindet den Reisenden jedoch nicht von der Verpflichtung, sich vor dem Abflug persönlich davon zu überzeugen, dass seine Reisedokumente in Ordnung sind. Die Luftverkehrs Gesellschaft übernimmt keinerlei Verantwortung für die Folgen der Mitführung unvollständiger Pässe.

ÄRZTLICHE BESCHEINIGUNG:

Einige Länder verlangen für die Einreise den Nachweis einer Impfbescheinigung. Bitte stellen Sie rechtzeitig vor Antritt Ihrer Reise fest, ob und wo derartige Bescheinigungen notwendig sind.

GEPÄCK:

Jedem Erwachsenen und Kindern, die 50% des normalen Flugpreises zahlen, steht das Recht zur Mitnahme folgender Freigepäcksmengen zu:

1. Klasse — 30 kg (66 lbs).
Touristen Klasse — 20 kg (44 lbs).

Kindern, die zu 10% des Tarifes fliegen, steht kein Freigepäck zu, jedoch darf evtl. Kindernahrung sowie ein Babytragkorb kostenlos mitgenommen werden. Als Handgepäck können Sie ausserhalb der Freigepäckgrenze mitnehmen:

1 Damenhandtasche, 1 Mantel oder Umhang, 1 Regenschirm oder Spazierstock, 1 kleine Kamera, 1 Fernglas, eine angemessene Menge Reiselektüre und Krücken sowie einen zusammenlegbaren Rollstuhl, Aktentaschen, Schreibmaschinen und grössere Foto-Apparate rechnen unter die mitzuwiegenden Gepäckstücke.

ÜBERGEPÄCK:

Gepäck, welches die Freigewichtsgrenze überschreitet, wird nach Massgabe des verfügbaren Platzes auf Grund des bekannt gegebenen Tarifs befördert.

NICHT BEGLEITETES GEPÄCK:

Nicht vom Fluggast begleitetes Gepäck kann zu den gewöhnlichen Frachttarifen befördert werden, oder aber auf verschiedenen Strecken zu noch billigeren Tarifen. Bitte verlangen Sie Auskunft.

PÜNKTLICHKEIT:

Wenn auch alles nur Mögliche geschieht, um die vorgesehenen Flugzeiten einzuhalten, so kann die **TAP** für eine Verspätung oder den Ausfall eines Fluges keinerlei Verantwortung übernehmen, ebensowenig wie eine Garantie für den rechtzeitigen Anschluss an andere Flugstrecken oder sonstige Oberflächen Beförderungsmittel.

MELDESCHLUSSZEITEN:

Bitte finden Sie sich an den Abfahrtsstellen des Zubringer Dienstes oder auf dem Abflughafen zu der auf Ihrem Flugschein oder auf den Flugplänen angegebenen Zeit ein, da diese die MINDESTZEIT bedeutet, die zur Erledigung aller Formalitäten erforderlich ist. Für zu spät kommende Fluggäste kann eine Verspätung des Abfluges nicht in Kauf genommen werden. In solchen Fällen übernehmen wir keinerlei Verantwortung.

FLUGHAFENGEBÜHREN:

Viele Städte erheben auf ihren Flugplätzen besondere Gebühren, welche normalerweise in der Landeswährung beglichen werden müssen. Bitte erkundigen Sie sich vorher bei der **TAP** oder Ihrem Reise Büro.

REISEUNTERBRECHUNG:

Diese kann auf den vorgesehenen Zwischenlandeplätzen, ohne des Vorteiles eines Direkttarifes verlustig zu gehen, vorgenommen werden, sofern dies bei der Platzbuchung angegeben wird. Bei dieser Gelegenheit entstehende Übernachtungskosten gehen zu Lasten des Fluggastes.

ZUBRINGERDIENST:

Ein besonderer Zubringerdienst zwischen dem Stadtzentrum und dem Flughafen ist in der Regel vorgesehen. Er wird meist gesondert bezahlt. Bitte fordern Sie Auskunft.

VERMIETUNG VON KRAFTWAGEN:

Kraftwagen zur Miete können auf den Flughäfen von Lissabon, Porto und Faro für die Fluggäste bereit gestellt werden. Eine diesbezügliche Bestellung nehmen die **TAP** und die berechtigten Reisebüros, die Ihnen die erforderliche Auskunft erteilen, entgegen.

TRINKGELDER:

Die Angestellten der **TAP** sind nicht berechtigt, irgendwelche Vergütungen anzunehmen.



TRANSPORTES AÉREOS PORTUGUESES
R. do Conde de Redondo, 79-P.O. Box 2562-LISBOA-1



Transportes
Aéreos
Portugueses

Portuguese
Airways

HORÁRIO TIMETABLE

VERÃO
SUMMER | 68

AVISO IMPORTANTE

No caso de interromper a sua viagem em qualquer ponto do percurso por um período superior a 72 horas, solicitamos o favor de reconfirmar a sua reserva para o voo de continuação ou de regresso, avisando do facto o escritório da Companhia Transportadora situado no local da interrupção, com uma antecedência mínima de 72 horas sobre a hora da partida do referido voo.

A falta de observação deste procedimento (de que estão todavia isentos os passageiros cuja viagem se desenrole totalmente dentro da Europa) resultará na anulação da reserva anteriormente efectuada.

IMPORTANT NOTICE

If you break your journey for more than 72 hours at any point, please reconfirm your intention of using your continuing or return reservation.

To do so, please inform the airline office at the point where you intend to resume your journey at least 72 hours before departure of your flight.

Failure to reconfirm will result in the cancellation of your reservation(s).

If your journey is wholly within Europe this notice does not apply to you.

desde
1 de Abril
1968
effective
1st April
1968

edição 2 issue

